

C/A ๒๕๔๔๕๑๕๐๑๒๒๒

บันทึกข้อความ

๒๘๒๕๘

ด่วนที่สุด

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๒๐๖

วันที่ 1๓ มิถุนายน 2544

เรื่อง ประมาณการค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการ T-GMS ปี 2544

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

ตามที่ได้มีบัญชาให้พิจารณาหาแนวทางการสนับสนุนงบประมาณในการปฏิบัติงานของคณะอาจารย์ชาวเวียดนามที่จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มทส ภายใต้โครงการ T-GMS ปี 2544 นั้น (เรื่องเดิม)

ศูนย์กิจการนานาชาติได้วิเคราะห์หาข้อมูลงบประมาณของศูนย์ฯ ในปี 2544 ที่จะสามารถนำมาเป็นค่าใช้จ่ายสำหรับคณะอาจารย์ชาวเวียดนามที่จะเดินทางมาภายในวันที่ 30 กันยายน 2544 ตามข้อชี้แนะของรองอธิการบดีฝ่ายวางแผนแล้ว ขอเรียน ดังนี้

1. คณะอาจารย์ชาวเวียดนามที่จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มทส ภายในเดือนกันยายน 2544 มีทั้งสิ้นจำนวน 11 คน (6 คน ปฏิบัติงานระหว่าง กค-กย 44 และอีก 5 คน ปฏิบัติงานระหว่าง กย-ธค 2544) โดยมีประมาณการค่าใช้จ่ายจำนวน 146,250 บาท (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ 1) ซึ่งน่าจะสามารใช้เงินจากงบประมาณรายการที่ศูนย์ฯ ตั้งไว้สำหรับผู้บริหาร และเจ้าหน้าที่ มทส เข้าร่วมการสัมมนาวิชาการและนิทรรศการการอุดมศึกษาไทย ณ ประเทศเวียดนาม ซึ่งได้มีการใช้จ่ายไปแล้วและมีเงินเหลือจำนวน 168,911.25 บาท (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ 2)

2. สำหรับประเด็นความเห็น 2-3 ที่ซึ่งเกี่ยวข้องกับการจัดหลักสูตรภาษาอังกฤษและการจัดเตรียมสิ่งของ ครุภัณฑ์ สำหรับอาจารย์ชาวเวียดนามที่จะเข้ามาปฏิบัติงานวิจัยในสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า ซึ่งศูนย์ฯ เสนอให้พิจารณานั้น ยังมีได้สั่งการแต่ประการใด (เรื่องเดิม)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติการใช้จ่ายเงินเหลือจ่ายจากงบประมาณของศูนย์ฯ ตาม (1) และเพื่อโปรดสั่งการ ตาม (2)

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

1. เสนอในหลักการขอเงิน
จากงบประจำปี ๒๕๔๕ ของ มทส.
๒. ในต้นฉบับขอเงิน



(ผศ. ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ
รักษาการแทนผู้อำนวยการ

14 มิ.ย. ๔๔

14 มิ.ย.

(ผู้รับทราบตรวจสอบ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการ

รายชื่อคณะอาจารย์ชาวเวียดนามที่ได้รับทุนทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติงาน ณ มทส ภายใต้โครงการ T-GMS 2001

name	University	Duration	Expense
1. Mrs. Nguyen Thi Yen	HUT	3 months 1 Jul- 30 Sept. 01	15,000 Baht
2. Mrs. Phan Thanh Tam	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01	20,000 Baht
3. Mrs. Nguyen Thanh Hang	HUT	3 months 1 Jul- 30 Sept. 01	20,000 Baht
4. Ms. Do Thi Yen	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01	20,000 Baht
5. Mrs. Pham Thai Ha	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01	7,750 Baht
6. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	HAU	1-2 months 15 Jul-15 Sept. 01	10,000 Baht
7. Mr. Nguyen Duy Lam	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	15,000 Baht
8. Mr. Du Ngoc Thanh	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	15,000 Baht
9. Mr. Nguyen Van Binh	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	10,000 Baht
10. Mr. Nguyen Khac Son	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	13,500 Baht
11. Mr. Lai Khac Lai	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	-
12. Ms. Doan Hue Dung	UAF	2 months 10 Oct.-30 Nov. 01	7,750 Baht
13. Ms. Nguyen Thi Son	HUT	3 months 15 Nov 01-15 Feb 02	44,000
14. Ms. Chau Hong Ngoc	HUT	1 month 1-29 Feb 02	5,000 Baht
15. Ms. Nguyen Thi Thu Hien	HUT	3 months 15 Apr-15 Jul 02	44,000 Baht

200
1422

งบประมาณสำหรับผู้บริหาร และเจ้าหน้าที่ มทส เข้าร่วมการสัมมนาวิชาการและ
นิทรรศการการอุดมศึกษาไทย ณ ประเทศเวียดนาม

งบประมาณตั้งไว้ จำนวน	241,460	บาท
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ		
เข้าร่วมการสัมมนาฯ โดยตั้งเบิกค่าใช้จ่ายจำนวน	50,539	บาท**
อนุมัติให้ใช้เป็นค่าเดินทางของนายอาทิตย์ คุณศรีสุข		
ซึ่งรับทุนไปอบรม ณ ประเทศเกาหลีจำนวน	25,000	บาท**
ยังมีเงินเหลือ	168,911.25	บาท **

* ทั้งสองรายการยังไม่ได้เคลียร์

** น่าจะสามารถใช้เงินที่เหลือจำนวน 168,911.25 บาท จากงบประมาณรายการข้างต้น
สำหรับเป็นค่าใช้จ่ายในการสนับสนุนการปฏิบัติงานของคณะอาจารย์ชาวเวียดนามที่มาปฏิบัติงาน ณ
มทส ภายใต้โครงการ T-GMS 2001 ได้

5/11/๕๕
14 ส.ค. ๕๕

2/๑๑
14/๑๑



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ฝ่ายวางแผน
สำนักงานอธิการบดี
รับที่ 739 / 44
วันที่ 8 มี.ย. 2544
เวลา 11 น.

หน่วยงาน.....

.....วันที่.....

เรื่อง.....

15/11/2020

১৯৮০ সালে জাতিসংঘের জাতিসংঘের
 লক্ষ্যে ১৯৮০ সালে জাতিসংঘের ১৯৮০ সালে
 জাতিসংঘের ১৯৮০ সালে জাতিসংঘের

Dr. Steven D. McMan

1. Wiederherstellung: um die Abwehrreaktion zu fördern (kurz)
2. umzuorganisieren

1708 מח מו.סוף.

1. สิ่งทอที่นิยมใช้มากที่สุด 2 สิ่งทอ

จึงควร ส่งต่อสิทธิแทนที่ของมหาวิทยาลัย

9. ทิศทางการดำเนินงาน (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

ค. ๑๖๔๘ สังกัดในสังกัดกรมมหาดไทย
วิชาการแทนอธิการบดี

วันที่ 30 ก.ย. 44 ถึงวันที่ 19 ธ.ค. 44 จำนวน 19 วัน

โรงเรียนเทศบาลวัดมหาธาตุวรวิหาร กรุงเทพมหานคร

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท ลิขคำ)/

รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

พ.ร.บ. ๒๕๖๒. ๒๕๖๒. ๒๕๖๒. ๒๕๖๒. ๒๕๖๒.

တၢ်ပိၣ်ပုၤ (၁၆၆) ယၢ်မၤကၤကၤကၤကၤကၤ

реализован

3000 โทรสาร (044) 224078

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 200

วันที่ 1 พฤษภาคม 2544

เรื่อง ประมาณการค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการ T-GMS ปี 2544 ของทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

เพื่อโปรดพิจารณา

ข้อเท็จจริง

1. ศูนย์กิจการนานาชาติเสนอโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ปี 2544 ของทบวงมหาวิทยาลัยให้สภาวิชาการพิจารณาความเหมาะสมในการเข้าร่วมโครงการดังกล่าวของ มทส. เมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ 2544 และสภาวิชาการมีมติให้ มทส. เข้าร่วมโครงการดังกล่าวโดยให้มีการประสานงานกับสำนักวิชาและสาขาวิชาในการพิจารณาความพร้อมที่จะรับอาจารย์และนักศึกษาจากประเทศดังกล่าว และขออนุมัติงบประมาณสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยตามความจำเป็น

2. ศูนย์กิจการนานาชาติได้ประสานงานกับสำนักวิชาวิทยาศาสตร์ วิศวกรรมศาสตร์ เทคโนโลยีการเกษตร และเทคโนโลยีสังคม ซึ่งได้แจ้งรายละเอียดประมาณการค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการปฏิบัติงานของอาจารย์จากประเทศดังกล่าว ณ มทส. รวมทั้งสิ้นจำนวน 247,000 บาท สรุปดังนี้

สำนักวิชาวิทยาศาสตร์

สาขาวิชาชีววิทยา (2 คน)	88,000 บาท
-------------------------	------------

สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช (2 คน)	30,000 บาท
------------------------------------	------------

สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์ (2 คน)	20,000 บาท
--------------------------------------	------------

สาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร (5 คน)	80,000 บาท
-------------------------------	------------

สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

สาขาวิชาการจัดการ (1 คน)	13,500 บาท
--------------------------	------------

สาขาวิชาภาษาอังกฤษ (2 คน)	15,500 บาท
---------------------------	------------

สำนักวิชาวิศวกรรม

สาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า (1 คน)	(ไม่ได้เสนอขอเป็นเงิน)
------------------------------	------------------------

(รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ 1)

อย่างไรก็ดี สาขาวิชาภาษาอังกฤษได้ให้ข้อสังเกตว่า หากคณะอาจารย์ชาวเวียดนามต้องการเพิ่มพูนความรู้ภาษาอังกฤษในระหว่างการปฏิบัติงานในลักษณะ tailor-made course น่าจะมีค่าใช้จ่ายในการนี้ด้วย ซึ่งสาขาวิชาภาษาอังกฤษได้ประมาณการค่าใช้จ่ายในการนี้ไว้จำนวน 69,000 บาท (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ 2)

อนึ่ง สาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้าไม่ได้เสนอขอตั้งงบประมาณแต่อย่างใด แต่ระบุสิ่งของที่ต้องการ เช่น โต๊ะเก้าอี้ สำหรับห้องทำงาน ชั้นวางหนังสือ คอมพิวเตอร์ โทรศัพท์ ฯลฯ โดยมีได้แจกแจงเป็นตัวเงิน เพราะสาขาวิชาเห็นว่า สิ่งของที่ต้องการเป็นของที่มหาวิทยาลัยมีอยู่แล้ว อาจจัดสรรหมุนเวียนมาใช้ได้โดยไม่ต้องเสียงบจัดหาใดๆ (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ 3)

3. ทบวงฯ อนุมัติทุนภายใต้โครงการดังกล่าวให้อาจารย์ชาวเวียดนามจำนวน 15 คน เพื่อปฏิบัติงาน ณ มทส โดยขอให้ผู้รับทุนแจ้งระยะเวลาการปฏิบัติงานแน่ชัด (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ 4) ซึ่งช่วงระยะเวลาปฏิบัติงานของอาจารย์เวียดนามที่แจ้งมาในขณะนี้จะอยู่ระหว่างเดือนกรกฎาคม 2544 - กันยายน 2545

ความเห็น

ศูนย์กิจการนานาชาติพิจารณาแล้ว ขอเสนอความเห็นดังนี้

1. ประเมินการค่าใช้จ่ายจำนวน 247,000 บาท ที่สำนักวิชาเสนอขอเพื่อรองรับกิจกรรมความร่วมมือกับต่างประเทศภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของทบวงมหาวิทยาลัย (T-GMS) เป็นเรื่องจำเป็นซึ่งสมควรได้รับการสนับสนุนเป็นกรณีพิเศษ ทั้งนี้เพื่อสนับสนุนโครงการดังกล่าว ซึ่งมีวัตถุประสงค์ในการร่วมเฉลิมฉลองในวโรกาสอันเป็นมหามงคลสมัยที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชมหาราชทรงมีพระชนมพรรษาครบ 6 รอบ และเพื่อสนับสนุนกิจกรรมการแลกเปลี่ยนทางวิชาการระหว่าง มทส. และมหาวิทยาลัยต่างๆ ในประเทศเวียดนามด้วย

2. หลักสูตรฝึกอบรมภาษาอังกฤษสำหรับคณะอาจารย์ชาวเวียดนามในลักษณะ tailor made นั้น หากคณะอาจารย์ชาวเวียดนามขอให้ มทส. จัดหลักสูตรดังกล่าวให้ ก็น่าจะอยู่ในวิสัยที่ผู้เรียนจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นได้เอง (เนื่องจากการฝึกอบรมไม่ได้อยู่ในกิจกรรมแลกเปลี่ยนภายใต้โครงการฯ) หากคณะอาจารย์ชาวเวียดนามไม่สามารถรับผิดชอบค่าใช้จ่ายได้ มทส. อาจขอให้สาขาวิชาภาษาอังกฤษพิจารณาจัดให้เข้าร่วมชั้นเรียนระดับบัณฑิตศึกษาได้ตามความเหมาะสม โดยไม่ต้องลงทะเบียน ในลักษณะเดียวกับที่เคยดำเนินการในปีที่ผ่านมาได้

3. สำหรับสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้าซึ่งเสนอขอสิ่งของ ครุภัณฑ์ต่างๆ ตามเอกสารแนบ 3 นั้นเห็นสมควรให้อยู่ในความรับผิดชอบและการดำเนินการของสำนักวิชาวิศวกรรม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

3 ส.ค. 44

122



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สำนักวิชาวิทยาศาสตร์
วันที่ 13/3/2544
วันที่ 27 เม.ย. 2544
เวลา 13.30

หน่วยงาน.....สาขาวิชาชีววิทยา สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ โทร.4191

ที่.....ทม.5111(4)/ 8๓.....วันที่ 27 เมษายน 2544

เรื่อง.....ขอส่งรายละเอียดงบประมาณค่าใช้จ่ายในการปฏิบัติงานของอาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์)

Center for International Affairs
No. 1076/2544
Date 30 APR 2001
Time 15:15

ตามหนังสือที่ ทม 5136/ว.16 ลงวันที่ 19 เมษายน 2544 เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์ / นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน ศูนย์กิจการนานาชาติ ได้ขอความร่วมมือให้สาขาวิชาชีววิทยา แจ้งรายละเอียดงบประมาณค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการปฏิบัติงานของอาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้าน นั้น บัดนี้ สาขาวิชาชีววิทยา ได้ดำเนินการเป็นเรียบร้อยแล้ว ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้ :-

1. ค่าสารเคมีและอาหารเลี้ยงเชื้อ (20,000x2)	40,000 บาท
2. ค่าเดินทางเก็บตัวอย่างสิ่งมีชีวิต (10,000x2)	20,000 บาท
3. ค่าเตรียมเอกสารทางวิชาการและเอกสารสำนักงาน (5,000x2)	10,000 บาท
4. ค่าจ้างผู้ช่วยวิจัย (9,000x2)	18,000 บาท
รวมเป็นเงินทั้งสิ้น	88,000 บาท

(แปดหมื่นแปดพันบาทถ้วน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมพงษ์ ธรรมawat)

หัวหน้าสาขาวิชาชีววิทยา

Assoc. Prof. Dr. Sompong Thammawat

(รศ.ดร.สมพงษ์ ธรรมawat)

รักษาการแทน คณบดี สำนักวิชาวิทยาศาสตร์

27 เม.ย. 2544

Nguyen Thien
Nguyen Thi Thu Hien } HUT



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร. 4152-3

ที่ ทม 5113(1)/184

วันที่ 27 เมษายน 2544

เรื่อง ขอแจ้งรายละเอียดงบประมาณค่าใช้จ่ายการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ขอความร่วมมือจากสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร แจ้งรายละเอียดงบประมาณค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการปฏิบัติงานของอาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้าน โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัย นั้น สำนักวิชา ได้ดำเนินการเป็นที่เรียบร้อยแล้ว ดังเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

(รองศาสตราจารย์ ดร.กนก ผลารักษ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

ประมาณการค่าใช้จ่ายของอาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้าน
สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช 3 คน

1. M.Sc.Nguyen Duy Lam TNU
2. M.Sc.Du Ngoc Than TNU
3. Mrs. Chau Hoang Ngoc HUT
Food Tech.

รายการ	จำนวนเงิน
1. ค่าสารเคมี 3 คน ๆ ละ 10,000 บาท x 2	30,000
2. ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปทัศนศึกษาดูงาน เพื่อเก็บตัวอย่างพืชและดิน 3 คน ๆ ละ 3,000 บาท x 2	9,000
3. ค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ด 3 คน ๆ ละ 2,000 บาท x 2	6,000
รวมทั้งสิ้น (สี่หมื่นห้าพันบาทถ้วน)	45,000

20,000 2m
6,000 2m
4,000 2m
30,000. 2m

หมายเหตุ *

หมายเหตุ 3 Mrs. Chau Hoang Ngoc - รองศาสตราจารย์ Food Tech.
รองศาสตราจารย์ Food Tech. ที่มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี
จึงได้ขออนุมัติค่าตอบแทน 30,000 บาท และค่าเดินทาง 10,000 บาท รวมแล้ว
30,000. 44.

รายละเอียดงบประมาณโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษา
ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (T-GMS)
สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์ สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

counterpart.
paychan

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	งบประมาณค่าใช้จ่าย
Vietnam	Thai Nguyen University	M.Sc. Nguyen Van Binh <i>Tel. ๙๔ 280 852 8๘๔ tuaf@hn.vnn.vn</i>	Animal Husbandry Technology	Study/research	1 semester (3 months)	10,000 บาท - ค่าสารเคมี - ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปเก็บตัวอย่างการวิจัยนอกมหาวิทยาลัย
	Hanoi Agricultural University	Mrs. Nguyen Thi Luong Hong <i>๐๖๖ มือถือ ๐๙๖ ๖๖๖ ๖๖๖ ๐๖๖ ๖๖๖ ๖๖๖ confirm ๑๐๖ How Discuss with plan.</i>	Animal Production Technology	Study/research	1 - 2 months	10,000 บาท - ค่าสารเคมี - ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปเก็บตัวอย่างการวิจัยนอกมหาวิทยาลัย
รวม						20,000 บาท

List of Application from Neighbouring Countries II
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighbouring Countries of the year 2001

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Estimate Expenses	Advisor
Vietnam	Hanoi University of Technology	Mrs.Nguyen Thi Yen	Food Processing Technology	Attending lectures (Training) Research	3 months	ค่าวัสดุและสารเคมี (15,000 บาท)	Dr.Manote
		Ms.Phan Thanh Tam	Food and Postharvest Technology	Research and Practice	3 months	ค่าวัสดุและสารเคมี (20,000 บาท)	Dr.Kanok-Orn
		Mrs.Nguyen Thanh Hang	Food Fermentation Technology	Research and Practice	3 months	ค่าวัสดุและสารเคมี (20,000 บาท)	Dr.Piyawan
		Ms.Do Thi Yen	Food and Postharvest Technology	Research	3 months	ค่าวัสดุและสารเคมี (20,000 บาท)	Dr.Jirawat
		Mrs.Chau Hoang Ngoc	Agricultural Studies (Fruit and Vegetable Processing/ Preservation)	Teaching/ Studying/ Industrial visits	1 month	ค่าดูงานโรงงานอุตสาหกรรมอาหาร (5,000 บาท)	Dr.Manote

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 7-16

วันที่ 19 เมษายน พ.ศ. 2544

เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน

① เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ได้เสนอโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัย ให้สภาวิชาการพิจารณาความเหมาะสมในการเข้าร่วมโครงการดังกล่าว เมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ ที่ผ่านมา และสภาวิชาการมีมติให้ มทส เข้าร่วมโครงการ ดังกล่าว โดยให้มีการประสานงานกับสำนักวิชาและสาขาวิชา ให้พิจารณาความพร้อมในการที่จะรับอาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเหล่านี้ และขออนุมัติงบประมาณสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยตามความจำเป็นนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติ ขอความร่วมมือให้สำนักวิชา แจ้งรายละเอียดงบประมาณค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการทำงานของอาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อศูนย์กิจการนานาชาติจะได้ดำเนินการขออนุมัติงบประมาณสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการและแจ้งให้ศูนย์กิจการนานาชาติทราบ ภายในวันที่ 30 เมษายน 2544 จะขอบคุณยิ่ง

3. เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ
สวทส. ขอส่งข้อมูลดังกล่าว มาเพื่อโปรดพิจารณา
ดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบพระคุณยิ่ง



(อาจารย์ น.ต. เตกิตศักดิ์ ชัยชาญ)

รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

30 เม.ย. 2544

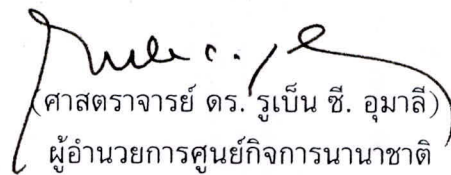
สำเนาแจ้งท้าย

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม



(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ซี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

② 15 เม.ย. ๒๕๔๔
ดร. นนริศ เกลียวอักษร
เพื่อโปรดพิจารณา
เพื่อโปรดพิจารณา
เพื่อโปรดพิจารณา
๒๐ เม.ย. ๒๕๔๔
๒๐ เม.ย. ๒๕๔๔



๒๐ เม.ย. ๒๕๔๔



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4207-8 โทรสาร 4205

ที่ ทม 5112 (3)/ 158 วันที่ 30 เมษายน 2544

เรื่อง แจ้งรายละเอียดงบประมาณค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการทำงานของอาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

อ้างถึงบันทึกข้อความเลขที่ ทม 5136/ว.16 ลงวันที่ 19 เมษายน 2544 เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน ดังความทราบแล้วนั้น บัดนี้ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม ได้ดำเนินการ ดังกล่าวเรียบร้อยแล้วดังเอกสารแนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

(อาจารย์ ดร.มณีเพ็ญ อภิบาลศรี)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(อาจารย์ น.ด. เดกิตต์ดี ชัยชาญ)

วิชาการแทนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

ประมาณการค่าใช้จ่ายของอาจารย์ชาวต่างประเทศสาขาวิชาภาษาอังกฤษ
ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษา
กับประเทศเพื่อนบ้านในภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

1. ค่าเดินทางไปดูงาน ณ มหาวิทยาลัยอื่น จำนวน 2 แห่งในประเทศไทยรวมเป็นจำนวนเงิน 15,500 บาท
 - 1.1 ค่าน้ำมันเป็นจำนวนเงิน 5,000 บาท
วันละ 1,000 บาท จำนวน 5 วัน
 $(1,000 \times 5) = 5,000$ บาท
 - 1.2 ค่าที่พักเป็นจำนวนเงิน 7,500 บาท
วันละ 1,500 บาท จำนวน 5 วัน
 $(1,500 \times 5) = 7,500$ บาท
 - 1.3 ค่าอาหาร 3 มื้อเป็นเงินจำนวน 3,000 บาท
วันละ 750 บาท จำนวน 4 วัน
 $(750 \times 4) = 3,000$ บาท

ประมาณการค่าใช้จ่ายของอาจารย์ชาวต่างประเทศสาขาวิชาภาษาอังกฤษ
ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษากับประเทศเพื่อนบ้านในภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
สำหรับอาจารย์ชาวต่างประเทศภายใต้โครงการประมาณการค่าใช้จ่าย

1. ค่าลงทะเบียนเรียนรายวิชาภาษาอังกฤษร่วมกับนักศึกษาระดับปริญญาตรี รวมเป็นเงินจำนวน 3,000 บาท
จำนวน 2 รายวิชา หน่วยกิตละ 500 บาท จำนวนวิชาละ 3 หน่วยกิต
 $(500 \times 3 \times 2) = 3,000$ บาท หรือ

ดูระบบเปิด/ปิดเรียน
สัปดาห์ที่ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

2. ค่าลงทะเบียนเรียนรายวิชาภาษาอังกฤษร่วมกับนักศึกษาระดับปริญญาโท รวมเป็นเงินจำนวน 9,000 บาท
จำนวน 2 รายวิชา หน่วยกิตละ 1,500 บาท จำนวนวิชาละ 3 หน่วยกิต
 $(1,500 \times 3 \times 2) = 9,000$ บาท หรือ

ดูระบบเปิด/ปิดเรียน
เรียน 50% Grad.
1/2 certificate
1/2 ทุนการศึกษา

- * 3. Tailor - Made Course รวมเป็นเงินจำนวน 6,900 บาท ต่อผู้เรียนจำนวนอย่างน้อย 10 คน

- 3.1 ค่าสอนวันละ 2 ชั่วโมง 5 วันต่อ 1 สัปดาห์ เป็นเวลา 10 สัปดาห์
ค่าสอนชั่วโมงละ 600 บาท
 $(2 \times 5 \times 10 \times 600) = 60,000$ บาท

- 3.2 ค่าเอกสาร ตำรา = 6,000 บาท

- 3.3 ค่าประสานงาน = 3,000 บาท



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 4400-1 โทรสาร 4220
ที่ ทม 5117(11)/ 123 วันที่ 26 เมษายน 2544
เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์ / นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์)

สาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ ต้องการการสนับสนุนสำหรับ Mr.Lai Khac Lai จากประเทศเวียดนาม ต่อไปนี้

1. ห้องทำงานที่อาคารวิชาการ (อาจนั่งร่วมกับ Research Fellow รายอื่น) พร้อมโต๊ะ เก้าอี้ ชั้นวางหนังสือ โทรศัพท์
2. PC 1 เครื่อง (Pentium II เพียงพอต่อการใช้งาน) พร้อมการเชื่อมโยง Internet (ต้องทำ Literature search พอสมควร) UPS ขนาด 600 VA 1 เครื่อง
3. ขออนุญาตให้ใช้ห้องปฏิบัติการ Control and Automation ที่อาคารเครื่องมือ 3 (F3)

สาเหตุที่ระบุเป็นสิ่งที่ของ มิได้แจกแจงเป็นตัวเงินเพราะเห็นว่า สิ่งของที่ต้องการเป็นของที่มีมหาวิทยาลัยมีอยู่แล้ว อาจจัดสรรหมุนเวียนมาให้ใช้ได้โดยไม่ต้องเสียงบจัดหาใดๆ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(รองศาสตราจารย์ ดร.สราวุฒิ สุจิตจร)

หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า

(รองศาสตราจารย์ ดร.จิรศักดิ์ ลอประยูร)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์
ปฏิบัติการแทนคณบดี

อภิรักษ์
(img 22 กว. 444)

เศรษฐศาสตร์ (Economics)	5 คน
วิศวกรรมไฟฟ้า (Electrical Engineering)	1 คน
บริหารการศึกษา (Education Administration)	4 คน
สิ่งแวดล้อมศึกษา (Environmental Studies)	7 คน
ภาษาอังกฤษ (English/TESOL)	6 คน
กิจการนานาชาติ (International Affairs)	1 คน

สำหรับ มทส เอง มีอาจารย์จำนวน 4 คน สมัครเข้าร่วมโครงการ โดย 3 คน จากสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม สมัครเข้าร่วมโครงการ (สาขาวิชาการจัดการ 1 คน และสาขาวิชาภาษาอังกฤษ 2 คน) และ 1 คน จากสาขาชีววิทยา/ศูนย์กิจการนานาชาติ

ศูนย์กิจการนานาชาติโดยรองอธิการบดีฝ่ายวางแผนได้เชิญประชุมสำนักวิชาและสาขาวิชา รวมทั้งส่วนต่าง ๆ ในมหาวิทยาลัยที่เกี่ยวข้อง เมื่อวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2544 ซึ่งที่ประชุมพิจารณาจากสภาพปัจจุบันที่มีอาจารย์ชาวเวียดนาม จำนวน 12 คน รับทุนทบวงมหาวิทยาลัยภายใต้โครงการดังกล่าวทำการวิจัย และศึกษางาน ณ มทส แล้ว เห็นว่า โครงการดังกล่าวของทบวงฯ อาจมีประโยชน์ต่อมหาวิทยาลัยในการแสวงหานักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้านในอนาคต อย่างไรก็ดี มทส ต้องรับภาระด้านค่าใช้จ่ายในการทำวิจัยของคณะอาจารย์จากประเทศเวียดนามเอง และขณะเดียวกันต้องรับภาระงานด้านวิชาการสำหรับอาจารย์กลุ่มนี้เพิ่มขึ้น ในขณะที่อาจารย์ของ มทส เอง มีภาระการสอนมากอยู่แล้ว ประกอบกับสัดส่วนการแลกเปลี่ยนระหว่าง มทส กับประเทศเพื่อนบ้านไม่เหมาะสม รวมทั้งความไม่พร้อมด้านสถานที่ในการปฏิบัติงานและการจัดหาอุปกรณ์สำนักงานแก่อาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้านดังกล่าว ที่ประชุมจึงเห็นสมควรให้เสนอเรื่องดังกล่าวให้สภาวิชาการพิจารณา

* ที่ประชุมพิจารณาแล้วมีมติให้ความเห็นชอบการสนับสนุนโครงการดังกล่าว โดยให้มีการประสานงานกับสำนักวิชาและสาขาวิชา ให้พิจารณาความพร้อมในการที่จะรับอาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเหล่านี้ และขออนุมัติงบประมาณสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยตามความจำเป็น

วาระที่ 4.20 ขอความเห็นชอบผลการพิจารณาผลงานทางวิชาการเพื่อขอกำหนดตำแหน่งทางวิชาการเป็นผู้ช่วยศาสตราจารย์ (เป็นวาระลับ)

วาระที่ 4.21 ขออนุมัติแต่งตั้งผู้เชี่ยวชาญพิเศษและผู้ชำนาญพิเศษ

รองศาสตราจารย์ ดร.ประสาธ สืบคำ รายงานว่า ด้วยนายณภัทร น้อยน้ำใส G4011101 ได้ขอสอบวิทยานิพนธ์ในระดับปริญญาเอก โดยแต่งตั้งนายมนู โอมะคุปต์ เป็นกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ เนื่องจากนายมนูจบการศึกษาในระดับปริญญาโท และไม่ได้ดำรงตำแหน่งรองศาสตราจารย์ ดังนั้น สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ จึงขออนุมัติแต่งตั้ง นายมนู โอมะคุปต์ เป็นผู้เชี่ยวชาญพิเศษในด้านนิเวศวิทยาลุ่มน้ำ สาขาวิชาชีววิทยา ตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ว่าด้วย การศึกษาชั้นบัณฑิตศึกษา พ.ศ. 2539 ข้อ 25.2.5 (3) เป็นผู้เชี่ยวชาญพิเศษในสาขาวิชาของวิทยานิพนธ์ที่สภาวิชาการรับรอง ทั้งนี้ ได้ผ่านความเห็นชอบจากคณะกรรมการประจำสำนักวิชาวิทยาศาสตร์ ครั้งที่ 4/2544 เมื่อวันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2544 แล้ว

รองศาสตราจารย์ น.อ.ดร.วราพงษ์ ขำพิศ รายงานว่า สาขาวิชาเทคโนโลยีธรณี สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ ขออนุมัติแต่งตั้ง 1) ผู้ช่วยศาสตราจารย์สมบัติ อยู่เมือง 2) ผู้ช่วยศาสตราจารย์ลัดดา วรรณขาว 3) นายบุญหมาย อินทุติ และ 4) นายบุญญาญจน์ มังกรกาญจน์ เป็นผู้เชี่ยวชาญพิเศษในสาขาวิชาเทคโนโลยีธรณี เพื่อจะได้แต่งตั้งเป็นกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ของนักศึกษาระดับปริญญาโทต่อไป ตามข้อบังคับ ว่าด้วยการศึกษาชั้นบัณฑิตศึกษา ข้อ 23.3.1 ทั้งนี้ ได้ผ่านความเห็นชอบจากคณะกรรมการประจำสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โดยการเวียนตามหนังสือที่ ทม 5117(19)/ว.18 ลงวันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2544 แล้ว

รายละเอียดประวัติของผู้ได้รับการเสนอแต่งตั้งทั้ง 5 ราย ดังเอกสารประกอบวาระการประชุม

2. ให้สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม รับผิดชอบดำเนินการและจัดสอนวิชา GE1, GE2 และ GE3
3. สำหรับนักศึกษาที่จะครบกำหนดการสอบภาษาต่างประเทศ ตามระยะเวลาที่มหาวิทยาลัยกำหนด คือ 9 ภาคการศึกษา ให้ขออนุมัติขยายเวลาในการสอบภาษาต่างประเทศ เป็นรายกรณีไป

วาระที่ 4.18 ประมวลข้อหารือเพื่อกำหนดแนวทางปฏิบัติที่ชัดเจนเกี่ยวกับบัณฑิตศึกษา

ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษารายงาน ว่า ตามที่มหาวิทยาลัยได้เริ่มเปิดการเรียนการสอนในระดับบัณฑิตศึกษา มาตั้งแต่ปีการศึกษา 2539 จนถึงปัจจุบัน และมีข้อบังคับว่าด้วยการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา ฉบับที่ 1 (พ.ศ. 2539) ฉบับที่ 2 (พ.ศ. 2541) ฉบับที่ 3 (พ.ศ. 2542) และฉบับที่ 4 (พ.ศ. 2542) เมื่อดำเนินมาจนถึงปัจจุบันพบว่า มีปัญหาความไม่ชัดเจนและ/หรือความเข้าใจที่ไม่ตรงกันหลายประเด็นจากการตีความในข้อบังคับข้างต้น

ศูนย์บริการการศึกษาจึงขอประมวลปัญหาความไม่ชัดเจน นำเรียนหารือเพื่อกำหนดแนวปฏิบัติที่ชัดเจนมากขึ้นต่อไป รายละเอียดตามเอกสารประกอบวาระการประชุม

ที่ประชุมพิจารณาแล้วมีมติให้ตั้งคณะทำงาน พิจารณาปรับปรุงข้อบังคับและกำหนดแนวปฏิบัติที่ชัดเจนเกี่ยวกับบัณฑิตศึกษา ซึ่งคณะทำงานดังกล่าว ประกอบด้วย

1. รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ เป็นประธานคณะทำงาน
2. ผู้แทนจากสภามหาวิทยาลัย จำนวน 2 คน คือ
 - 1) ศาสตราจารย์ ดร.ไพศาล เหล่าสุวรรณ
 - 2) รองศาสตราจารย์ ดร.ทวีข จิตรสมบุญ
3. คณบดีทุกสำนักวิชาที่มีบัณฑิตศึกษา หรือผู้แทน
4. ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา เป็นคณะทำงานและเลขานุการ

วาระที่ 4.19 โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของทบวงมหาวิทยาลัย ปี 2544

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติรายงาน ว่า ทบวงมหาวิทยาลัยได้เริ่มดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (Thai- Greater Mekhong Subregion - T-GMS) ตั้งแต่ปี 2543 โดยจัดสรรทุนจำนวน 144 ทุน ให้กับมหาวิทยาลัยในประเทศไทยและจากประเทศเพื่อนบ้านแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษา (สรุปสาระสำคัญของโครงการปรากฏตามเอกสารประกอบการประชุม) และขอให้ มทส. แจ้งโครงการดังกล่าวให้กับมหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือกับ มทส. เพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการดังกล่าว (เกณฑ์ในการอนุมัติการแลกเปลี่ยน ของทบวงฯ ปรากฏตามเอกสารประกอบการประชุม) และทบวงฯ ได้สนับสนุนให้คณาจารย์จากมหาวิทยาลัย 3 แห่ง ของประเทศเวียดนาม จำนวน 12 คน มาทำการศึกษา วิจัย ณ มทส. และอาจารย์ มทส. จำนวน 2 คน ปฏิบัติงานในประเทศเวียดนาม โดยทบวงฯ สนับสนุนค่าเดินทางระหว่างประเทศไป-กลับ ค่าเบี้ยเลี้ยงที่พัก (รายเดือน) ค่ารักษาพยาบาล และค่าหนังสือ/อุปกรณ์ ในกรณีอาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้านทำการวิจัย ณ มทส. ภายใต้โครงการนี้ มทส. ต้องรับภาระค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ในการทำวิจัยเอง ซึ่งศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีได้ให้ความอนุเคราะห์ในการใช้เครื่องมือและวัสดุอุปกรณ์ในการวิจัยของอาจารย์/นักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้านดังกล่าว

ในการดำเนินงานปี 2544 ศูนย์กิจการนานาชาติได้แจ้งมหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีการร่วมมือกิจกรรมวิชาการและการติดต่อสื่อสารอย่างต่อเนื่องชัดเจน และได้รับใบสมัครของผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยประเทศเวียดนามและจีน ทั้งสิ้นจำนวน 32 คน เป็นอาจารย์ 31 คน และนักศึกษา 1 คน (จาก Hanoi University of Technology 16 คน Thai Nguyen University 14 คน และ Yunnan University อีก 2 คน) เพื่อศึกษา วิจัย และศึกษางาน ในสาขาต่าง ๆ ดังนี้

เทคโนโลยีอาหาร (Food Technology)	5 คน
เทคโนโลยีการผลิตพืช (Crop Production)	2 คน
เทคโนโลยีการผลิตสัตว์ (Animal Husbandry)	1 คน

(- ลำเนา -)

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร 4141-4144

ที่ ทม 5136/ก.16

วันที่ 19 เมษายน พ.ศ. 2544

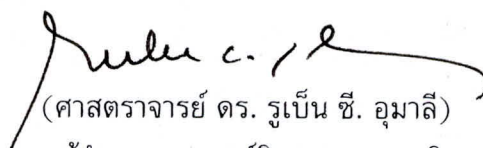
เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน ลำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ได้เสนอโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัย ให้สภาวิชาการพิจารณาความเหมาะสมในการเข้าร่วมโครงการดังกล่าว เมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ ที่ผ่านมา และสภาวิชาการมีมติให้ มทส เข้าร่วมโครงการ ดังกล่าว โดยให้มีการประสานงานกับสำนักวิชาและสาขาวิชา ให้พิจารณาความพร้อมในการที่จะรับอาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเหล่านี้ และขออนุมัติงบประมาณสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยตามความจำเป็นนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติ ขอความร่วมมือให้สำนักวิชา แจ้งรายละเอียดงบประมาณค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการทำงานของอาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อศูนย์กิจการนานาชาติจะได้ดำเนินการขออนุมัติงบประมาณสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการและแจ้งให้ศูนย์กิจการนานาชาติทราบ ภายในวันที่ 30 เมษายน 2544 จะขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ซี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ลำเนาแจ้งท้าย

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

วทส. 20-4-44

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

วทส. 20-4-44

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

วทส. 20-4-44

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

วทส. 20-4-44

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ใบยืมเงินทรองจ่าย

ส่วนการเงินและบัญชี
รับที่ ๗-3๐๐/๔๔
วันที่ 23 พ.ค. 2544
เวลา 14.55 น.

เลขที่ใบยืม AD-4405-034

วันที่ 23 เดือน พฤษภาคม พ.ศ. 2544

ข้าพเจ้า นายอาทิตย์ คู่อัครวิชัย / ตำแหน่ง วิศวกร รหัสพนักงาน 240157

สังกัดหน่วยงาน ศูนย์เครื่องมือ รหัสหน่วยงาน 520000 สถานที่ติดต่อ อาคารเครื่องมือ 5

โทรศัพท์หมายเลข 223 45 4 มีความประสงค์ขอยืมเงินทรองจ่ายเพื่อเป็นค่าใช้จ่าย ค่าเช่า โดยสารเครื่องมือ

เป็นจำนวนเงิน 25,000 บาท (สองหมื่นห้าพันบาทถ้วน) ตามหนังสืออนุมัติเลขที่ พม 5132/1051 และกำหนดส่งคืนเงินทรองจ่ายภายในวันที่ 20 ก.ค. 2544

ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจะนำใบเสร็จรับเงินหรือหลักฐานใบสำคัญจ่ายที่ถูกต้อง พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งคืนมหาวิทยาลัยภายในกำหนด ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งเงินคืนตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี เพื่อชดเชยจำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที

ลงชื่อ นายอาทิตย์ คู่อัครวิชัย ผู้ยืมเงินทรอง
(นายอาทิตย์ คู่อัครวิชัย)

(2) การตรวจสอบยอดเงินทรองคงค้าง

ณ วันที่ 25 พ.ค. 2544

[✓] ไม่มียอดเงินทรองจ่ายคงค้าง

[] มียอดเงินทรองจ่ายคงค้างชำระเป็นจำนวนเงิน

บาท

ลงชื่อ ผู้ตรวจสอบ

รายละเอียดเงินยืมทรองจ่ายที่ค้างชำระ

วันที่ยืม	เลขที่ใบยืม	จำนวนเงิน	เหตุผลที่ค้างชำระ

(3) เสนอ อธิการบดี

ความเห็น

เห็นชอบ

ลงชื่อ (นางวาริ เชื้อปรุง)

(หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี)

หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

วันที่ 25 พ.ค. 2544

รวมเงิน

บาท 25 พ.ค. 2544

(4)

[✓] อนุมัติให้ยืมเงินทรองจ่ายตามรายการและเงื่อนไขข้างต้น

[] อนุมัติค่าใช้จ่ายไม่เกินวงเงินตามคำขอ

ลงชื่อ (รองศาสตราจารย์ ดร.ไทย ทิพย์สุวรรณกุล)

(รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร)

ตำแหน่ง

วันที่ 25 พ.ค. 2544

(5) ใบรับเงิน

ข้าพเจ้าได้รับเงินยืมทรองจ่ายจำนวน 25,000 บาท (สองหมื่นห้าพันบาทถ้วน)

ไว้ถูกต้องเป็นที่เรียบร้อยแล้ว

ลงชื่อ นายอาทิตย์ คู่อัครวิชัย ผู้รับเงิน
(นายอาทิตย์ คู่อัครวิชัย)
วันที่ 25 พ.ค. 44

ความ
เทคโนโลยีสุรนารี

นางสาวสมพร

ที่
เรื่อง

วันที่ 23 พ.ค. 44

เรียน ท่านอธิการบดี

การกำหนดแนวทางทำงานภายใน จ.ส.ม.ม.อ. โดยมี
ทางดำเนินการศึกษา โดยพิจารณาอย่างละเอียดถี่ถ้วน
จนสามารถสรุปได้

เนื่องจากไม่ได้ดำเนินการตามแผนงาน
โดยพิจารณา จึงเห็นควรที่จะใช้ทางม.ม.ม.อ.ตาม
ทางศกน. ๑๓๓๐.

เรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

นางสาวสมพร

๐๑๗

๒๓ พ.ค. ๔๔

23 พ.ค. 44

(รองศาสตราจารย์ ดร.ไทย พิทยสุวรรณกุล)

๔๑ รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร



ฝ่ายวางแผน
สำนักงานอธิการบดี
รับที่ ๒34, 44
วันที่ 12 พ.ค. 2544
เวลา 14.50 น.
8.

หน่วยงาน.....
ที่.....วันที่.....
เรื่อง.....
 เรื่อง ผ. ๑๖

1994 ഓഗസ്റ്റ് 11, 1994

① ឧបាយកលនៃការប្រើប្រាស់ប្រាក់ ដើម្បីបង្កើន
ប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួន ដោយប្រើប្រាស់ប្រាក់
តាមរបៀបណាមួយ ដើម្បីបង្កើនប្រាក់ចំណូល

[illegible][illegible]

(Faint background stamp)

W. N. 0244

(รองศาสตราจารย์ ดร. ปะลาต นิคมคำ)

รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

Director, CIA

kindly be informed as followings:

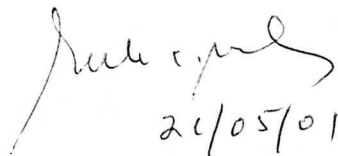
- 1- In the past SUT used to provide support.
- 2.- We can provide money from the balanced budget that CIA have set for SUT executives & staff participation in Thai H.E. in VN. which CIA Director was the only person participated.
- 3- Detail of the above mentioned budget as followings:
 - total budget set 217,460 B
 - budget spent 50,539 B
(approximately)
 - balanced 166,921 B

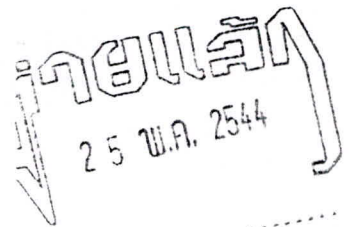
For your information and consideration.

Sukumarn

21 May 2001

Attn: VR, Admin. Affairs
(through VR, Planning)


21/05/01





SURANAREE UNIV

FAX 044. 22. 41. 40

Email: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Sommai:

Kindly inform me based on my letter to Wilson the dates of my training workshop at Angeles Univ.

Kindly remind Iran of the revisions in brochure.

Kindly send a short note to Andris (CRE) asking for any developments in the seminar.

Khun Taktha

pls send to Horace Han (Guizhou)

1)

Thanks for your email. Kindly send me the exact name and address of the person I should write to for the recommendation in the Schooley Medicine. I think that is a good opportunity. I can personally accompany you when I am in Guiyang. I will let you know of my arrival. Regarding your friend he has to let me know his academic background or training and field he wants to study.

ថាវត្ថុទាំងនេះ កម្រ-ចាស់-តែងតែ-កម្រ 12,400
 ថាវត្ថុទាំងនេះ ថាវត្ថុទាំងនេះ 3000 x 7.5 21,000
 ថាវត្ថុទាំងនេះ ចាស់ 59 ឬ (1 ឬ = 44.75) 13,201.25
 ឆ្នាំទាំងនេះ 9, 10, 11, 12, 13

(ឆ្នាំទាំងនេះ 14 ឆ្នាំ ត្រូវបាន 1100)

ថាវត្ថុទាំងនេះ កម្រ-ចាស់ 500
 ថាវត្ថុទាំងនេះ ចាស់-កម្រ 10 ឬ 447.50

502

47,548.75

ឆ្នាំ 50,539 - 47,548.75 = 2,990.25 ឆ្នាំ

Return-Path: <lam.nied@netnam.org.vn>

From: lam.nied@netnam.org.vn (Vien Nghien Cuu & Phat Trien GD)

To: <auap@ccs.sut.ac.th>

Subject: Seminar Workshop in Indonesia

Date: Sun, 29 Apr 2001 10:54:20 +0700

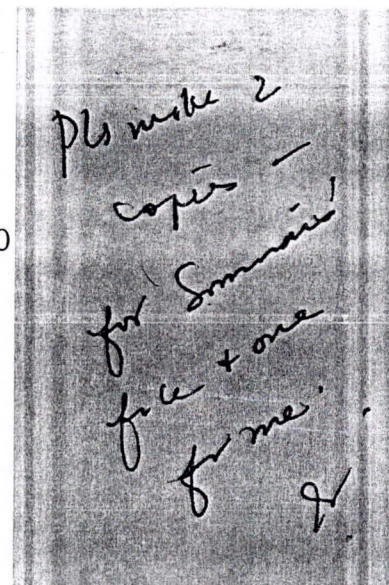
X-MSMail-Priority: Normal

X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2615.200

From : Dang Ba Lam

E-mail: lam.nied@netnam.org.vn

To: Prof. R. Umaly, AUAP



Dear Prof. R. Umaly, AUAP

It is a big pleasure for me everytime to meet and to work with you

Your letter at April 19 took me some days to find the right persons for the Education Forum in Indonesia. After getting the agreement of people involved, I would like to recommend:

1) For the topic Accreditation and Mutual Recognition: Dr Tran Khanh Duc, Head of the Education System Development Unit, NIED and Director of a ministerial level Project on Quality Assurance in Higher Education. You may met him at some regional seminars on above mentioned topic.

Address 106 Tran Hung Dao St. Hanoi Vietnam

Tel : 84-4-8223037

Fax : 84-4- 9421993

Mobile: 091584171

E-mail : lam.nied@netnam.org.vn

2) For the topic : English Language Education : Mr. Nguyen Xuan Vang M.A, Rector Hanoi University of Foreign Studies

Address Km 9 , Nguyen Trai Road, Thanh Xuan, Hanoi Vietnam

noted
30/04/01
1
✓

โครงการ/กิจกรรม	กรอบงานปี 2542 (เชิงรุก)	ผล	กรอบงานปี 2543 (เชิงรุก)
	3.2 ออสเตรเลีย 1) เป็นเจ้าภาพต้อนรับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และการขนส่งของออสเตรเลีย พร้อมกับจัดประชุม Task Force ภายใต MOU 2) กระตุ้นการจัดทำโครงการร่วมที่จะขอสนับสนุนจาก ASEAN-EU University Cooperation Program โดยไทยและออสเตรเลียจะเป็นแกนหลักของฝ่ายอาเซียนและ EU ตามลำดับ 3) จัดรายการแนะนำวิธีการสอบสัมภาษณ์การสมัครรับทุนภายใต้โครงการที่มีประสิทธิผล 4) จัดทำคู่มือการขอทุน/ความร่วมมือทางวิชาการ 3.3 แคนาดา 1) จัดสัมมนาผู้จัดการโครงการภายใต้ MUA-CIDA-HRD เพื่อพิจารณาลู่ทางการใช้ประโยชน์จากความสัมพันธ์ที่มีอยู่ - ทวิภาคี/ไตรภาคี/พหุภาคี 2) ร่วมกับมหาวิทยาลัย/สถาบันจัดส่ง Proposal ของบสนับสนุนจาก CIDA ภายใต "Golden Jubilee Visit Fund" สำหรับดำเนินโครงการเน้นด้านอุตสาหกรรมเกษตรและสิ่งแวดล้อม (การท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ การจัดการต้นน้ำ)	- ออสเตรเลียเห็นชอบสนับสนุนข้อเสนอที่ไทยและออสเตรเลียเป็นแกนหลัก ภายใต ASEAN-EU University Network Program (AUNP) - เริ่มพัฒนาความร่วมมือด้านดนตรีให้มากขึ้น - พัฒนาแนวทางการขอทุนให้ชัดเจนมากขึ้นกว่าเดิม - ได้จัดประชุมผู้จัดการไทย - มีแนวโน้มได้รับงบประมาณ 1 โครงการ (กำลังอยู่ระหว่างพิจารณา)	- ผลักดันให้ไทยและออสเตรเลียเป็น leader 1 โครงการ - จัดประชุมไทย-แคนาดา และได้กรอบความร่วมมือดังกล่าว - สร้างความเชื่อมโยงกับโครงการ/กิจกรรมอื่นๆ ที่มหาวิทยาลัย/สถาบันสนใจ และที่ทบวงมหาวิทยาลัยดำเนินการอยู่ - สนับสนุนสาขาอื่นๆ ภายใตกรอบ MUA-CIDA-HRD ให้ขอสนับสนุนภายใต Golden Jubilee Visit Fund

ศูนย์กิจการนานาชาติ 20 JUN 2001

สำเนาหนังสือที่ ทม 5136/205

1. คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการสังคม

..... 20 JUN 2001

2. คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

..... 20 JUN 2001

กำหนดระยะเวลาการปฏิบัติงาน ณ มทส ของคณะอาจารย์จากเวียดนาม

1. คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีเกษตร

..... 20 JUN 2001

2. หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า

..... 20 JUN 2001

3. คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

..... 20 JUN 2001

4. คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

..... 20 JUN 2001

MUA Project for the Exchange of Faculty/Staff between Thailand and Neighboring Countries, 2001

(Reader: CIA Director)

MUA has begun the Faculty/Student Exchange between Thailand and neighboring countries in the Thai-Greater Maekhong Subregion --T-GMS) since 2000, with 144 scholarships allocated for universities in Thailand and the neighboring countries. (A summary is attached to this document.) SUT was also requested to inform the neighboring countries who have cooperation with SUT to apply for the project (the criteria of approval by MUA is also attached) and the MUA supported 12 faculty from three universities in Vietnam to study and research at SUT and ~~MUA~~ SUT faculty work in Vietnam, with the MUA supporting round-trip airfare, monthly room and stipend, medical costs, and book and equipment costs. In the case that faculty from neighboring country performs research at SUT under this Project, SUT must take care of such research costs. The Center for Scientific Equipment provided the use of equipment and materials for the research of faculty/students from the aforementioned neighboring country.

For the 2001 operational year, the CIA has informed the universities in the neighboring countries, with whom it has continuous definite academic activities and communications. Thirty two applications were received from Vietnamese and Chinese Universities, with 31 being faculty members and one student (16 from Hanoi University of Technology, 14 from Thai Nguyen University, and 2 from Yunnan University) for the study, research, and work tour of the following fields:

- 5 in Food Technology
- 2 in Crop Production
- 1 in Animal Husbandry
- 5 in Economics
- 1 in Electrical Engineering
- 4 in education Administration
- 7 in Environmental Studies
- 1 in International Affairs

SUT itself has 3 faculty members from Institute of Social Technology (1 in School of Management and 2 in School of English)

The CIA, by the VR for Planning, invited the concerned institutes and schools in the University on 15 February 2001. The meeting considered that as there are 12 Vietnamese faculty who have received MUA funding under the aforementioned project who are researching and work touring at SUT, MUA's project may be of use to the University in recruitment of graduate students from neighboring countries in the future. However, SUT still has to bear the burden of the cost of research of the Vietnamese faculty themselves, and at the same time must bear the academic burden for this group of faculty, while the SUT faculty themselves have a high teaching load already. Also, the proportion of exchange between SUT and the neighboring countries is not suitable, and the place for them to work as well as office equipment are not ready. The meeting thus saw it meet to propose this issue for the Academic Senate's Consideration.

0.4502 11/2/01
PITAL 11/2/01 11-01

To: vdgiang@netnam.org.vn (Vu Duy Giang)

From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: Re: Visiting Lecturer from SUT

Cc:

Bcc:

X-Attachments:

0.4502 11/2/01
PITAL 11/2/01 11-01
0.4502 11/2/01
PITAL 11/2/01 11-01

Dear Prof. Dr. Vu Duy Giang,

Thanks for your reply and explanation. At the moment I'd rather submit the letter to MUA for its consideration. Hope there will be some flexibility.

Once it is approved by MUA, we will discuss again when Dr. Payom should visit HAU.

Again, thank you very much for your kind cooperation. It is very highly appreciated.

Yours sincerely,

Mantana Thammachoti

>>Vu Duy Giang wrote: Thank you very much for your mail.

> The July is the month when we organize examination enter the

>University, and the August is the month of vacation. So the July-August is

>unpreferable for us. Does Asst. Prof. Payom come to our Univ. during the May-

>Jun? If she could come this periode, you should write me soon as possible.

>

>Sincerely yours

>

>

>>

>

Return-Path: <vdgiang@netnam.org.vn>

Date: Wed, 28 Feb 2001 14:45:36 -0800

From: vdgiang@netnam.org.vn (Vu Duy Giang)

To: Mantana Thammachoti <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: Re: Visiting Lecturer from SUT

References: <1.5.4.32.20010227071744.00696e3c@ccs.sut.ac.th>

Mantana Thammachoti wrote:

>

> Dear Prof. Dr. Vu Duy Giang,

>

> Thank you very much for the acceptance letter of Asst.Prof. Payom

> Konnimuang to teach English & also help develop ESP curriculum.

> The duration of her stay at HAU will be 2 months. The preferable

> time for her to begin her assignment is July-August. September is too late

> for her because all activities of T-GMS 2001 will be terminated in September

> which is the last month of our fiscal year.

> If this is agreeable with you, kindly send us again another letter

> specifying ".....for a period of 2 months starting July 2001."

> This will help a lot to make it fit in the MUA's selecting criteria.

> Hope this will not cause you too much trouble.

> Once again, we do appreciate your prompt response to our request.

> Sincerely yours,

>

> Mantana Thammachoti

>Vu Duy Giang wrote: Thank you very much for your mail.

The July is the month when we organize examination enter the University, and the August is the month of vacation. So the July-August is unpreferable for us. Does Asst.Prof Payom come to our Univ. during the May-June? If she could come this period, you should write me soon as possible.

Sincerely yours

>

To: vdgiang@netnam.org.vn

From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: Visiting Lecturer from SUT

Cc:

Bcc:

X-Attachments:

Dear Prof. Dr. Vu Duy Giang,

Thank you very much for the acceptance letter of Asst.Prof. Payom Konnimuang to teach English & also help develop ESP curriculum.

The duration of her stay at HAU will be 2 months. The preferable time for her to begin her assignment is July-August. September is too late for her because all activities of T-GMS 2001 will be terminated in September which is the last month of our fiscal year.

If this is agreeable with you, kindly send us again another letter specifying ".....for a period of 2 months starting July 2001."

This will help a lot to make it fit in the MUA's selecting criteria. Hope this will not cause you too much trouble.

Once again, we do appreciate your prompt response to our request.

Sincerely yours,

Mantana Thammachoti



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276906

Fax : 84.4.8276554

Prof. Dr. Ruben Umaly
Director
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District
Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: 66 44 224140

Center for International Affairs	
No.	543/2500
Date	26 FEB 2001
Time	14:30

February 26, 2001

Prof. Dr. Ruben Umaly,

I am very happy to know that the Ministry of University Affairs of Thailand offers an Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region to promote two-way exchange activities. This will be a good opportunity to accelerate the academic tie and collaboration between Hanoi Agricultural University (HAU) and Suranaree University of Technology (SUT) which have been formed and well developed during recent years.

Therefore we highly anticipate and welcome the assignment of Assoc. Professor Payom Konnimuang of SUT's School of English as a visiting professor in English at our university for a period of 2 months starting September 2001. During her stay, she will also help develop ESP curriculum and facilitate the exchange of students and faculty staff.

Once again we express our willingness to accept Assoc. Professor Payom Konnimuang's assignment and look forward to a productive cooperation between HAU and SUT in the upcoming years.

Sincerely yours,

Prof. Dr. Vu Duy Giang
Vice Rector of Hanoi Agricultural University

*Pin - 74 take note & handle.
Give copy to Dr. Payom.
noted
27/02/01
JH*

THAI NGUYEN UNIVERSITY
Luong Ngoc Quyen Road, Thai Nguyen City
Thai Nguyen Province, Vietnam
Tel: (084)280.852650
Fax: (084)280.852665
E-mail: cprtnu@hn.vnn.vn

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director of the Centre for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District,
Nakhon Ratchasima, Thailand.
Tel: (6644) 224141-44
Fax: (6644) 224140
E-mail: cenintaf@ccs.sut.ac.th

February 27, 2001

Dear Prof. Dr. Umaly

Re: Exchange Program between Thailand and the Greater Mekong Sub-region

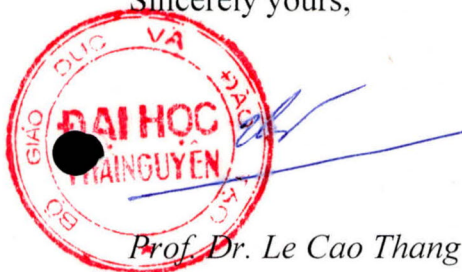
I am pleased to inform you that Thai Nguyen University is delighted to receive the SUT faculty members as our visiting professors to strengthen our two-way exchange activities.

The time to visit could be discussed later or at a time of your choice.

Please let us know the personal data of the SUT faculty so that we could apply for their entry visa.

We are looking forward to welcoming you and the SUT faculty members at our University.

Sincerely yours,



Prof. Dr. Le Cao Thang
President of Thai Nguyen University



HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

No.1, Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam

*Phone: (84) 4 8693796 * Fax: (84) 4 8696720 * E-mail: qhqt@mail.hut.edu.vn*

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director
Center for International Affairs
111 University Avenue
Muang District
Nakhon Ratchasima
Thailand
Fax: (66.44) 224140

February 24th 2001

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly

Thank you very much for your fax dated 22 February 2001.

Regarding the Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region, all the required suppliment records of 16 applicants have sent to your office by express mail.

We are very pleased to receive Asst. Prof. Payom Konnimuang, your faculty member from SUT's School of English, at Hanoi University of Technology as a visiting professor in English for a period of 2-3 months starting July 2001. During this time, she can help us with the ESP cirriculum development.

I believe that by such close cooperation, the existing cordial relation between our two universities will be surely enhanced.

I am looking forward to hearing from you soon.

Yours truly,

Prof. Dr. Banh Tien Long
Vice Rector



云南大学
YUNNAN UNIVERSITY

2 Cuihu Beilu
Kunming P.R. China 650091

March 1, 2001

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director, Centre for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District,
Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: +66-44-224140

Dear Prof. Dr. Umaly,

Thank you very much for your efforts in applying for the GMS on Deng Ming and Yang Yuqing's behalf. We highly appreciate your help.

We understand that this is a two-way exchange program, and we think it fairly reasonable that we should accommodate Prof. Dr. Anchalee Wannaruk's offer to pay an academic visit to our university, helping develop curricular offerings at the School of Foreign Languages. However, having consulted dean of SFL, we are aware that there are no teaching vacancies available for this semester. Therefore, it is impossible for us to arrange a two-month stay for her. Instead, we can invite her to come to Yunnan University as a visiting scholar for one to two weeks next semester, during which she can give lectures to students and faculty who are interested. We are not sure if what we are able to provide will satisfy your need, but this is the best we can offer at the present.

In the mean time, I should like to be kept informed of the progress of Deng and Yang's applications. Should they be accepted, we would like to know what are further required of us to commence the exchange program.

Sincerely yours,

Gan Xuechun
Director, International Exchange Programs



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gialam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276906 * Fax : 84.4.8276554

Prof. Dr. Ruben Umaly
Director
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District
Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: 66 44 224140

February 26, 2001

Prof. Dr. Ruben Umaly,

I am very happy to know that the Ministry of University Affairs of Thailand offers an Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region to promote two-way exchange activities. This will be a good opportunity to accelerate the academic tie and collaboration between Hanoi Agricultural University (HAU) and Suranaree University of Technology (SUT) which have been formed and well developed during recent years.

Therefore we highly anticipate and welcome the assignment of Assoc. Professor Payom Konnimuang of SUT's School of English as a visiting professor in English at our university for a period of 2 months starting September 2001. During her stay, she will also help develop ESP curriculum and facilitate the exchange of students and faculty staff.

Once again we express our willingness to accept Assoc. Professor Payom Konnimuang's assignment and look forward to a productive cooperation between HAU and SUT in the upcoming years.

Sincerely yours,

Prof. Dr. Vu Duy Giang
Vice Rector of Hanoi Agricultural University



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

สำเนา

MOST URGENT

No. MUA 5136 / 81

22 February 2001

Prof. Dr. Banh Tien Long
Vice Rector
Hanoi University of Technology
Dai Co Viet Road, Hanoi
Vietnam
Tel. : 84 4 8 693796
Fax. : 84 4 8 692006

Dear Prof. Dr. Banh Tien Long,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

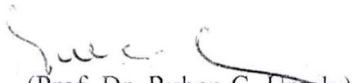
Please refer to our letter No. 5136/ C.65 dated 14 December 2000 informing you of the above-mentioned program and your nomination letter nominating 16 applicants to conduct their research and other activities under the program at SUT.

As you may have noted the aim of the program is the promotion of two-way exchange activities, I, therefore, would like to propose that a faculty member from SUT's School of English-Asst. Prof. Payom Konnumuang should visit your university as a visiting professor in English for a period of 2-3 months starting July 2001. During her stay, she will also be able to help develop ESP curriculum. This would later facilitate the exchange of students and faculty members and would also strengthen cooperation between our universities. The possible dates of her visit could be at a time of your choice.

Should you agree with this proposal, please send to our office by fax the acceptance letter within 27 February 2001 so that we could submit to the Ministry on time. The fax number is 66 44 224140. Please also send the original by express mail. I apologize for the short notice.

Your kind attention and prompt action will be highly appreciated.

Yours sincerely,


(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

MOST URGENT

No. MUA 5136 / 81

22 February 2001

Prof. Dr. Banh Tien Long
Vice Rector
Hanoi University of Technology
Dai Co Viet Road, Hanoi
Vietnam
Tel. : 84 4 8 693796
Fax. : 84 4 8 692006

Dear Prof. Dr. Banh Tien Long,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

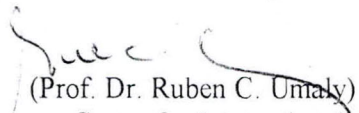
Please refer to our letter No. 5136/ C.65 dated 14 December 2000 informing you of the above-mentioned program and your nomination letter nominating 16 applicants to conduct their research and other activities under the program at SUT.

As you may have noted the aim of the program is the promotion of two-way exchange activities, I, therefore, would like to propose that a faculty member from SUT's School of English-Asst. Prof. Payom Konnumuang should visit your university as a visiting professor in English for a period of 2-3 months starting July 2001. During her stay, she will also be able to help develop ESP curriculum. This would later facilitate the exchange of students and faculty members and would also strengthen cooperation between our universities. The possible dates of her visit could be at a time of your choice.

Should you agree with this proposal, please send to our office by fax the acceptance letter within 27 February 2001 so that we could submit to the Ministry on time. The fax number is 66 44 224140. Please also send the original by express mail. I apologize for the short notice.

Your kind attention and prompt action will be highly appreciated.

Yours sincerely,


(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

MOST URGENT

สำเนา

No. MUA 5136/80

22 February 2001

Prof. Dr. Vu Duy Giang
Vice Rector
Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Tel. : 84 4 827 6906
Fax. : 84 4 827 6554

Dear Prof. Dr. Vu Duy Giang,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

Please refer to our letter No. 5136/ C.65 dated 14 December 2000 informing you of the above-mentioned program.

As you may have noted the aim of the program is the promotion of two-way exchange activities, I, therefore, would like to propose that a faculty member from SUT's School of English-Asst. Prof. Payom Konnimuang should visit your university as a visiting professor in English for a period of 2-3 months starting July 2001. During her stay, she will also be able to help develop ESP curriculum. This would later facilitate the exchange of students and faculty members and would also strengthen cooperation between our universities. The possible dates of her visit could be at a time of your choice.

Should you agree with this proposal, please send to our office by fax the acceptance letter within 27 February 2001 so that we could submit to the Ministry on time. The fax number is 66 44 224140. Please also send the original by express mail. I apologize for the short notice.

Your kind attention and prompt action will be highly appreciated.

Yours sincerely,

(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)

Director, Center for International Affairs



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

MOST URGENT

No. MUA 5136/80

22 February 2001

Prof. Dr. Vu Duy Giang
Vice Rector
Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Tel. : 84 4 827 6906
Fax : 84 4 827 6554

Dear Prof. Dr. Vu Duy Giang,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

Please refer to our letter No. 5136/ C.65 dated 14 December 2000 informing you of the above-mentioned program.

As you may have noted the aim of the program is the promotion of two-way exchange activities, I, therefore, would like to propose that a faculty member from SUT's School of English-Asst. Prof. Payom Konnumuang should visit your university as a visiting professor in English for a period of 2-3 months starting July 2001. During her stay, she will also be able to help develop ESP curriculum. This would later facilitate the exchange of students and faculty members and would also strengthen cooperation between our universities. The possible dates of her visit could be at a time of your choice.

Should you agree with this proposal, please send to our office by fax the acceptance letter within 27 February 2001 so that we could submit to the Ministry on time. The fax number is 66 44 224140. Please also send the original by express mail. I apologize for the short notice.

Your kind attention and prompt action will be highly appreciated.

Yours sincerely,

(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

MOST URGENT

สำเนา

No. MUA 5136/79

22 February 2001

Prof. Dr. Le Luong Tai
Vice President
Thai Nguyen University
Thai Nguyen, Vietnam
Fax : 84 280 852665
E-mail : cprtnu@hn.vnn.vn

Dear Prof. Dr. Le Luong Tai,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

Please refer to our letter No. 5136/ C.65 dated 14 December 2000 informing you of the above-mentioned program and your letter dated 22 January 2001 nominating 14 applicants to conduct their research and other activities at SUT.

As you may have noted the aim of the program is the promotion of two-way exchange activities, I, therefore, would like to propose that three faculty members from SUT whose names shown below should visit your university as visiting professors to give a lecture and also to help develop curriculum in the following areas.

1. Prof. Dr. Ruben C. Umaly - Environmental Studies for a period of 1 month.
2. Asst. Prof. Dr. Kwankamol Klinsresuk- Economics- for a period of 1 month. (May 2000)
3. Asst. Prof. Payom Konnimuang - English (ESP) - for a period of 2-3 months starting July 2001.

This would later facilitate the exchange of students and faculty members and would also strengthen cooperation between our universities. The possible dates of our visit could be at a time of your choice.

Should you agree with this proposal, please send to our office by fax the acceptance letter within 27 February 2001 so that we could submit to the Ministry on time. The fax number is 66 44 224140. Please also send the original by express mail. I apologize for the short notice.

Your kind attention and prompt action will be highly appreciated.

Yours sincerely,

(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs



CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

MOST URGENT

No. MUA 5136/78

สำเนา

22 February, 2001

Prof. Wu Song
President,
Yunnan University
2 Cuihu Beilu, Kunming
P.R China 650091
Phone: 86 871 515-5045
Fax : 86 871 515-3832

Dear Prof. Wu Song,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

Please refer to our letter No. 5136/ C. 65 dated 14 December 2000 informing you of the above-mentioned program and your letter dated 2 February 2001 nominating two applicants, Deng Ming and Yang Yuqing to participate in the project.

As you may have noted the aim of the program is the promotion of two-way exchange activities, I, therefore, would like to propose that a faculty member from SUT's School of English - Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk should visit your university as a visiting professor in English for a period of 2 months. During her stay, she will also be able to help develop curricular offerings at undergraduate and graduate levels in English. This would later facilitate the exchange of students and faculty members and would also strengthen cooperation between our universities. The possible dates of her visit could be at a time of your choice.

Should you agree with this proposal, please send to our office by fax the acceptance letter within February 27, 2001 so that we could submit to the Ministry on time. The fax number is 66 44 224140. Please also send the original by express mail. I apologize for the short notice.

Your kind attention and prompt action will be highly appreciated.

Yours sincerely,

(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ฝ่ายวิชาการ

รับที่ 1674

วันที่ 28 พ.ค. 2544

เวลา 14.00

ที่	2114/44
วันที่	28 พ.ค. 2544
เวลา	14.00

หน่วยงาน สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4207-8 โทรสาร 4205

ที่ ทม 5112/ 177 วันที่ 28 พฤษภาคม 2544

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติงานการสอนตามโครงการแลกเปลี่ยน (GMS)

เรียน อธิการบดี (รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ตามบันทึกข้อความที่ ทม 0206/ว.350 ลงวันที่ 9 พฤษภาคม 2544 ได้ส่งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านประจำปีงบประมาณ 2544 ของ ผศ. พยอม ก้อนในเมือง, ผศ.ดร. ขวัญกมล กลิ่นศรีสุข และ ผศ.ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ ซึ่งได้ผ่านการคัดเลือกตามโครงการดังกล่าวตามเอกสารแนบ โดยตามบันทึกนี้ได้มีมติให้การเดินทางแลกเปลี่ยนของคณาจารย์ทั้งสามท่าน จะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศ ภายในเดือนกันยายน 2544 ดังนั้น จึงขอแจ้งระยะเวลาการเดินทางของคณาจารย์ทั้งสามท่าน ดังนี้

1. ผศ. พยอม ก้อนในเมือง เดินทางไป Hanoi Agricultural University ในช่วงระหว่างวันที่ 19 กันยายน - 18 พฤศจิกายน 2544 (รวมระยะเวลา 2 เดือน)
2. ผศ.ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ เดินทางไป Thai Nguyen University ในช่วงระหว่างวันที่ 19 กันยายน - 18 พฤศจิกายน 2544 (รวมระยะเวลา 2 เดือน)
3. ผศ.ดร. ขวัญกมล กลิ่นศรีสุข เดินทางไป Thai Nguyen University ในช่วงระหว่างวันที่ 27 สิงหาคม - 26 กันยายน 2544 (รวมระยะเวลา 1 เดือน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติการเดินทางไปปฏิบัติงานการสอนดังกล่าวด้วย จักเป็นพระคุณยิ่ง

(ผศ. พยอม ก้อนในเมือง)

(ผศ.ดร. อัญชลี วรรณรักษ์)

(ผศ.ดร. ขวัญกมล กลิ่นศรีสุข)

อ. น. พ. ด. น. น.

ด. น.

(รองศาสตราจารย์ ดร. น. พ. ด. น. น.)

ดร. รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

29 พ.ค. 2544

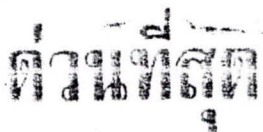
(อาจารย์ น.ด. เก่งศักดิ์ ชัยชาญ)

รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

เรียนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

เรียนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

28 พ.ค. 2544



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ที่ ทม 5112/ 177 วันที่ 28 พฤษภาคม 2544

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติงานการสอนตามโครงการแลกเปลี่ยน (GMS)

เรียน อธิการบดี (รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ตามบันทึกข้อความที่ ทม 0206/ว.350 ลงวันที่ 9 พฤษภาคม 2544 ได้ส่งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านประจำปีงบประมาณ 2544 ของ ผศ. พยอมน ก้อนในเมือง, ผศ.ดร. ขวัญมงคล กลิ่นศรีสุข และ ผศ.ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ ซึ่งได้ผ่านการคัดเลือกตามโครงการดังกล่าวตามเอกสารแนบ โดยตามบันทึกนี้ได้มีมติให้การเดินทางแลกเปลี่ยนของคณาจารย์ทั้งสามท่าน จะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศ ภายในเดือนกันยายน 2544 ดังนั้น จึงขอแจ้งระยะเวลาการเดินทางของคณาจารย์ทั้งสามท่าน ดังนี้

1. ผศ. พยอม ก้อนในเมือง เดินทางไป Hanoi Agricultural University
ในช่วงระหว่างวันที่ 19 กันยายน - 18 พฤศจิกายน 2544 (รวมระยะเวลา 2 เดือน)
2. ผศ.ดร. อัญชลี วรณรักษ์ เดินทางไป Thai Nguyen University
ในช่วงระหว่างวันที่ 19 กันยายน - 18 พฤศจิกายน 2544 (รวมระยะเวลา 2 เดือน)
3. ผศ.ดร. ชวัญกมล กลิ่นศรีสุข เดินทางไป Thai Nguyen University
ในช่วงระหว่างวันที่ 27 สิงหาคม - 26 กันยายน 2544 (รวมระยะเวลา 1 เดือน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติการเดินทางไปปฏิบัติงานการสอนดังกล่าวด้วย จักเป็นพระคุณยิ่ง

[Handwritten signature]

(ผศ. พยอมน ก้อนในเมือง)




(ผศ.ดร. อัญชลี วรณรักษ์)

Yours Truly,

(ผศ.ดร. ขวัญกมล กลิ่นศรีสุข)

இருபத்தியாறு ஆண்டுகளாக

අනුමතයෙන් යුතුව

sent see

28 Nov. 94



(อาจารย์ น.ต. เกกิงศักดิ์ ชัยชาญ)

รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

ด่วนที่สุด

สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

รับที่ F. 788/44

วันที่ 14 พ.ค. 2544

เวลา 15:10 น.

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สาขาวิชาภาษาอังกฤษ

สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

รับที่ 364/44

วันที่ 15 พ.ค. 44

เวลา 10:30 น.

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/173

วันที่ 14 พฤษภาคม 2544

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านปี 2544

เรียน คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

ตามที่ มทส ได้อนุมัติให้อาจารย์จำนวน 5 คน สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคสุ่มแม่น้ำโขง ปี 2544 ดังรายชื่อปรากฏตามเอกสารแนบ 1 (เรื่องเดิม) นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัย ได้แจ้งผลการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการดังกล่าว ดังปรากฏตามเอกสารแนบ 2 (บันทึกข้อความที่ ทม 0206/ว 350 ลงวันที่ 9 พฤษภาคม 2544) ศูนย์กิจการนานาชาติ จึงขอความร่วมมือในการแจ้งให้อาจารย์ที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการดังกล่าวดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอน ซึ่งคณาจารย์ไทย มีกำหนดจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการ ภายในเดือนกันยายน 2544
2. จัดทำหนังสือสัญญาอิมเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนที่ได้รับการสนับสนุนคนละ 2 ชุด

ทั้งนี้ ขอให้แจ้งระยะเวลา (ตาม 1) และจัดส่งหนังสือสัญญา (ตาม 2) มายังศูนย์กิจการนานาชาติ อย่างช้าที่สุดในวันที่ 16 พฤษภาคม 2544 เพื่อให้ศูนย์ฯ จะได้ดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไป

(ผศ. พยคม ก้อนในเพ็ญ)
เรียน: อาจารย์ ดร. พยคม ก้อนในเพ็ญ
เพื่อไปลงที่ กองบริหารงานทั่วไป (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

14 พ.ค. 44

เรียน ผอ. ศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่าน คณบดี สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

วิทยากร: อ. พยคม ก้อนในเพ็ญ (19 พ.ค. 44 - 19 พ.ค. 44)

วันที่ 10 พ.ค. 44 และ 11 พ.ค. 44 (12:00 น. ถึง 12:00 น.)

12:00 น. ถึง 12:00 น. (12:00 น. ถึง 12:00 น.)

รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

17 พ.ค. 44



**SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS**

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima 30000, Thailand
Tel : (66-44) 224141-44 Fax : (66-44) 224140 E-mail : cenintaf@ccs.sut.ac.th

สำเนา

No. MUA 5136/ 182

22 May, 2001

Prof. Dr. Le Luong Tai
Vice President
Thai Nguyen University
Thai Nguyen, Vietnam
Fax : 84 280 852665
Email : cprrnu@hn.vnn.vn

Dear Prof. Dr. Le Luong Tai,

Re : Faculty Fellowships to SUT under T-GMS 2001

Please refer to your letter dated January 22, 2001 nominating 14 staff members of Thai Nguyen University for a short term fellowship under the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2001 of the Thai Ministry of University Affairs. I am pleased to inform you that 5 applicants whose names shown in the attached list have been approved to carry out their assignment at SUT. Please find more details (duration and other information) in the attachment.

In this connection, the Ministry of University Affairs would like the grantees to officially confirm the fixed date of their participation in the program at our university for its further arrangements. Please be informed that the validity of the fellowship will be till 30 September 2002.

I will appreciate highly your contacting the grantees and informing us the fixed dates as requested before 30 May 2001.

Looking forward to our more cooperation between our institutions.

Yours sincerely,


(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technology (Cont.) Faculty	13.Mr. Nguyen Khac Son	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	14.Mr. Khac Lai Lai	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	15.Ms. Doan Dung	University of Agriculture and Forestry / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 44,000
Grand Total			868,000

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technology (Cont.) Faculty	9.Mrs. Pham Thai Ha	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	10.Mr. Nguyen Duy Lam	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	11.Mr. Du Ngoc Thanh	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	12.Mr. Nguyen Binh	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000

P. 01
สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม
วันที่ F. 988/44
วันที่ 14 พ.ค. 2544
เวลา 16:10

สาขาวิชาเทคโนโลยีการจัดการ
รับที่ 244 / 44
วันที่ 15 มี.ค 2544
เวลา 09.10 น.

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141-4144
ที่ ทม 5136/173 วันที่ 14 พฤษภาคม 2544
เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านปี 2544
เรียน คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

ตามที่ มทส ได้อนุมัติให้อาจารย์จำนวน 5 คน สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ปี 2544 ดังรายชื่อปรากฏตาม เอกสารแนบ 1 (เรื่องเดิม) นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัย ได้แจ้งผลการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการดังกล่าว ดังปรากฏตามเอกสารแนบ ๒ (บันทึกข้อความที่ ทม ๐๒๐๖/ว ๓๕๐ ลงวันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๔๔) ศูนย์กิจการนานาชาติ จึงขอความร่วมมือในการแจ้งให้อาจารย์ที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการดังกล่าวดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจกกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอน ซึ่งคณาจารย์ไทย มีกำหนดจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการ ภายในเดือนกันยายน 2544
2. จัดทำหนังสือสัญญาอิมเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนที่ได้รับการสนับสนุนคนละ 2 ชุด

ทั้งนี้ ขอให้แจ้งระยะเวลา (ตาม 1) และจัดส่งหนังสือสัญญา (ตาม 2) มายังศูนย์กิจการนานาชาติ อย่างช้าที่สุดในวันที่ 18 พฤษภาคม 2544 เพื่อที่ศูนย์ จะได้ดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไป

15 ธ.ค. ๒๕๖๓
เพื่อไปทำเนียบฯ

(พศ. ดร. ชัยภูมิ กลิ่นศรีสุข)

ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ
รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

[illegible]

27 ต.ค - 26 พ.ย. 11:30 น. แผนการสอนวิชาคณิตศาสตร์ 2 ปี

มหาวิทยาลัยมหิดล

2. சென்னை (தலை) விவரம்

Yog Bk (14 Nov 2014)

(อาจารย์ น.ต. เกกิงศักดิ์ ชัยชาญ)

วิชาการแทนตนบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

ที่ ทม 5101/ 500



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

8 มีนาคม 2544

เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2544

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง บันทึกข้อความ ที่ ทม 0206/ ว 758 ลงวันที่ 29 พฤศจิกายน 2543

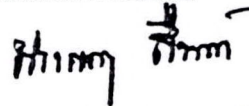
- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. สรุปข้อมูลฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
 2. ใบสมัครของผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จำนวน 5 คน
 3. ใบสมัครของผู้สมัครจากเวียดนาม จำนวน 15 คน

ตามหนังสือที่อ้างถึง ททบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2544 และได้แจ้งมหาวิทยาลัยต่างๆ สมัครเข้าร่วมโครงการ พร้อมทั้งแจ้งโครงการดังกล่าวแก่มหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือทางวิชาการด้วยความละเอียดถี่ถ้วนแล้ว

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้พิจารณาและผู้สมัครจากประเทศเวียดนามจากมหาวิทยาลัยต่างๆ ที่ได้มีการร่วมกิจกรรมวิชาการและมีการติดต่อสื่อสารกันอย่างต่อเนื่องจำนวน 15 คน และผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยฯ อีกจำนวน 5 คน ให้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนดังกล่าว (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย 1-3)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สืบคำ)

รักษาการรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ : 044-224141-224144

โทรสาร : 044-224140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

List of Applicants from SUT (List I)
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2001

Home University/ Country	Host University/ Country	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
Thailand SUT	Hanoi Agricultural University	1/ Assist. Prof. Payom Konnimuang	English	Teaching/ Research	2-3 months	มีหนังสือตอบรับแล้ว
	Thai Nguyen University	1. Prof. Dr. Ruben C Umaly	Environmental Studies	Teaching/ Research	1 month	มีหนังสือตอบรับแล้ว
		2/ Assist. Prof. Dr. Kwankamol Klinsresuk	Economics	Teaching/ Research	1 month	มีหนังสือตอบรับแล้ว
		3/ Assist. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk	English	Teaching/ Research	2 months	มีหนังสือตอบรับแล้ว
	National University of Laos	1. Dr Nathawut Thanee	Environmental Studies	Teaching/ Research	1. 5 months	มีหนังสือตอบรับแล้ว



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี	
รับที่.....	1896/2544
วันที่.....	1 1 พ.ค. 2544
เวลา.....	9.30 น.

สำนักงานประสานงาน มทส.	
เลขที่รับ.....	505/1896
วันที่.....	10 พ.ค. 2544
เวลา.....	09.30 น.

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย กองวิเทศสัมพันธ์ โทร. 2458269 โทรสาร 2464030

ที่ ทม 0206/ ๑350

วันที่ 9 พฤษภาคม 2544

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้เสนอผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 ได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่มีคุณสมบัติที่เหมาะสมเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2544 เรียบร้อยแล้ว และได้มีมติให้การเดินทางแลกเปลี่ยนของคณาจารย์และนักศึกษาไทยและต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการจะต้องมีเวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือนแต่ไม่เกิน 4 เดือน ผู้สมัครที่ไม่สามารถเข้าร่วมโครงการตามระยะเวลาที่กำหนดก็จะหมดสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ สำหรับการเข้าร่วมโครงการในประเทศจีน จำกัดเฉพาะการแลกเปลี่ยนกับสถาบันอุดมศึกษาในมณฑลยูนนานเท่านั้น

เนื่องจากสำนักงบประมาณได้อนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับนักศึกษาไทยคณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน เป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก ค่ารักษาพยาบาล ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับที่พัก-สนามบินและค่าหนังสือ/อุปกรณ์การศึกษา จากงบประมาณประจำปี 2544 หมดเงินอุดหนุนทั่วไป และอนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับคณาจารย์ไทยที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจากค่าใช้จ่าย หมดรายจ่ายอื่น เป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ-สนามบินและค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้นี้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง รายชื่อผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการและรายละเอียดงบประมาณที่ได้รับการสนับสนุนปรากฏตามประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 ที่แนบมาพร้อมนี้

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจึงใคร่ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบันในการดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือก ซึ่งคณาจารย์ไทยมีกำหนดจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการภายในเดือนกันยายน 2544 และขอให้จัดส่งหนังสือสัญญาอัยมเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุนฉบับจริงและสำเนาจำนวนคนละ 2 ชุด ส่งมายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยภายในวันที่ 14 พฤษภาคม 2544 เพื่อวางฎีกาเบิกจ่ายให้ต่อไป แบบฟอร์มหนังสือสัญญาอัยมเงินดังแนบ หากเกินกำหนดนี้ จะถือว่ามหาวิทยาลัย/สถาบันสละสิทธิ์ไม่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2544

2. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้านมายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยภายในวันที่ 14 พฤษภาคม 2544 เพื่อที่สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

เรียน ร.อ. ดาน.

ส.อ. ทบวงมหาวิทยาลัย

อ. ส.ท.ท.ท. ๑) เลี้ยวซ้าย

/๑

(นางสาววิไล สายอร่าม)

หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

G-
อ. ส.ท.ท.ท.

(นางฉันทวิทย์ สุชาดานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

Name Lists of Thai Faculty and Students Participating in the Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2001

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses (Bath)
Suranaree University of Technology Faculty	1. ☒ Mrs. Payom Konminuang	Hanoi Agricultural University/ Vietnam	- economy round – trip airticket (TG) 7,600 (actual payment) - airport tax 1,000 - stipend and accommodation 13,000 X 3 M = 39,000 - transportation fees (residence-airport-residence) 600 Total 48,200
	2. Mr. Ruben C. Umaly	Thai Nguyen University/ Hanoi, Vietnam	- economy round – trip airticket (TG) 7,600 (actual payment) - airport tax 1,000 - stipend and accommodation 13,000 X 1 M = 13,000 - transportation fees (residence-airport-residence) 600 Total 22,200
	3. ☒ Ms. Kwunkamol Klinsresuk	Thai Nguyen University/ Hanoi, Vietnam	- economy round – trip airticket (TG) 7,600 (actual payment) - airport tax 1,000 - stipend and accommodation 13,000 X 1 M = 13,000 - transportation fees (residence-airport-residence) 600 Total 22,200
	4. ☒ Ms. Anchalee Wannaruk	Thai Nguyen University/ Hanoi, Vietnam	- economy round – trip airticket (TG) 7,600 (actual payment) - airport tax 1,000 - stipend and accommodation 13,000 X 2 M = 26,000 - transportation fees (residence-airport-residence) 600 Total 35,200



ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2544

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้แจ้งมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดให้เสนอชื่อ
คณาจารย์และนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษา
ไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
คณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 เรียบร้อยแล้ว จึงขอ
ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ ตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ 4 พฤษภาคม พ.ศ. 2544

(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ประธานกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

ด่วนที่สุด

- สำเนา -

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 173

วันที่ 14 พฤษภาคม 2544

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านปี 2544

เรียน คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

ตามที่ มทส ได้อนุมัติให้อาจารย์จำนวน 5 คน สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ปี 2544 ดังรายชื่อปรากฏตามเอกสารแนบ 1 (เรื่องเดิม) นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัย ได้แจ้งผลการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการดังกล่าว ดังปรากฏตามเอกสารแนบ 2 (บันทึกข้อความที่ ทม 0206/ ว 350 ลงวันที่ 9 พฤษภาคม 2544) ศูนย์กิจการนานาชาติ จึงขอความร่วมมือในการแจ้งให้อาจารย์ที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการดังกล่าวดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอน ซึ่งคณาจารย์ไทย มีกำหนดจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการ ภายในเดือนกันยายน 2544
2. จัดทำหนังสือสัญญาอัยมเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนที่ได้รับการสนับสนุนคนละ 2 ชุด

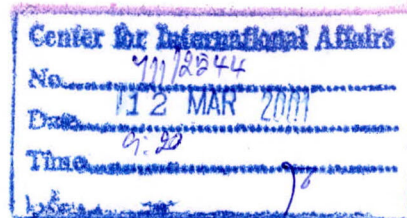
ทั้งนี้ ขอให้แจ้งระยะเวลา (ตาม 1) และจัดส่งหนังสือสัญญาฯ (ตาม 2) มายังศูนย์กิจการนานาชาติ อย่างช้าที่สุดในวันที่ 16 พฤษภาคม 2544 เพื่อที่ศูนย์ฯ จะได้ดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไป

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 4225-6 โทรสาร 4220
ที่ ทม 5117/135 วันที่ ๙ มีนาคม 2544
เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์การศึกษานานาชาติ

อ้างถึงบันทึกที่ ทม 5136/ว.11 ลงวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544 ศูนย์การศึกษานานาชาติส่งใบสมัครตามโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้านนั้น สำนักวิชาฯ พิจารณาใบสมัครแล้ว ขอเรียนความเห็นดังนี้

- สาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า สามารถรับได้จำนวน 1 คน โดยมี major ทาง control, power, signal processing หรือ image processing
- สาขาวิชาวิศวกรรมสิ่งแวดล้อม สามารถรับ นักวิจัยได้ 2 คน และนักศึกษา(บัณฑิตศึกษา)ได้ 3 คน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

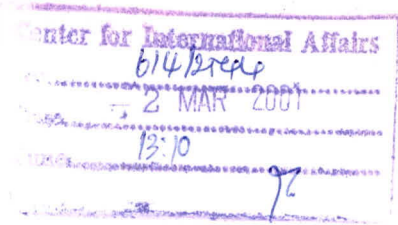
คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร. 4152, 4153 โทรสาร, 4150

ที่ ทม 5113(1)/113

วันที่ 2 มีนาคม 2544

เรื่อง แจ้งผลการพิจารณาใบสมัครจากประเทศเวียดนาม

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามบันทึกที่ ทม 5136/ว.11 ลงวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544 ศูนย์กิจการนานาชาติ ได้ส่งใบสมัครโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) จากประเทศเวียดนาม จำนวน 9 ฉบับ นั้น สำนักวิชา ขอแจ้งผลการพิจารณาดังนี้

สาขาวิชา

ผลการพิจารณา

1. สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช

สาขาวิชา ไม่ขัดข้องที่จะรับ 2 คน แต่ขอให้มหาวิทยาลัยจัดสรรค่าใช้จ่ายที่จะเกิดขึ้นในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยและดูงานด้วย เนื่องจากสาขาฯ ไม่มีงบประมาณรองรับรับทั้ง 2 ราย

2. สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์

ขอให้ผู้สมัครแจ้งรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับเรื่องที่สนใจขอสนับสนุนค่าใช้จ่ายจากมหาวิทยาลัย ตามความจำเป็นเมื่อได้ทราบรายละเอียดค่าใช้จ่ายจากผู้สมัครแล้ว (ใบสมัครส่งให้ศูนย์กิจการนานาชาติแล้ว)

3. สาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร

สาขาวิชาฯ พิจารณาแล้วรับผู้สมัคร 5 ราย โดยต้องมีค่าใช้จ่ายสนับสนุนจากมหาวิทยาลัย ตามวงเงินประมาณการตามเอกสารแนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

(รองศาสตราจารย์ ดร. พงษ์ชาญ ณ ลำปาง)

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์

รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

Ms Manthana,
for further action.
A. S. Singh

ด่วนมาก

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร	
วันที่.....	๕๔๔
วันที่.....	26.11.พ. 2544
เวลา.....	14.11.๒๕. ๕๕

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/๑.7/

วันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

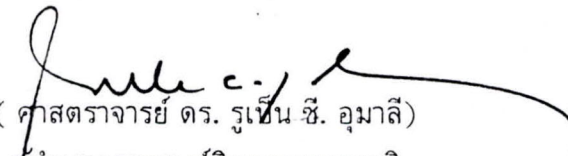
วันที่.....	14/
วันที่.....	26 ก.พ. 2544
เวลา.....	16๐๐

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้นำโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) เสนอสภาวิชาการเพื่อพิจารณาความเหมาะสมในการที่ มทส. จะเข้าร่วมโครงการดังกล่าวเมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ ที่ผ่านมา และสภาวิชาการมีมติให้ มทส. เข้าร่วมโครงการ โดยขอให้สำนักวิชา และหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสงค์จะมา มทส. เพื่อทำการวิจัย ศึกษางานนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอส่งใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเวียดนาม / จีน จำนวน ๘ ฉบับ และเอกสารสรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัคร มาพร้อมนี้ เพื่อพิจารณา และโปรดแจ้งความเห็น/ผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯ อย่างช้าภายในวันพุธที่ 28 กุมภาพันธ์ ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปโดยด่วนด้วย จะขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเซ็น ซี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนาแจ้งท้าย

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์

ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

① ส่งสำเนาใบสมัคร และเอกสารประกอบ


26 กพ 44

(รองศาสตราจารย์ ดร. กนก ผลารักษ์)
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

② รับทราบ

สภามหาวิทยาลัยฯ ได้รับทราบ ๒๓
1/๓๑/๒๕๔๔
ในส่วนของฝ่ายบริหารจะจัดส่งใบสมัครให้
เพื่อพิจารณาต่อไป
เพื่อพิจารณาต่อไป

7 กพ 44

สรุปรายละเอียดจากใบสมัคร ผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน

1. มีผู้สมัครทั้งสิ้นจำนวน 32 คน เพื่อเข้ามาทำวิจัย/ศึกษา/ศึกษางาน (shadowing) ในสาขา และ
หน่วยงานต่างๆ ของ มทส. จาก 3 มหาวิทยาลัย ดังนี้

1. 1 Hanoi University of technology, Vietnam (16คน)
1. 2 Thai Nguyen University, Vietnam (14 คน)
1. 3 Yunnan University, China (2 คน)

2. สาขาวิชา / หน่วยงาน ที่มีผู้สมัคร ดังนี้

- Food Technology 5 คน (จาก HUT ทั้งหมด)
- Crop Production 2 คน (TNg)
- Animal Husbandry 1 คน (TNg)
- Economics 5 คน (TNg 3, Yunnan 2)
- Education Administration 4 คน (HUT 2, Thai Ng 2)
- Environmental Studies 7 คน (HUT 2, TNg 5)
- English/TESOL 6 คน (HUT ทั้งหมด)
- International Affairs 1 คน (HUT)
- Electrical Engineering 1 คน (TNg)

สาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร
ด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีการเกษตร
รับที่ 136
วันที่ 26 ก.พ. 2544
เวลา 16.05
บันทึกข้อความ

สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
รับที่ 599
วันที่ 26 ก.พ. 2544
เวลา 14.16 น.
บันทึก

ด่วนมาก

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ว.71

วันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544

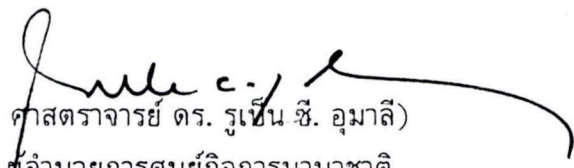
เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้นำโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) เสนอสภาวิชาการเพื่อพิจารณาความเหมาะสมในการที่ มทส. จะเข้าร่วมโครงการดังกล่าวเมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ ที่ผ่านมา และสภาวิชาการมีมติให้ มทส. เข้าร่วมโครงการ โดยขอให้สำนักวิชา และหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสงค์จะมา มทส. เพื่อทำการวิจัย ศึกษางานนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอส่งใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเวียดนาม / จีน จำนวน 8 ฉบับ และเอกสารสรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัคร มาพร้อมนี้ เพื่อพิจารณา และโปรดแจ้งความเห็น/ผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯ อย่างช้าภายในวันพุธที่ 28 กุมภาพันธ์ ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปโดยด่วนด้วย จะขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเชียน ซี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนาแจ้งท้าย

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

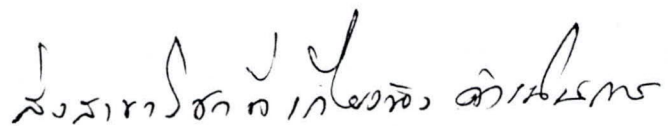
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์

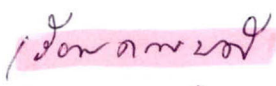
ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ


ศาสตราจารย์ ดร. กนก ฆลารักษ์


26 ก.พ. 44

(รองศาสตราจารย์ ดร. กนก ฆลารักษ์)
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร


ศาสตราจารย์ ดร. กนก ฆลารักษ์
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
27 ก.พ. 44

สรุปรายละเอียดจากใบสมัคร ผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน

1. มีผู้สมัครทั้งสิ้นจำนวน 32 คน เพื่อเข้ามาทำวิจัย/ศึกษา/ศึกษางาน (shadowing) ในสาขา และ
หน่วยงานต่างๆ ของ มทส. จาก 3 มหาวิทยาลัย ดังนี้

1. 1 Hanoi University of technology, Vietnam (16คน)
1. 2 Thai Nguyen University, Vietnam (14 คน)
1. 3 Yunnan University, China (2 คน)

2. สาขาวิชา / หน่วยงาน ที่มีผู้สมัคร ดังนี้

- ✓ Food Technology 5 คน (จาก HUT ทั้งหมด)
- ✓ Crop Production 2 คน (TNg)
- ✓ Animal Husbandry 1 คน (TNg)
- Economics 5 คน (TNg 3, Yunnan 2)
- Education Administration 4 คน (HUT 2, Thai Ng 2)
- Environmental Studies 7 คน (HUT 2, TNg 5)
- English/TESOL 6 คน (HUT ทั้งหมด)
- International Affairs 1 คน (HUT)
- Electrical Engineering 1 คน (TNg)

List of Applicants
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2001

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
Vietnam	Hanoi University of Technology	✓ 1. Mrs. Nguyen Thi Yen	Food Processing Technology	Attending lectures (Training) Research	4 months	๔ เดือน ค่าตอบแทน ๑.๖ ล้านบาท ๑.๖ ล้านบาท
		✓ 2. Ms. Phan Thanh Tam	Food and Post Harvest Technology	Research and Practice	4 months	๔ เดือน ๑.๖ ล้านบาท ๒๐,๐๐๐ บาท
		✓ 3. mrs. Nguyen Thanh Hang	Food Fermenting Technology	Research and Practice	4 months	๔ เดือน ๑.๖ ล้านบาท ๒๐,๐๐๐ บาท
		4. Ms. Do Thi Yen	Food and Post Harvest Technology	Research	4 months	๔ เดือน ๑.๖ ล้านบาท ๒๐,๐๐๐ บาท

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
		5. Mrs. Chau Hoang Ngoc	Agricultural Studies (Fruit and Vegetable Processing/ Preservation)	Teaching/Studyi ng	1 month	afgna / m... 0.21 km 5000. - km
		6. Mr. Bui Van Linh	education Administration/ Curriculum Planning	Training/ Shadowing	2-3 months	
		7. Mr. Le Hong Viet	Education Administration	Shadowing	3 months	
		8. Dr. Nguyen Thi Son	Environmental Studies	Research	3 months	
		9. Mrs. Nguyen Thi Thu Hien	Environmental Studies	Study/ Training / Research	3 months	
		10. Mr. hong thanh Hai	English Education Administration	Training/ Shadowing	3 months	

ด่วนมาก

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
วันที่ ๕๑๑
วันที่ 26 ก.พ. 2544
เวลา 14.15 น.

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/๑.7/

วันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544

สาขาวิชา เทคโนโลยีการเกษตร

เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

วันที่ 101

วันที่ 26 ก.พ. 2544

เวลา 14.15 น.

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้นำโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) เสนอสภาวิชาการเพื่อพิจารณาความเหมาะสมในการที่ มทส. จะเข้าร่วมโครงการดังกล่าวเมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ ที่ผ่านมา และสภาวิชาการมีมติให้ มทส. เข้าร่วมโครงการ โดยขอให้สำนักวิชา และหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสงค์จะมา มทส. เพื่อทำการวิจัย ศึกษางานนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอส่งใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเวียดนาม / จีน จำนวน ๘ ฉบับ และเอกสารสรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัคร มาพร้อมนี้ เพื่อพิจารณา และโปรดแจ้งความเห็น/ผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯ อย่างช้าภายในวันพุธที่ 28 กุมภาพันธ์ ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปโดยด่วนด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ศาสตราจารย์ ดร. รุชนี ชี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนาแจ้งท้าย
คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์
คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม
คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์
ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ส่งสำเนาให้ คณบดีสำนักวิชาต่าง ๆ

26 กพ 44

(รองศาสตราจารย์ ดร. กนก ผลารักษ์)
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

เรียน ๒๐.๒1A
รับทราบ
2544
2544

สรุปรายละเอียดจากใบสมัคร ผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน

1. มีผู้สมัครทั้งสิ้นจำนวน 32 คน เพื่อเข้ามาทำวิจัย/ศึกษา/ฝึกงาน (shadowing) ในสาขา และ
หน่วยงานต่างๆ ของ มทส. จาก 3 มหาวิทยาลัย ดังนี้

1. 1 Hanoi University of technology, Vietnam (16คน)
1. 2 Thai Nguyen University, Vietnam (14 คน)
1. 3 Yunnan University, China (2 คน)

2. สาขาวิชา / หน่วยงาน ที่มีผู้สมัคร ดังนี้

- ✓ Food Technology 5 คน (จาก HUT ทั้งหมด)
- ✓ Crop Production 2 คน (TNg)
- ✓ Animal Husbandry 1 คน (TNg)
- Economics 5 คน (TNg 3, Yunnan 2)
- Education Administration 4 คน (HUT 2, Thai Ng 2)
- Environmental Studies 7 คน (HUT 2, TNg 5)
- English/TESOL 6 คน (HUT ทั้งหมด)
- International Affairs 1 คน (HUT)
- Electrical Engineering 1 คน (TNg)

List of Applicants
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2001

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
Vietnam	Hanoi University of Technology	1. Mrs. Nguyen Thi Yen	Food Processing Technology	Attending lectures (Training) Research	4 months	
		2. Ms. Phan Thanh Tam	Food and Post Harvest Technology	Research and Practice	4 months	
		3. mrs. Nguyen Thanh Hang	Food Fermenting Technology	Research and Practice	4 months	
		4. Ms. Do Thi Yen	Food and Post Harvest Technology	Research	4 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
		5. Mrs. Chau Hoang Ngoc	Agricultural Studies (Fruit and Vegetable Processing/ Preservation)	Teaching/Studyi ng	1 month	
		6. Mr. Bui Van Linh	education Administration/ Curriculum Planning	Training/ Shadowing	2-3 months	
		7. Mr. Le Hong Viet	Education Administration	Shadowing	3 months	
		8. Dr. Nguyen Thi Son	Environmental Studies	Research	3 months	
		9. Mrs. Nguyen Thi Thu Hien	Environmental Studies	Study/ Training / Research	3 months	
		10. Mr. hong thanh Hai	English Education Administration	Training/ Shadowing	3 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
	Thai Nguyen University	1. M.Sc. Nguyen Duy Lam	Crop Production Technology	study/research	1 semester	complete
		2. M.Sc. Du Ngoc Than	Crop Production Technology	study/research	1 semester	complete
		3. M.Sc. Nguyen Van Binh	Animal Husbandry Technology	study/research	1 semester	complete
		4. M.Ed. Ngoc Con Cuong	Educational Administration	Study/research	1 semester	complete
		5. Dr.Eng. Nguyen Dang Hoe	Education Administration	Research	1 semester	complete
		6. M.Sc. Nguyen Truong Giang	Economic Studies	study/Research	1 semester	complete

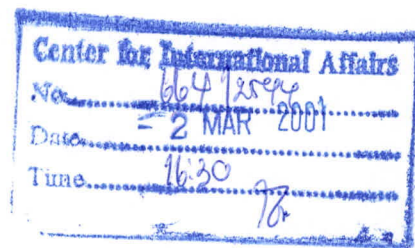
Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
		11. Ms. Pham Phuong Thao	English Education Administration	Training/Shadowing	3 months	
		12. Ms. Vuong Thu Hien	English/TESOL	study	1 semester	
		13. Mrs. Le Thanh Huong	International Affairs	Shadowing	4 months	
		14. Pham Thai Ha	TESOL/English	Training	3 months June - August	
		15. Ms. Tran Hong Thuy	TESOL/English	Training/Shadowing	3 months	
		16. Lam Thu Hien	English Education Administration	Training/Shadowing	3 months June - August	

		7.M.Sc.Nguyen Khac Son	Economic Studies	Study/research	1 semester	complete
		8. M.sc. Tran Cong Nghiep	Economic Studies	Study/research	1 semester	complete
		9. M.Eng. Lai Khac Lai	Electrical Engineering	Study/research	1 semester	complete
		10. B.Sc. Phi Hung Cuong	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
		11. M.Med. Vu Thi Hoan	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
		12. M.Med. Le Anh Cuong	Environmental Studies/Trop. Med.	Study/research	1 semester	complete
		13. Dr. Med Nguyen Van Tu	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
		14. Dr. Med. Trinh Xuan Dan	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
China	Yunnan University	1. Ms. Yuqing Yang	Economics	Study/research	4 months	complete
		2.Mr. Deng Ming	Economics	Study/research	4 months	complete



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สำนักงานวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4207-8 โทรสาร 4205
ที่ ทม 5112 / ๐๙๓ วันที่ ๒ มีนาคม 2544
เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามบันทึกข้อความที่ ทม 5136/ว.11 ลงวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544 ขอให้สำนักงานวิชาพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสงค์จะมา มทส. เพื่อทำการวิจัย ศึกษางาน ดังความละเอียดทราบแล้วนั้น ในการนี้ สำนักงานวิชาเทคโนโลยีสังคม ได้พิจารณาใบสมัครของผู้สมัครแล้ว ขอแจ้งข้อมูลที่ต้องการแลกเปลี่ยนดังนี้

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
Vietnam	Thai Nguyen University	Mr. Son Nguyen Khac Son	Economic Studies	Study/research	1 semester	complete
Vietnam	Hanoi University of Technology	Ms. Pham Thai Ha	TESOL/ English	Training	3 months June-August	
Vietnam	University of Agriculture and Forestry	Ms. Doan Hue Dung	English Education	Teaching		

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอขอบคุณยิ่ง

(อาจารย์ น.ต. เอกกิ่งศักดิ์ ชัยชาญ)

รักษาราชการแทนคณบดีสำนักงานวิชาเทคโนโลยีสังคม

*Ms. Mantana,
For your further
action and consideration.
A M Chu*

ด่วนมาก

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สำนักวิชาวิทยาศาสตร์
รับที่ 646
วันที่ 26 ก.พ. 2544
เวลา 18.30

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/2.11

วันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

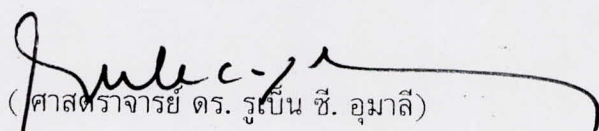
①

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้นำโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคสุมน้ำโขง (T-GMS) เสนอสภาวิชาการเพื่อพิจารณาความเหมาะสมในการที่ มทส. จะเข้าร่วมโครงการดังกล่าวเมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ ที่ผ่านมา และสภาวิชาการมีมติให้ มทส. เข้าร่วมโครงการ โดยขอให้สำนักวิชา และหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสงค์จะมา มทส. เพื่อทำการวิจัย ศึกษางานนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอส่งใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเวียดนาม / จีน จำนวน 3 ฉบับ และเอกสารสรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัคร มาพร้อมนี้ เพื่อพิจารณา และโปรดแจ้งความเห็น/ผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯ อย่างช้าภายในวันพุธที่ 28 กุมภาพันธ์ ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปโดยด่วนด้วย จะขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ซี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนาแจ้งท้าย

②

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์

ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

③ เรือง ๑๐ CIA

เมื่อ ๒๖/๒/๒๕๔๔

ทพช. ๖/๒๕๔๔

- 1 ส.ค. 2544

สรุปรายละเอียดจากใบสมัคร
ผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน

1. มีผู้สมัครทั้งสิ้นจำนวน 32 คน เพื่อเข้ามาทำวิจัย/ศึกษา/ฝึกงาน (shadowing) ในสาขา และ
หน่วยงานต่างๆ ของ มทส. จาก 3 มหาวิทยาลัย ดังนี้

1. 1 Hanoi University of technology, Vietnam (16คน)
1. 2 Thai Nguyen University, Vietnam (14 คน)
1. 3 Yunnan University, China (2 คน)

2. สาขาวิชา / หน่วยงาน ที่มีผู้สมัคร ดังนี้

Food Technology 5 คน (จาก HUT ทั้งหมด)

Crop Production 2 คน (TNg)

Animal Husbandry 1 คน (TNg)

Economics 5 คน (TNg 3, Yunnan 2)

Education Administration 4 คน (HUT 2, Thai Ng 2)

Environmental Studies 7 คน (HUT 2, TNg 5)

English/TESOL 6 คน (HUT ทั้งหมด)

International Affairs 1 คน (HUT)

Electrical Engineering 1 คน (TNg)

รวม 3 คน (HUT 8-9 คน, TNg 10) ตามที่สมัคร



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สำนักวิชาแพทยศาสตร์ โทรศัพท์/โทรสาร 4240

ที่ ทม 5116(1)/50

วันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ได้ส่งใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเวียดนาม จำนวน 4 ฉบับ ในโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) มาให้สำนักวิชาแพทยศาสตร์พิจารณา รายละเอียดตามบันทึกที่ ทม 5136/ว.11 ลงวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544 นั้น

สำนักวิชาแพทยศาสตร์ได้พิจารณาแล้ว เห็นว่าผู้สมัครซึ่งเป็นอาจารย์แพทย์ทั้งหมดนั้น ต้องการมาศึกษาและวิจัยในระดับหลังปริญญาทางด้านที่เกี่ยวข้องกับหลักสูตรแพทยศาสตร์ของ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี คือ 3 ท่าน สนใจทางด้านเวชศาสตร์ชุมชน (Community Medicine) และ 1 ท่าน ทางด้านเวชศาสตร์เขตร้อน (Tropical Medicine) ซึ่งหลักสูตรแพทยศาสตร์ในปัจจุบัน มหาวิทยาลัยฯ ยังไม่ได้เปิดดำเนินการ และยังไม่มีอาจารย์ในสาขาดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และพิจารณาดำเนินการต่อไป พร้อมนี้สำนักวิชาฯ ได้ส่งใบสมัครทั้ง 4 ฉบับ กลับคืนมาด้วยแล้ว

ดร. ปรานี ปรานี

(รองศาสตราจารย์ แพทย์หญิงอรุณ ปรานีปรานี)
รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์

Ms. Manthana,
For your execution.
A R Chay

List of Applicants
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2001

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
Vietnam	Hanoi University of Technology	1. Mrs. Nguyen Thi Yen	Food Processing Technology	Attending lectures (Training) Research	4 months	
		2. Ms. Phan Thanh Tam	Food and Post Harvest Technology	Research and Practice	4 months	
		3. mrs. Nguyen Thanh Hang	Food Fermenting Technology	Research and Practice	4 months	
		4. Ms. Do Thi Yen	Food and Post Harvest Technology	Research	4 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
		5. Mrs. Chau Hoang Ngoc	Agricultural Studies (Fruit and Vegetable Processing/ Preservation)	Teaching/Studyi ng	1 month	
		6. Mr. Bui Van Linh	education Administration/ Curriculum Planning	Training/ Shadowing	2-3 months	
		7. Mr. Le Hong Viet	Education Administration	Shadowing	3 months	
		8. Dr. Nguyen Thi Son	Environmental Studies	Research	3 months	
		9. Mrs. Nguyen Thi Thu Hien	Environmental Studies	Study/ Training / Research	3 months	
		10. Mr. hong thanh Hai	English Education Administration	Training/ Shadowing	3 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
		11. Ms. Pham Phuong Thao	English Education Administration	Training/ Shadowing	3 months	
		12. Ms. Vuong Thu Hien	English/TESOL	study	1 semester	
		13. Mrs. Le Thanh Huong	International Affairs	Shadowing	4 months	
		14. Pham Thai Ha	TESOL/English	Training	3 months June - August	
		15. Ms. Tran Hong Thuy	TESOL/English	Training/ Shadowing	3 months	
		16. Lam Thu Hien	English Education Administration	Training/ Shadowing	3 months June - August	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
	Thai Nguyen University	1. M.Sc. Nguyen Duy Lam	Crop Production Technology	study/research	1 semester	complete
		2. M.Sc. Du Ngoc Than	Crop Production Technology	study/research	1 semester	complete
		3. M.Sc. Nguyen Van Binh	Animal Husbandry Technology	study/research	1 semester	complete
		4. M.Ed. Ngoc Con Cuong	Educational Administration	Study/research	1 semester	complete
		5. Dr.Eng. Nguyen Dang Hoe	Education Administration	Research	1 semester	complete
		6. M.Sc. Nguyen Truong Giang	Economic Studies	study/Research	1 semester	complete

		7.M.Sc.Nguyen Khac Son	Economic Studies	Study/research	1 semester	complete
		8. M.sc. Tran Cong Nghiep	Economic Studies	Study/research	1 semester	complete
		9. M.Eng. Lai Khac Lai	Electrical Engineering	Study/research	1 semester	complete
		10. B.Sc. Phi Hung Cuong	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
		11. M.Med. Vu Thi Hoan	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
		12. M.Med. Le Anh Cuong	Environmental Studies/Trop. Med.	Study/research	1 semester	complete
		13. Dr. Med Nguyen Van Tu	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
		14. Dr. Med. Trinh Xuan Dan	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
China	Yunnan University	1. Ms. Yuqing Yang	Economics	Study/research	4 months	complete
		2.Mr. Deng Ming	Economics	Study/research	4 months	complete

สรุปรายละเอียดจากใบสมัคร ผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน

1. มีผู้สมัครทั้งสิ้นจำนวน 32 คน เพื่อเข้ามาทำวิจัย/ศึกษา/ฝึกงาน (shadowing) ในสาขา และ
หน่วยงานต่างๆ ของ มทส. จาก 3 มหาวิทยาลัย ดังนี้

1. 1 Hanoi University of technology, Vietnam (16คน)
1. 2 Thai Nguyen University, Vietnam (14 คน)
1. 3 Yunnan University, China (2 คน)

2. สาขาวิชา / หน่วยงาน ที่มีผู้สมัคร ดังนี้

- Food Technology 5 คน (จาก HUT ทั้งหมด)
- Crop Production 2 คน (TNg)
- Animal Husbandry 1 คน (TNg)
- Economics 5 คน (TNg 3, Yunnan 2)
- Education Administration 4 คน (HUT 2, Thai Ng 2)
- Environmental Studies 7 คน (HUT 2, TNg 5)
- English/TESOL 6 คน (HUT ทั้งหมด)
- International Affairs 1 คน (HUT)
- Electrical Engineering 1 คน (TNg)

List of Applicants
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2001

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remarks
Vietnam	Hanoi University of Technology	1. Mrs. Nguyen Thi Yen	Food Processing Technology	Attending lectures (Training) Research	4 months	
		2. Ms. Phan Thanh Tam	Food and Post Harvest Technology	Research and Practice	4 months	
		3. Mrs. Nguyen Thanh Hang	Food Fermenting Technology	Research and Practice	4 months	
		4. Ms. Do Thi Yen	Food and Post Harvest Technology	Research	4 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remarks
		5. Mrs. Chau Hoang Ngoc	Agricultural Studies (Fruit and Vegetable Processing/ Preservation)	Teaching/ Studying	1 month	
		6. Mr. Bui Van Linh	Education Administration/ Curriculum Planning	Training/ Shadowing	2-3 months	
		7. Mr. Le Hong Viet	Education Administration	Shadowing	3 months	
		8. Dr. Nguyen Thi Son	Environmental Studies	Research	3 months	
		9. Mrs. Nguyen Thi Thu Hien	Environmental Studies	Study/ Training/ Research	3 months	
		10. Mr. Hong Thanh Hai	English Education Administration	Training/ Shadowing	3 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remarks
		11. Ms. Pham Phuong Thao	English Education Administration	Training/Shadowing	3 months	
		12. Ms. Vuong Thu Hien	-	-	-	
		13. Mrs. Le Thanh Huong	International Affairs	Shadowing	4 months	
		14. Pham Thai Ha	TESOL/English	Training	3 months June - August	
		15. Ms. Tran Hong Thuy	English/TESOL	Training/Shadowing	3 months	
		16. Lam Thu Hien Thi	English Education Administration	Training/Shadowing	3 months June - August	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
	Thai Nguyen University	1. M.Sc. Nguyen Duy Lam	Crop Production Technology		1 semester	complete
		2. M.Sc. Du Ngoc Than	Crop Production Technology		1 semester	complete
		3. M.Sc. Nguyen Van Binh	Animal Husbandry Technology		1 semester	complete
		4. M.Ed. Ngoc Con Cuong	Educational Administration		1 semester	complete
		5. Dr.Eng. Nguyen Dang Hoe	Education Administration		1 semester	complete
		6. M.Sc. Nguyen Truong Giang	Economic Studies		1 semester	complete

ด่วนมาก

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/อ. 11

วันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้นำโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) เสนอสภาวิชาการเพื่อพิจารณาความเหมาะสมในการที่ มทส. จะเข้าร่วมโครงการดังกล่าวเมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ ที่ผ่านมา และสภาวิชาการมีมติให้ มทส. เข้าร่วมโครงการ โดยขอให้สำนักวิชา และหน่วยงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้องพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสงค์จะมา มทส. เพื่อทำการวิจัย ศึกษางานนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอส่งใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเวียดนาม / จีน จำนวน 4 ฉบับ และเอกสารสรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัคร มาพร้อมนี้ เพื่อพิจารณา และโปรดแจ้งความเห็น/ผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯ อย่างช้าภายในวันพุธที่ 28 กุมภาพันธ์ ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปโดยด่วนด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ศาสตราจารย์ ดร. ฐิเบิน ซี. อุมาลี)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนาแจ้งท้าย

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์

ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

No.1, Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam

Phone: (84) 4 8693796 * Fax: (84) 4 8696720 * E-mail: qhqt@mail.hut.edu.vn

Prof. Dr. Ruben Umaly
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Muang District
Nakhon Ratchasima
Thailand 30000
Tel. 66 44 224143
Fax 66 44 224140

Center for International Affairs
No. 1378/2644
Date 14 JUN 2001
Time 16:40

June 6, 2001

Dear Prof. Dr. Ruben Umaly

Thank you very much for your kind and continuous co-operation. Regarding to the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighbouring Countries, Hanoi University of Technology would like to nominate the following candidates with their fixed date of coming as follow:

***Institute of Biological and Food Technology**

- | | | |
|---------------------------|----------|-------------------------------|
| 1. Ms. Hoang Ngoc Chau, | 1 month | (1 -30 February 2002) |
| 2. Ms. Do Thi Yen, | 3 months | (1 July to 30 September 2001) |
| 3. Ms. Phan Thanh Tam, | 3 months | (1 July to 30 September 2001) |
| 4. Ms. Nguyen Thanh Hang, | 3 months | (1 July to 30 September 2001) |
| 5. Ms. Nguyen Thi Yen, | 3 months | (1 July to 30 September 2001) |

***Institute of Environment Science and Technology**

- | | | |
|-----------------------------|----------|--|
| 6. Ms. Nguyen Thi Son, | 3 months | (15 November 2001 to 15 February 2002) |
| 7. Ms. Nguyen Thi Thu Hien, | 3 months | (15 April to 15 July 2002) |

***Foreign Languages Faculty**

- | | | |
|----------------------|----------|--------------------------------|
| 8. Ms. Pham Thai Ha, | 3 months | (1 July to 30 September 2001). |
|----------------------|----------|--------------------------------|

We hope that our existing fruitful co-operation between our universities will be further enhanced.

Yours truly,

TRƯỜNG
ĐẠI HỌC
BÁCH KHOA
HÀ NỘI

Prof. Banh Tien Long
Vice Rector

C/c: Ms. Mantana Thammachoti – Program Officer.

Attn: Director
For your information.
A P Chu
15 June 01

Plm:
Pls take care &
acknowledge!
18/6/01



HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

No.1, Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam

Phone: (84) 4 8693796 * Fax: (84) 4 8696720 * E-mail: qhqt@mail.hut.edu.vn

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director
Centre for International Affairs
111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: (66.44) 224140
Email: cenintaf@ccs.sut.ac.th



24 May, 2001

Dear Prof. Ruben C. Umaly,

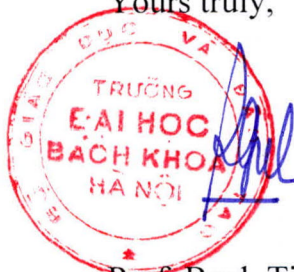
Thank you very much for your fax informing us the result of The Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries and for your efforts that enable eight candidates from Hanoi University of Technology to be accepted.

I would also like to express my sincere congratulations for your "For the Education Cause" Medal rewarded by our Ministry of Education and Training for your wholehearted and effective help for Vietnam. I am so sorry that I could not make myself available to share with you the notable award as I was on a foreign working visit.

Regarding to the fax, we have informed the eight grantees about the results and we will send you their fixed date of arrival soon.

I am looking forward to hearing from you soon.

Yours truly,



Prof. Banh Tien Long
Vice Rector



HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

No.1, Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam

Phone: (84) 4 8693796 * Fax: (84) 4 8696720 * E-mail: qhqt@mail.hut.edu.vn

Prof. Dr. Ruben Umaly
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Muang District
Nakhon Ratchasima
Thailand 30000
Tel. 66 44 224143
Fax 66 44 224140



June 6, 2001

Dear Prof. Dr. Ruben Umaly

Thank you very much for your kind and continuous co-operation. Regarding to the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighbouring Countries, Hanoi University of Technology would like to nominate the following candidates with their fixed date of coming as follow:

*Institute of Biological and Food Technology

- | | | |
|-----------------------------|----------|-------------------------------|
| 1. Ms. Hoang Ngoc Chau, | 1 month | (1 -30 February 2002) |
| ✓ 2. Ms. Do Thi Yen, | 3 months | (1 July to 30 September 2001) |
| ✓ 3. Ms. Phan Thanh Tam, | 3 months | (1 July to 30 September 2001) |
| ✓ 4. Ms. Nguyen Thanh Hang, | 3 months | (1 July to 30 September 2001) |
| ✓ 5. Ms. Nguyen Thi Yen, | 3 months | (1 July to 30 September 2001) |

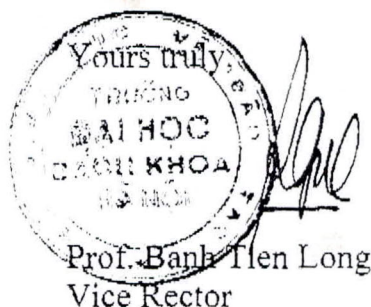
*Institute of Environment Science and Technology

- | | | |
|-------------------------------|----------|--|
| ✓ 6. Ms. Nguyen Thi Son, | 3 months | (15 November 2001 to 15 February 2002) |
| ✓ 7. Ms. Nguyen Thi Thu Hien, | 3 months | (15 April to 15 July 2002) |

*Foreign Languages Faculty

- | | | |
|----------------------|----------|--------------------------------|
| 8. Ms. Pham Thai Ha, | 3 months | (1 July to 30 September 2001). |
|----------------------|----------|--------------------------------|

We hope that our existing fruitful co-operation between our universities will be further enhanced.


Yours truly,
TRƯỜNG
HAI HOC
CÁC KHOA
HAI HOC
Prof. Banh Tien Long
Vice Rector

C/c: Ms. Mantana Thammachoti – Program Officer.

Ms. Mantana Thammachoti
Program Officer
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000
Tel : 66 44 224143
Fax : 66 44 224140

At 15:21 6/6/01 +0700, you wrote:

>Dear Sir/Madam,

>Mr. Le Van Lanh, an expert of International Relations office of HAU, has just sent you his message but it has not reached your address.

>I would like to send it again to you by my e-mail address. The message of Mr. Le Van Lanh is following:

>"Mrs. Nguyen Thi Luong Hong contacts with our office and gives her proposal time to go Thailand. It is from 15 July to 15 September, 2001."

>Thank you for your kind cooperation.

>Best regards.

>-----
>Assoc. Prof. Dr. Dang Vu Binh, Rector

>Hanoi Agricultural University

>Gia Lam - Hanoi - Vietnam

>Tel. 84.4.8767864

>Fax. 84.4.8276554

>E-mail dvubinh@hn.vnn.vn

HAU
confirmed date

DANG VU BINH, 15:21 6/6/01 +070, visit of Mrs HONG

Return-Path: <dvubinh@hn.vnn.vn>
Reply-To: "DANG VU BINH" <dvubinh@hn.vnn.vn>
From: "DANG VU BINH" <dvubinh@hn.vnn.vn>
To: <mantana@ccs.sut.ac.th>
Subject: visit of Mrs HONG
Date: Wed, 6 Jun 2001 15:21:04 +0700
Organization: DHNN
X-MSMail-Priority: Normal
X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.50.4133.2400

Dear Sir/Madam,

Mr. Le Van Lanh, an expert of International Relations office of HAU, has just sent you his message but it has not reached your address.

I would like to send it again to you by my e-mail address. The message of Mr. Le Van Lanh is following:

"Mrs. Nguyen Thi Luong Hong contacts with our office and gives her proposal time to go Thailand. It is from 15 July to 15 September, 2001."

Thank you for your kind cooperation.

Best regards.

Assoc. Prof. Dr. Dang Vu Binh, Rector

Hanoi Agricultural University

Gia Lam - Hanoi - Vietnam

Tel. 84.4.8767864

Fax. 84.4.8276554

E-mail dvubinh@hn.vnn.vn

<!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0 Transitional//EN">

<HTML><HEAD>

<META content="text/html; charset=iso-8859-1" http-equiv=Content-Type>

<META content="MSHTML 5.00.3103.1000" name=GENERATOR>

<STYLE></STYLE>

</HEAD>

<BODY bgColor=#ffffff>

<DIV>Dear Sir/Madam,</DIV>

<DIV>Mr. Le Van Lanh, an expert of International Relations office of HAU, has just sent you his message but it has not reached your address. </DIV>

<DIV>I would like to send it again to you by my e-mail

Center for International Affairs
No. 1246/4644
Date 29 MAY 2001
Time 9:00

From: Thai Nguyen University - Thai Nguyen University - Vietnam
Tel: 0280.858940, Email : cprtnu@hn.vnn.vn

TO: Prof. DR. : RUBEN C.UMALY
Director, CIA
Suranaree University of Technology
Center for International Affairs
111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchaima, Thailand
Fax: 06644224140, Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

CC: MANTANA THAMMACHOTI < Mantana@ccs.sut.ac.th >

Dear.Dr RUBEN C. UMALLY

Thank for your kindly for our Cooperation.

We are very glad to hearing Ms Mantana Thamachoti inform that SUT had accept 5 participants of Thai Nguyen University to short term fellowship in Thailan for the 2001 under the faculty and Student Exchange Program between Thailand and neighboring countries for the year 2001.

I am please to inform you that all participants of our University will attending to study at SUT from 3 September 2001 to 31 December 2001.

I would like to know what is time appropriate for your schedule ?

Please inform them the detail informations, What they will do before Travel Thailand.

If you or Ms Mantana Thamachoti want discuss more detail with the grantees. Please contact them following the address:

Mr. Nguyen Van Binh, Mr. Nguyen Duy Lam, Mr. Du Ngoc Thanh

Tel: (84) 280 852884, E- Mail : tuaf@hn.vnn.vn

Mr. Nguyen Khac Son

Tel: (84) 280.851588, E- Mail : cprtnu@hn.vnn.vn

Mr. Lai Khac Lai

Tel: (84) 280.847256, E- Mail : cprtnu@hn.vnn.vn

Looking forward to hearing from your information

With best regard
Your sincerely


Prof. Dr. Le Luong Tai
Vice President of Thai Nguyen University.


EE 23 039869 7 VN
BUU CHINH VIET NAM / VIETNAM POST
DELIVERY P.O. COPY
Họ tên, địa chỉ người gửi/ Full name, address of sender
Thị trấn Thị trấn - Bưu điện Bưu điện Bưu điện Bưu điện
Tel: *854588*
Họ tên, địa chỉ người nhận/ Full name, address of addressee
*Prof. DR. RUBEN C. UMALY
Director CIA - Suranaree University
of Technology Center for International
Affairs - 111 University Avenue Mueang
District, Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: 066 4422 4140*
Tel:
☐ Quà biếu/
Gift

☐ Mẫu hàng/
Sample

☐ Giấy tờ giao dịch/
Document

☐ Hàng hóa/
Merchandise

Khối lượng/ Weight
Kg

15g
Cước phí/ Postage
138.220
**Ngày giờ gửi /
Posting time, date**
*S.R.
9h 40 25/5/20*
**Chữ ký người gửi/
Signature of Sender**
Handwritten signature
**Ngày giờ nhận/
Time of delivery**
h. / /
**Chữ ký người nhận/
Signature of Receiver**
Handwritten signature
Nội dung/Contents
Giá trị/Value
**Dấu ngày BC chấp nhận/ Date stamp of accepting P.O.
Chữ ký GDV nhận/ Signature of P.O officer**

TỔNG CỘNG/ TOTAL:
126 211 711



BƯU PHẨM CHUYỂN PHÁT NHANH

Thai Nguyen University.
Luong Ngoc Quyen Street
Thai Nguyen City
S.R. Vietnam



EF 230398679 Viet Nam.

To: Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director, CIA - Suranaree University
of technology Center for Int. Affairs
111 University Avenue,
Mueang district, Nakhon
Ratchaima, Thailand.

458
138.292.



BƯU CHÍNH VIỆT NAM

NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC - AN TOÀN - TIỆN LỢI

BƯU CHÍNH - SỰ LỰA CHỌN TỐT NHẤT



* EMS là dịch vụ chuyển phát nhanh các thư từ, tài liệu, hàng hóa,... đến 47 trung tâm tỉnh, thành phố trong nước và 49 quốc gia trên thế giới.

* EMS được ưu tiên xử lý, từ khi chấp nhận gửi đến khi phát tới tận tay người nhận, trong thời gian ngắn nhất.

* EMS sẽ phục vụ tại địa chỉ của Quý khách khi có yêu cầu.

Chi tiết xin liên hệ tại các Trung tâm Bưu điện tỉnh, thành phố.

** EMS is an express service for mails, documents, packages,... to 47 domestic cities and provinces and 49 nations in the world.*

** EMS handles items with top priority from posting to delivery.*

** EMS is door-to-door service on customer's demand.*

For further information, please contact all provinces and cities Post Offices.



VIETNAM POST

RAPIDITY - ACCURACY - RELIABILITY - CONVENIENCE

dat, confirmation 2.

UAF

FROM: TRUNG TAM NGOAI NGU DHNL

PHONE NO. : 84 8 8963349

Jun. 08 2001 02:52PM P1

University of Agriculture and Forestry
CENTER FOR FOREIGN STUDIES
Thu Duc, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: (848) 8960109/ 8566862

Fax: (848) 8963349/8960713

Email: uafcfcs@hcm.vnn.vn

29 May 2001

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Fax: 66-44 224140

Center for International Affairs	
No.	1344/2 rev
Date	8 JUN 2001
Time	15:00
[Signature]	

Dear Prof. Umaly,

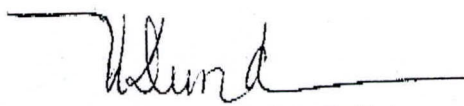
Thank you for your letter of 22 May 2001 sent to Dr. Trinh Truong Giang, the Vice Rector of the University of Agriculture and Forestry, regarding the approval of a two-month fellowship for my participation in the T-GMS 2001 program at your university.

I am delighted to confirm that I would be able to come and carry out my assignment at SUT during the period from 1 October to 30 November 2001.

May I take this chance to thank you for your kindly support that gives me a good opportunity to participate in the faculty exchange program at SUT.

Best wishes.

Yours sincerely,



Doan Hue Dung



University of Agriculture and Forestry
CENTER FOR FOREIGN STUDIES
Thu Duc, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: (848) 8960109/ 8566862 Fax: (848) 8963349/8960713 Email: uafcfs@hcm.vnn.vn

29 May 2001

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Fax: 66-44 224140

Dear Prof. Umaly,

Thank you for your letter of 22 May 2001 sent to Dr. Trinh Truong Giang, the Vice Rector of the University of Agriculture and Forestry, regarding the approval of a two-month fellowship for my participation in the T-GMS 2001 program at your university.

I am delighted to confirm that I would be able to come and carry out my assignment at SUT during the period from 15 October to 14 December 2001.

May I take this chance to thank you for your kindly support that gives me a good opportunity to participate in the faculty exchange program at SUT.

Best wishes.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Doan Hue Dung", written over a horizontal line.

Doan Hue Dung

Handwritten note:
20/05/01
[Signature]

Return-Path: <doanhuedung@hcm.vnn.vn>
Reply-To: "Doan Hue Dung" <doanhuedung@hcm.vnn.vn>
From: "Doan Hue Dung" <doanhuedung@hcm.vnn.vn>
To: "Mantana Thammachoti" <mantana@ccs.sut.ac.th>
Subject: Re: T-GMS Fellowship to SUT
Date: Wed, 4 Apr 2001 22:32:09 +0700
X-MSMail-Priority: Normal
X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V4.72.3110.3

Dear Ms Mantana,

Thank you very much for your email of 23 May regarding the good news that I have been granted the two-month fellowship under the TGMS program.

I have been discussing with Dr ANchalee Wanaruk the suitable time for me to come to SUT, and now are able to confirm that it would be the period between 15 October and 14 December 2001.

Please also find my confirmation about the date of participation, which has been sent through fax to your office this morning.

Once again, I would like to thank you for all your kindly assistance.

=====

Doan Hue Dung
Center for Foreign Studies
University of Agriculture and Forestry
Thu Duc, Ho Chi Minh City

Tel: (848) 8966775 - (848) 8960109
090324393

Fax: (848) 8963349

<!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD W3 HTML//EN">

<HTML>

<HEAD>

<META content=text/html;charset=iso-8859-1 http-equiv=Content-Type>

<META content="MSHTML 4.72.3110.7" name=GENERATOR>



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

GIAM - HANOI - VIETNAM

Tel. (84-4) 8276 906; 8276 346; Fax: 84.48. 276 554

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี	
รับที่.....	F. 48/2544
วันที่.....	7 มี.ค. 2544
เวลา.....	08.45 น.

Hanoi, March 5, 2001

President
Suranaree University of Technology
Thailand
 Fax: 66 44 224140
 Re: *The Faculty and Student Exchange Program*

Center for International Affairs	
No.....	700/2544
Date.....	8 MAR 2001
Time.....	10:00

Dear Mr. President:

Warm Greetings from Hanoi Agricultural University!

As you may realize that our academic cooperation and collaboration has become closer and very productive since the establishment of our academic agreement.

Based on contents of the Announcement of the Office of the Permanent Secretary for University Affairs on Selection Criteria and Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2001, HAU Rector Board has a meeting to select right faculty staff to participate in the valuable program.

On behalf of the HAU Rector Board, I would like to nominate to SUT two our senior staff members, whom HAU would like to qualify. They are:

1. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong, she participates in Exchange activity for 2 months. The convenient period for her studies probably from August to September, 2001.
2. Mrs. Nguyen Thi Ngoc Thuy, she participates in Curriculum Development activity for 3 months. The convenient period for her studies probably from October to December, 2001.

We do hope that this nomination will be acceptable. We are looking forward to hearing from you soon.

Thank you very much for your generous support to HAU.

Sincerely Yours,

Prof. Dr. Nguyen Viet Tung
 HAU Rector

Ms. Mantana,
For your kind
attention and
further action
if needed.

Li Kio Chay

ดร. นวอดมณี
อธิการบดีมหาวิทยาลัยสุรนารี
1/1
7 2244

ดร. นวอดมณี
อธิการบดีมหาวิทยาลัยสุรนารี

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

GIALAM - HANOI - VIETNAM

Tel. (84-4) 8276 906; 8276 346; Fax: 84.48. 276 554

Hanoi, March 5, 2001

President
Suranaree University of Technology
Thailand
Fax: 66 44 224140
Re: *The Faculty and Student Exchange Program*

Dear Mr. President:

Warm Greetings from Hanoi Agricultural University!

As you may realize that our academic cooperation and collaboration has become closer and very productive since the establishment of our academic agreement.

Based on contents of the Announcement of the Office of the Permanent Secretary for University Affairs on Selection Criteria and Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2001, HAU Rector Board has a meeting to select right faculty staff to participate in the valuable program.

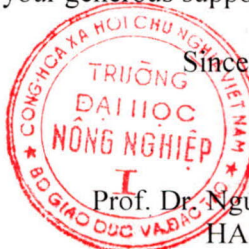
On behalf of the HAU Rector Board, I would like to nominate to SUT two our senior staff members, whom HAU would like to qualify. They are:

1. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong, she participates in Exchange activity for 2 months. The convenient period for her studies probably from August to September, 2001.
2. Mrs. Nguyen Thi Ngoc Thuy, she participates in Curriculum Development activity for 3 months. The convenient period for her studies probably from October to December, 2001.

We do hope that this nomination will be acceptable. We are looking forward to hearing from you soon.

Thank you very much for your generous support to HAU.

Sincerely Yours,


Prof. Dr. Nguyen Viet Tung
HAU Rector

Application Form for Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

(Each university /institution participating in the exchange Project will fill one of this form only.)

1. Name of your university/institution/agency
..... *Hanoi Agricultural University* country..... *Vietnam*
2. Name of your partner university
..... *Suranaree University of Technology* country..... *Thailand*
3. Type of activity(ies)
☐ research.....(number) project(s) ☒ exchange..... *2*.....(number) person(s)
☐ others (please specify).....
4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)
☒ Thai
 Tel. no..... Fax. No. *66 44 224140* e-mail.....
☐ Neighboring Countries:.....
 Tel. no..... Fax. No..... e-mail.....
5. Please state scope and ration of the exchange program
It's valuable for strengthening academic relation based on mutual understanding and interest between Thailand and Vietnam
6. Please state objective(s)
To develop technical and academic cooperation between Thailand and Vietnam
7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	From month/year	To month/year
<i>Exchange</i>	<i>May 2001</i>	<i>June 2001</i>
<i>Curriculum development</i>	<i>October 2001</i>	<i>December 2001</i>

8. Participant(s) from..... *Vietnam* (please identify nationality of participant(s))
 - 10.1. Undergraduate..... person(s)
 - 10.2. Graduate..... person(s)
 - 10.3. Lecturer..... *2*..... person(s)

9. Expect long-term outcome for department /faculty and university /institution at the end of the project

..... *Academic cooperation and Collaboration between two countries become closer*

Signature of Project Director..... *[Signature]*

Position..... *Rector*

Date..... *26.10.2001*

Note: This application must be attached with the application form TGMS2



Application Form for Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

(Each individual participant to the Exchange Program need to full in this form.)

Please complete this form in BLOCK LETTER and mark X where applied

1. Name of your institution: **HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY** country: **VIETNAM**

2. Name of your partner institution: **SURANAREE UNIVERSITY(SUT)** country: **THAILAND**

3. Personal Details

Title Mr./Mrs./Ms./Dr/Assoc./Assist Prof./Prof Other (please specify)		First name NGOC THUY	Last name NGUYEN THI	
Date of Birth DD/MM/YY 18-02-59	Age 41	Nationality Vietnamese	Marital Status ☐ Single ☒ Married	Sex ☐ Male ☒ Female
Office Address Hanoi Agricultural University. TRAU QUU. GIALAM - HANOI - VIETNAM		Home Address (If different) Room No. 60 , B1 BLOCK GIANG VO - HANOI		
Postcode Tel: (84-4) 8765607 Fax: (84-4) 8766642 E-mail: Lenam@netnam.org.vn		Postcode Tel: (84-4) 8462706 Fax: E-mail: Thuyng@netnam.org.vn		

4. Exchange Program Sought

4A. Area of interest (1 item only)

- ☐ Agricultural Studies
☐ Distance Education
☐ Economics
☐ Education Administration
☐ Environmental Studies
☐ Tropical medicine
☐ Others please specify **Curriculum Development on Environmental Edu.**

4B. Area of Activities (1 item only)

- ☒ Studying for one semester/quarter
☐ Teaching for.....Months
☐ Other (please specify)

4C. Proposed Research Area (1 item only)

- ☐ Science and technology
☐ Social Science and Humanities
☐ Others (Please specify) **Curriculum Development**

8. Host University/Institution

Name of Department..... Faculty..... University Swanaree University
 Country Thailand..... Designated airport City Bangkok
 Name of Coordinate/Office of Host University/Institution.....
 Address.....
 Tel:..... Fax: 66 44 22 41 40..... E-mail:.....

Please explain why you wish to participate in this exchange program and how it relates to your career/ academic objects

I would like to come to SUT for apprenticeship as well as for gain more experience in developing curriculum on Environmental Education. At the same time, I also would like to looking for a opportunity to cooperate with SUT in doing Research

What the host university /institution provide you during the exchange period (i.e. living space, sight seeing etc)?

All of expenditures of the period when I study at SUT, including living space, sight seeing and so on.

9. Home University/Institution

Has your home university/Institution developed or established and memorandum of understanding with any international university /institution in the GMS countries, please provide name of university/institution, country?

Yes. Hanoi Agricultural University has established memorandum of understanding with Chiang Mai University, Khon Kaen University, SUT and Kasetsart University in Thailand

Upon completion of the program, what duties will your home university /institution assigns you?

My University will continue assign me as head of my Department

Thuy
 Applicant's signature

Date 26 / 2 / 2001

(Thuy)

Signature of Head of Department or Dean of Faculty

Date 26 / 2 / 2001



**SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS**

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima 30000, Thailand
Tel : (66-44) 224141-44 Fax : (66-44) 224140 E-mail : cenintaf@ccs.sut.ac.th

สำเนา

No. MUA 5136/181

22 May, 2001

Dr. Trinh Truong Giang
Vice Rector
University of Agriculture and Forestry
Thu Duc, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel : 848 8960711
Fax : 848 8960713

Dear Dr. Trinh Truong Giang,

Re : Faculty Fellowships to SUT under T-GMS 2001

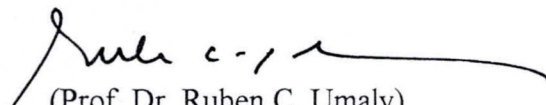
Please refer to your letter nominating Dr. Doan Hue Dung , from the University of Agriculture and Forestry Center for Foreign Languages, for a short term fellowship under the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2001 of the Thai Ministry of University Affairs (T-GMS 2001). I am pleased to inform you that Dr. Doan Hue Dung's application has been approved. She will be granted a 2 month fellowship to carry out her assignment at SUT. Please find more details (duration and other information) in the attachment.

In this connection, the Ministry of University Affairs would like the grantee to officially confirm the fixed date of her participation in the program at our university for its further arrangements. Please be informed that the validity of the fellowship will be till 30 September 2002.

I will appreciate highly your contacting the grantees and informing us the fixed dates as requested before May 30, 2001.

Looking forward to our more cooperation between our institutions.

Yours sincerely,


(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

FAXED

22 MAY 2001

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technology (Cont.) Faculty	13.Mr. Nguyen Khac Son	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation $13,000 \times 4 \text{ M} = 52,000$ -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	14.Mr. Khac Lai Lai	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation $13,000 \times 4 \text{ M} = 52,000$ -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	15.Ms. Doan Dung	University of Agriculture and Forestry / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation <u>$13,000 \times 2 \text{ M} = 26,000$</u> -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 44,000
Grand Total			868,000



**SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS**

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima 30000, Thailand
Tel : (66-44) 224141-44 Fax : (66-44) 224140 E-mail : cenintaf@ccs.sut.ac.th

สำเนา

No. MUA 5136/ 183

22 May, 2001

Prof. Banh Tien Long
Vice Rector
Hanoi University of Technology
Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam
Tel. 84 4 86 93 796
Fax : 84 4 86 96 720

Dear Prof. Banh Tien Long,

Re : Faculty Fellowships to SUT under T-GMS 2001

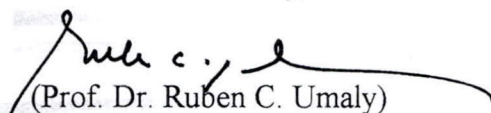
Please refer to your letter dated February 9, 2001 nominating 16 staff members of HUT for a short term fellowship under the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2001 of the Thai Ministry of University Affairs. I am pleased to inform you that 8 applicants whose names shown in the attached list have been approved to carry out their assignment at SUT. Please find more details (duration and other information) in the attachment.

In this connection, the Ministry of University Affairs would like the grantees to officially confirm the fixed date of their participation in the program at our university for its further arrangements. Please be informed that the validity of the fellowship will be till 30 September 2002.

I will appreciate highly your contacting the grantees and informing us the fixed dates as requested before 30 May 2001.

Looking forward to our more cooperation between our institutions.

Yours sincerely,


(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

FAXED
22 MAY 2001

Name Lists of Neighboring Faculty and Students Participating in the Exchange Program

between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2001

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Sarabaree University of Technology Faculty	1. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	Hanoi Agricultural University Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 44,000
	2. Mrs. Nguyen Thi yen	Hanoi University of Technology Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	3. Mrs. Phan Thanh Tam	Hanoi University of Technology Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	4. Mrs. Nguyen Thanh Hang	Hanoi University of Technology Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000

14-MAY-2001 14:40

P. 01

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technology (Cont.) Faculty	5.Ms. Do Thi Yen	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000- -medical coverage 2,000 Total 57,000
	6.Mrs. Chau Hoang Ngoc	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 31,000
	7.Mrs. Nguyen Son	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	8.Mrs. Nguyen Hien	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technology (Cont.) Faculty	✓ 9.Mrs. Pham Thai Ha	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	10.Mr. Nguyen Duy Lam	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	11.Mr. Du Ngoc Thanh	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	12.Mr. Nguyen Binh	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000



**SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS**

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima 30000, Thailand
Tel : (66-44) 224141-44 Fax : (66-44) 224140 E-mail : cenintaf@ccs.sut.ac.th

สำเนา

No. MUA 5136/ 184

22 May, 2001

Prof. Dr. Nguyen Viet Tung
Rector
Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Tel. 84 4 8276 906, 8276 346
Fax : 84 4 8276 554

Dear Prof. Dr. Nguyen Viet Tung,

Re : Faculty Fellowships to SUT under T-GMS 2001

Please refer to your letter dated March 5, 2001 nominating two senior staff members for a short term fellowship under the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2001 of the Thai Ministry of University Affairs. I am pleased to inform you that the application of Mrs. Nguyen Thi Luong Hong has been approved. She is granted a 2 month fellowship to carry out her assignments at SUT. Please find more details (duration and other information) in the attachment.

In this connection, the Ministry of University Affairs would like Mrs. Nguyen Thi Luong Hong to officially confirm the fixed date of her participation in the program at our university for its further arrangements. Please be informed that the validity of the fellowship will be till 30 September 2002.

I will appreciate highly your contacting the grantee and informing us the fixed dates as requested before 30 May 2001.

Looking forward to our more cooperation between our institutions.

Yours sincerely,

(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

Name Lists of Neighboring Faculty and Students Participating in the Exchange Program

between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2001

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technology Faculty	1. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	Hanoi Agricultural University /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 44,000
	2. Mrs. Nguyen Thi yen	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	3. Mrs. Phan Thanh Tam	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	4. Mrs. Nguyen Thanh Hang	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000

14-MAY-2001 14:40

P.01

University of Agriculture and Forestry
CENTER FOR FOREIGN STUDIES
Thu Duc, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: (848) 8960109/ 8566862 Fax: (848) 8963349/8960713 Email: uafcs@hcm.vnn.vn

Ms Mantana Thammachati
Program Officer
Fax 66 44 224140

Dear Ms Mantana,

I cannot thank you enough for checking through my application. I am attaching the TGMS 1 and the letter from the Vice Rector as you suggested. As for Item 7 on TGMS 1, I am not sure what period of time will be suitable for the School of English - SUT. May I suggest it be between October 2001 - December 2001. However, I can alter it accordingly to the time plan at the School of English.

Once again, thank you very much for all your kindly assistance.

Best regards,



Doan Hue Dung

Encs

UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY

Thu Duc, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: (848) 8960711 Fax: (848) 8960713

**Prof. Dr. Ruben C. Umaly, Director
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology**

Dear Prof. Umaly:

It is my great pleasure to write this letter supporting Dr. Doan Hue Dung, in her application for the Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region (TGMS).

Following the successful visit of Dr Anchalee Wanaruk from the School of English, Suranaree University of Technology to the University of Agriculture and Forestry Center for Foreign Studies during November - December 2000 under the TGMS program, I am very keen to strengthen the cooperation between the School of English at SUT and our university. I hope that the faculty from our university will have chance to visit the School of English to exchange knowledge and expertise in the field of English teaching, and more importantly to learn from the School of English at SUT the experiences in administrative areas such as curriculum development and staff development. I am therefore pleased to nominate Dr. Doan Hue Dung to apply for this program. I believe that Dr Doan is well qualified for this post due to her rich experiences and competence in the field of English teaching and academic management.

Moreover, the University of Agriculture and Forestry is currently working on a project that aims to establish the Faculty of English for Specific Purposes offering Bachelor's degrees in ESP to Vietnamese students. It is a new and important project as it will enhance the level of English competence of Vietnamese students and scientists in order to take part in the fast changing technology and science nowadays. Dr. Doan is now working on this project. Therefore, what she can learn from this exchange program is no doubt very beneficial to the development and success of this project.

Your assistance and consideration in Dr Doan's application is highly appreciated.

Best wishes.

Yours sincerely,



DR TRINH TRUONG GIANG
Vice Rector

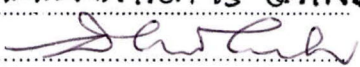
Application Form for Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

[Each university/institution participating in the Exchange Project will fill one of this form only.]

1. Name of your university/institution/agency
UNIVERSITY OF AGRICULTURE & FORESTRY country VIETNAM
2. Name of your partner university/institution
SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY country THAILAND
3. Type of activity(ies)
☐ research.....(number) project(s) ☒ exchange.....1.....(number) person(s)
☐ others (please specify).....
4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)
☒ Thais PRO DR RUBEN C UMALY
DIRECTOR, CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS, SUT
 Tel. no. 66-44224141-44 Fax no. 66 44 2241 40 e-mail: cenintaf@ccs.sut.ac.th
☐ Neighboring Countries (VIETNAM) DR DO HUY THINH
DIRECTOR, CENTER FOR FOREIGN STUDIES, UNI. OF AGRICULTURE & FORESTRY
 Tel. no. 848-8960109 Fax no. 848-8963349 e-mail: DHTHINH@HCM.VNN.VN
5. Please state scope and rationale of the exchange program
FACULTY EXCHANGE FOR CURRICULUM & STAFF DEVELOPMENT
6. Please state objective(s)
STRENGTHEN INTERNATIONAL COOPERATION FOR DEVELOPMENT OF INSTITUTIONS
7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	from month/year	to month/year
<u>EXCHANGE AND CURRICULUM DEVELOPMENT</u>		

8. Participant(s) from VIETNAM (please identify nationality of participant(s))
 - 10.1 Undergraduate..... person(s)
 - 10.2 Graduate..... person(s)
 - 10.3 Lecturer..... 1..... person(s)
9. Expected long-term outcome for department/faculty and university/institution at the end of the project
KNOWLEDGE OF FACULTY MANAGEMENT & ADMINISTRATION IS GAINED.

Signature of Project Director..... 

Position..... DIRECTOR

Date..... 11 / 01 / 2001

Note: This application must be attached with the application form TGMS 2

Thai Nguyen, January 22, 2001

To: Prof. Dr. Ruben C Umaly
Director, CIA
Suranaree University of Technology



From: Prof. Dr. Le Luong Tai

Vice President
Thai Nguyen University
Fax: 84.280.852665
Email: cprtnu@hn.vnn.vn

Mr. Phan Quang The

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly,

Greetings from Thai Nguyen University.
I hope this letter finds you and your colleagues in good health .

We have selected the following qualified candidates for the one-semester exchange program at the Suranaree University of Technology:

Crop Production Technology

- ✓ 1. M. Sc. Nguyen Duy Lam
- ✓ 2. M. Sc. Du Ngoc Thanh

Economic Studies

- 1. M.Sc. Nguyen Truong Giang
- ✓ 2. M Sc Nguyen Khac Son
- 3. M Sc. Tran Cong Nghiep

Animal Husbandry Technology

- ✓ 1. M Sc.. Nguyen Van Binh

Electrical Engineering

- ✓ 1. M.Eng. Lai Khac Lai

Educational Administration

- 1. M.Ad.Ed. Ngoc Con Cuong
- 2. Dr.Eng. Nguyen Dang Hoe

Environmental Study and others

- 1. B.Sc. Phi Hung Cuong
- 2. M. Med. Vu Thi Hoan
- 3. M. Med. Le Anh Cuong
- 4. Dr. Med. Nguyen Van Tu
- 5. Dr. Med. Trinh Xuan Dan.

Their CVs, copies of transcripts, certificates of English language competency and other related certificates are enclosed with this letter. All of the participants have good academic and analytical capacities and great

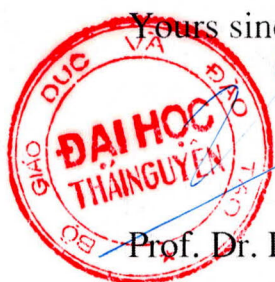
potentials to take part in the exchange between our universities. Moreover, their English is good. We are pleased to recommend them for further study and research at the Suranaree University of Technology.

I am sure your kind support will make our University become an institution of higher education.

Thank you very much. I am looking forward to hearing from you.

Best wishes.

Yours sincerely



Prof. Dr. Le Luong Tai

Application Form for Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

(Each University/ Institution Participating in Exchange Project will fill one of this form only)

1. Name of your university/ institution/ agency

- Thai Nguyen University

- Country: Vietnam

2. Name of your partner university/ institution/ agency

- Suranaree University

- Country: Thailand

3. Type of activity (ies)

☒ Research: 3...(number) Project(s) ☒ exchange...11...(number) person(s)

☐ other(please specify).....

4. Thai: Tel.no..... Fax no

e - mail.....

☒ Neighboring countries: Vietnam

Tel.no : (84) 0280 858 940 Fax no: (84) 0280 852 665 E - mail: CPRTNU@hn.vnn.vn

5. Please state scope and rationale of Exchange program.

6. Please state objectives

7. Activities and Work plan (i.e. Research, exchange, curriculum development).

Order	Type of activities	To be carried out	
		From month/ year	To month/ year
1	Research	4/ 2001	7 / 2001
2	Learning	4 / 2001	7 / 2001

8. Participant(s) from (please identify nationality of participant(s): **Vietnam**

10.1 Undergraduateperson(s)

10.2. Graduate..... person(s)

10.3. Lecturer: 14.... person(s)

9. Expected long - term outcome for Department / Faculty/ and University/ institution at the end of the Project:

- Increase teaching method of the lectures and Promote Research ability for him.

Signature of Project Director.....

Prof. Dr. Le Luong Tai

Vice President of Thai Nguyen University

Date : 15 , January, 2001

Note: This application form must attached with the application form TGMS 2

HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam • Phone (84) 4. 86 93 796 • Fax. (84) 4. 86 96 720

Prof. Dr. Wichit Srisa-an
Rector
Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Muang District
Nakhon Ratchasima
Thailand

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่..... 793/2544
วันที่..... 9 ก.พ. 2544
เวลา..... 14.00 น.

February 9, 2001

Dear Prof. Dr. Wichit Srisa-an

Hanoi University of Technology presents its compliment to you.

I would like to express my gratitude for your close cooperation and support for our University. I hope that HUT member staffs have been doing well at your University.

I am writing to nominate the candidates for The Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2001. Please kindly find the name list of HUT candidates enclosed.

I sincerely hope that the longstanding and kind cooperation and friendship between our two universities will be further enhanced.

I look forward to hearing from you soon.

Yours truly,



Prof. Banh Tien Long
Vice Rector

ศาสตราจารย์ ดร. นงนพ
อ. นงนพ

/91
/91พ44

ศาสตราจารย์ ดร. นงนพ
อ. นงนพ
นงนพ

ดร. นงนพ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิ
รักษาการแทนอธิการบดี

Encl.

26/02/01
26

List of Candidates from HUT

For The Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries

No.	Full Name	Sex	Faculty
✓ 1	Nguyen Thi Yen	F	Institute of Biological and Food Technology
✓ 2	Phan Thanh Tam	F	Institute of Biological and Food Technology
✓ 3	Nguyen Thanh Hang	F	Institute of Biological and Food Technology
✓ 4	Do Thi Yen	F	Institute of Biological and Food Technology
✓ 5	Hoang Ngoc Chau	F	Institute of Biological and Food Technology
6	Bui Van Linh	M	Office for Undergraduate Education
7	Le Hong Viet	M	Office for Undergraduate Education
✓ 8	Nguyen Thi Son	F	Institute for Environmental Science and Technology
✓ 9	Nguyen Thi Thu Hien	F	Institute for Environmental Science and Technology
10	Hoang Thanh Hai	M	Faculty of Foreign Languages
11	Pham Phuong Thao	F	Faculty of Foreign Languages
12	Vuong Thu Hien	F	Faculty of Foreign Languages
13	Le Thanh Huong	F	International Relations Office

Three candidates did not attend the interview:

- ✓ 1. Pham Thai Ha Faculty of Foreign Languages
2. Tran Hong Thuy Faculty of Foreign Languages
3. Lam Thu Hien Faculty of Foreign Languages



Prof. Banh Tien Long
Vice Rector

Copy to Centre for International Affairs, SUT

HA NOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam • Phone (84) 4.8 69 37 96 • Fax. (84) 4.8 69 20 06

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director
Centre for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Muang District
Nakhon Ratchasima
Thailand

Center for International Affairs	
No.	366 / 2544
Date	6 FEB 2001
Time	10:00

January 18, 2001

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly

I would like to extend my many thanks for your cooperation and hope that HUT member staffs have begun their work. well. Please kindly let me know if you have received my CV or not.

We are very sorry for this late response. Please find the name list of HUT candidates enclosed.

There are 3 candidates that have not attended the interview. We know it is almost impossible and whatever the result would be, we would highly appreciate your efforts.

On the occasion of the traditional Lunar New Year, I would like to wish you and your family a new year full of health, happiness and success.

I look forward to hearing from you soon.

Yours truly,



Director
International Relations Office

List of Candidates from HUT
(Attending Interview on Wed., December 20, 2000)

No.	Full Name	Sex	Date of Birth	Faculty
1	Nguyen Thi Yen	F	Oct. 20. 1954	Institute of Biological and Food Technology
2	Phan Thanh Tam	F	Oct. 19. 1967	Institute of Biological and Food Technology
3	Nguyen Thanh Hang	F	Apr. 29. 1959	Institute of Biological and Food Technology
4	Do Thi Yen	F	Aug. 07. 1976	Institute of Biological and Food Technology
5	Bui Van Linh	M	Apr. 03. 1973	Office for Undergraduate Education
6	Le Hong Viet	M	Jul. 17. 1962	Office for Undergraduate Education
7	Nguyen Thi Son	F	May. 14. 1947	Institute for Environmental Science and Technology
8	Hoang Thanh Hai	M	Feb. 09. 1976	Faculty of Foreign Languages
9	Pham Phuong Thao	F	Feb. 24. 1974	Faculty of Foreign Languages
10	Vuong Thu Hien	F	Apr. 08. 1974	Faculty of Foreign Languages
11	Le Thanh Huong	F	Nov. 17. 1972	International Relation Office

Three candidates did not attend the interview:

1. Pham Thai Ha Faculty of Foreign Languages
2. Tran Hong Thuy Faculty of Foreign Languages
3. Lam Thu Hien Faculty of Foreign Languages

Director
International Relations Office





云南大学
YUNNAN UNIVERSITY

2 Cuihu Beilu
Kunming P.R. China 650091



January 18, 2001

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District
Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: 006644-224140

Dear Dr. Umaly,

So far we have prepared the application documents for three applicants from our university. As we are going to enjoy the extended Lunar New Year holiday beginning from next week, I mail you all of the desired documents today in order not to tempt the deadline.

While filling out the forms, we did have a couple of questions with regard to the formalities. As we understand, the TGMS1 form is to be completed by the Thai host institution, namely, SUT. There were also some technical problems as how to make the application forms appealing and convincing to the sponsor. However, since it was next to impossible for us to consult you before finalizing the documents, we just filled out the forms the best we could. As to the imperfections, we leave the trouble to you, the problem-solving specialist.

We would like to thank you very much again for providing us with this opportunity. We are looking forward to the results from you. With all the best!

Sincerely yours,

Bruce Gan
Bruce Gan

International Exchange Programs



云南大学
YUNNAN UNIVERSITY

2 Cuihu Beilu
Kunming P.R. China 650091

February 2, 2001

Office of the Rector
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District
Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: 006644-224140

Re: Letter of Nomination

Dear Rector:

On behalf of Yunnan University, I would like to nominate Deng Ming to participate in the "Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighbouring Countries for the Year 2001." We sincerely hope that, by studying and doing research in the host institution in Thailand, he will contribute to the general plan of GMS and the economic development of the Great Mekong Sub-Regions. Thank you very much. With all the best!

Sincerely yours,

Prof. Wu Song
President, Yunnan University

cc: Prof. Dr. Ruben C. Umaly, Director, International Office



云南大学
YUNNAN UNIVERSITY

2 Cuihu Beilu
Kunming P.R. China 650091

February 2, 2001

Office of the Rector
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District
Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: 006644-224140

Re: Letter of Nomination

Dear Rector:

On behalf of Yunnan University, I would like to nominate Yang Yuqing to participate in the "Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighbouring Countries for the Year 2001." We sincerely hope that, by studying and doing research in the host institution in Thailand, she will contribute to the general plan of GMS and the economic development of the Great Mekong Sub-Regions. Thank you very much. With all the best!

Sincerely yours,

Wu Song

Prof. Wu Song
President, Yunnan University

cc: Prof. Dr. Ruben C. Umaly, Director, International Office



云南大学
YUNNAN UNIVERSITY

2 Cuihu Beilu
Kunming P.R. China 650091

February 2, 2001

Ms Thammochothi
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District
Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: 006644-224140

Dear Ms Thammochothi,

Thank you very much for your email. However, I did not receive it until this afternoon because of the connection failure of the net center at our university. I am sending you two letters of nomination respectively for Mr. Deng Ming and Miss. Yang Yuding. Later I will mail them to you by express mail.

Sorry I simply made a mistake by telling you that we selected three candidates, but in fact, there were only two. When mailing you their application forms, I was aware that each needed eight copies. But since eight copies would be too heavy for the mail, I just sent you the original, thinking that you would make copies for us. However, if you still need more originals, please inform us how many are desired and we will send them to you as soon as possible. Thank you very much!

Sincerely yours,

Bruce Gan
Bruce Gan

Director, International Exchange Programs
Yunnan University



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

GIALAM - HANOI - VIETNAM

Tel. (84-4) 8276 906; 8276 346; Fax: 84.48. 276 554

Hanoi, March 5, 2001

President
Suranaree University of Technology
Thailand
Fax: 66 44 224140
Re: *The Faculty and Student Exchange Program*

Dear Mr. President:

Warm Greetings from Hanoi Agricultural University!

As you may realize that our academic cooperation and collaboration has become closer and very productive since the establishment of our academic agreement.

Based on contents of the Announcement of the Office of the Permanent Secretary for University Affairs on Selection Criteria and Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2001, HAU Rector Board has a meeting to select right faculty staff to participate in the valuable program.

On behalf of the HAU Rector Board, I would like to nominate to SUT two our senior staff members, whom HAU would like to qualify. They are:

1. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong, she participates in Exchange activity for 2 months. The convenient period for her studies probably from August to September, 2001.
2. Mrs. Nguyen Thi Ngoc Thuy, she participates in Curriculum Development activity for 3 months. The convenient period for her studies probably from October to December, 2001.

We do hope that this nomination will be acceptable. We are looking forward to hearing from you soon.

Thank you very much for your generous support to HAU.

Sincerely Yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Nguyen Viet Tung', written over a horizontal line.

Prof. Dr. Nguyen Viet Tung
HAU Rector

สำเนา

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๑๘

วันที่ 8 มีนาคม 2544

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษาระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

เพื่อโปรดพิจารณา/ลงนาม

ข้อเท็จจริง

1. ทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2544 และได้แจ้งมหาวิทยาลัยต่างๆ สมัครเข้าร่วมโครงการ พร้อมทั้งแจ้งโครงการดังกล่าวแก่มหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือทางวิชาการด้วย (เอกสารแนบ 1)
2. ศูนย์กิจการนานาชาติได้แจ้งสำนักวิชาต่างๆ ใน มทส. และมหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือทางวิชาการกับ มทส. และได้รับใบสมัครเข้าร่วมโครงการ จำนวน 55 ราย แต่มีผู้สมัครในสาขาเศรษฐศาสตร์การเกษตรที่ มทส. ไม่ได้เปิดสอนจำนวน 23 ราย ศูนย์ฯ จึงได้ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ส่งใบสมัครดังกล่าวให้มหาวิทยาลัยเชียงใหม่พิจารณาดำเนินการ
3. ศูนย์ฯ ได้เชิญประชุมสาขา/สำนักวิชา/หน่วยงานต่างๆ ใน มทส. ที่เกี่ยวข้องประชุมพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน และต่อมาได้นำเสนอสภาวิชาการตามความเห็นของที่ประชุมเพื่อพิจารณา ซึ่งสภาวิชาการมีมติให้ความเห็นชอบการสนับสนุนโครงการดังกล่าว โดยให้มีการประสานกับสำนักวิชาและสาขาวิชาให้พิจารณาขีดความสามารถในการที่จะรับผู้สมัครจากประเทศเหล่านี้ ซึ่งในการรับผู้สมัครอาจจำเป็นต้องทำวิจัยที่มีค่าใช้จ่าย ซึ่งสำนักวิชาและสาขาวิชาจะต้องขออนุมัติงบประมาณจากมหาวิทยาลัย (เอกสารแนบ 2)
4. ศูนย์ฯ ได้ประสานกับสำนัก/สาขาวิชา/ส่วนต่างๆ ใน มทส. ที่เกี่ยวข้องแล้ว ซึ่งได้คัดเลือกผู้สมัครที่เหมาะสมจำนวน 15 คน (เอกสารแนบ 3)
5. มีผู้สมัครจาก มทส. จำนวน 5 คน เพื่อปฏิบัติงานสอนในสาขาต่างๆ ในประเทศเวียดนามและลาว (เอกสารแนบ 3)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในหนังสือถึงทบวงฯ เพื่อเสนอผู้สมัครจำนวนทั้งสิ้น 20 คน ให้ทบวงฯ พิจารณาต่อไป



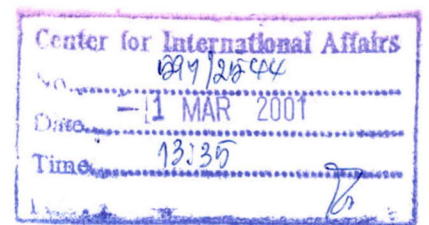
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการฯ



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สภาวิชาการ โทร. 4031 โทรสาร 4040

ที่ ทม 5106/ 21

วันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง แจ่มมติที่ประชุมสภาวิชาการ ครั้งที่ 2/2544

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้เสนอเรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของทบวงมหาวิทยาลัย ปี 2544 ต่อสภาวิชาการ ในการประชุมครั้งที่ 2/2544 เมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ 2544 นั้น สภาวิชาการ มีมติให้ความเห็นชอบการสนับสนุนโครงการดังกล่าว โดยให้มีการประสานกับสำนักวิชาและสาขาวิชา ให้พิจารณาขีดความสามารถในการที่จะรับนักศึกษาจากประเทศเหล่านี้ ซึ่งในการรับนักศึกษาอาจจำเป็นต้องทำวิจัยที่มีค่าใช้จ่าย ดังนั้น ให้สำนักวิชาและสาขาวิชาขออนุมัติงบประมาณจากมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

(รองศาสตราจารย์ ดร.เกษม ปราบริบูรณ์)

รักษาการแทนรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

เลขานุการสภาวิชาการ



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

Ref.No.5136/ 86

COPY

27 February 2001

PROF. BANH TIEN LONG
VICE RECTOR
HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
DAI CO VIET ROAD
HANOI, VIETNAM

FAX:: (84) 4 86 96 720

RE: SUT-HUT LINKAGE

Dear Prof. Long,

I have been requested to reply to your letter to Prof. Dr. Wichit Srisa-an regarding the applications to SUT from your University for the Project on " Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries"

We have collated all the applications from Vietnam and will be submitting to the Ministry of University Affairs by the end of this month for their final decision and selection. I hope most of your candidates will be chosen. We will inform you of the results ASAP.

We look forward to continued close cooperation between our two Universities.

With best regards,

Sincerely,

(Prof.Dr.Ruben C.Umaly)

Director, CIA

To: qhqt@mail.hut.edu.vn
From: Center for International Affairs <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: SUT-HUT LINKAGE
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

PROF. DR. BANH TIEN LONG
VICE RECTOR
HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Fax: (84) 4 8696720

Dear Dr.Long,

Thank you for your faxed letter of 24 February. We have collated all the applications for placement at SUT and will be forwarding them to the Ministry of University Affairs for their final decision. The deadline is the end of this month. We will inform you of the decision as soon as we get the reply. We forwarded the 16 applications from your University together with the others. We received a total of 32 applications this time and so as you would notice, 50% of them are from your University. I just hope there will be as many accepted applicants.

We are pleased that Prof. Payom Konnimuang has been accepted by your University as the exchange professor from SUT. I hope she will be able to help in your ESP program. She is a very good teacher and of very pleasant personality and so I am sure that your students and faculty members will have a good and fruitful time working with her.

I hope you have now coordinated with VNU regarding the May Workshop on IT and computer technology.

I do not know yet when I will be able to revisit Hanoi as I am presently busy with my mission to other places and with my teaching load at the University. I however, always look forward with great pleasure to my trips to Hanoi.

With best regards to you and to other friends at HUT !!

Sincerely,
Prof.Dr.Ruben C.Umaly
Director, CIA



26 FEB 2001
Nqdtla

Handwritten signature and date:
27/02/01

- สำเนา -

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

๑๐ มค

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๐-17

วันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544

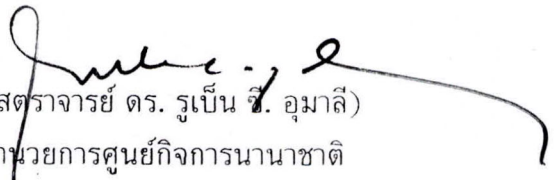
เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้นำโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) เสนอสภาวิชาการเพื่อพิจารณาความเหมาะสมในการที่ มทส. จะเข้าร่วมโครงการดังกล่าวเมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ ที่ผ่านมา และสภาวิชาการมีมติให้ มทส. เข้าร่วมโครงการ โดยขอให้สำนักวิชา และหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสงค์จะมา มทส. เพื่อทำการวิจัย ศึกษงาน นั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอส่งใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเวียดนาม / จีน จำนวน ฉบับ และเอกสารสรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัคร มาพร้อมนี้ เพื่อพิจารณา และโปรดแจ้งความเห็น/ผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯ อย่างช้าภายในวันพุธที่ 28 กุมภาพันธ์ ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปโดยด่วนด้วย จะขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ช. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนาแจ้งท้าย

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์

ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

List of Applicants
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2001

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
Vietnam	Hanoi University of Technology	1. Mrs. Nguyen Thi Yen	Food Processing Technology	Attending lectures (Training) Research	4 months	
		2. Ms. Phan Thanh Tam	Food and Post Harvest Technology	Research and Practice	4 months	
		3. mrs. Nguyen Thanh Hang	Food Fermenting Technology	Research and Practice	4 months	
		4. Ms. Do Thi Yen	Food and Post Harvest Technology	Research	4 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
		5. Mrs. Chau Hoang Ngoc	Agricultural Studies (Fruit and Vegetable Processing/ Preservation)	Teaching/Studyi ng	1 month	
		6. Mr. Bui Van Linh	education Administration/ Curriculum Planning	Training/ Shadowing	2-3 months	
		7. Mr. Le Hong Viet	Education Administration	Shadowing	3 months	
		8. Dr. Nguyen Thi Son	Environmental Studies	Research	3 months	
		9. Mrs. Nguyen Thi Thu Hien	Environmental Studies	Study/ Training / Research	3 months	
		10. Mr. hong thanh Hai	English Education Administration	Training/ Shadowing	3 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
		11. Ms. Pham Phuong Thao	English Education Administration	Training/Shadowing	3 months	
		12. Ms. Vuong Thu Hien	English/TESOL	study	1 semester	
		13. Mrs. Le Thanh Huong	International Affairs	Shadowing	4 months	
		14. Pham Thai Ha	TESOL/English	Training	3 months June - August	
		15. Ms. Tran Hong Thuy	TESOL/English	Training/Shadowing	3 months	
		16. Lam Thu Hien	English Education Administration	Training/Shadowing	3 months June - August	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
	Thai Nguyen University	1. M.Sc. Nguyen Duy Lam	Crop Production Technology	study/research	1 semester	complete
		2. M.Sc. Du Ngoc Than	Crop Production Technology	study/research	1 semester	complete
		3. M.Sc. Nguyen Van Binh	Animal Husbandry Technology	study/research	1 semester	complete
		4. M.Ed. Ngoc Con Cuong	Educational Administration	Study/research	1 semester	complete
		5. Dr.Eng. Nguyen Dang Hoe	Education Administration	Research	1 semester	complete
		6. M.Sc. Nguyen Truong Giang	Economic Studies	study/Research	1 semester	complete

		7. M.Sc. Nguyen Khac Son	Economic Studies	Study/research	1 semester	complete
		8. M.sc. Tran Cong Nghiep	Economic Studies	Study/research	1 semester	complete
		9. M.Eng. Lai Khac Lai	Electrical Engineering	Study/research	1 semester	complete
		10. B.Sc. Phi Hung Cuong	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
		11. M.Med. Vu Thi Hoan	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
		12. M.Med. Le Anh Cuong	Environmental Studies/Trop. Med.	Study/research	1 semester	complete
		13. Dr. Med Nguyen Van Tu	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
		14. Dr. Med. Trinh Xuan Dan	Environmental Studies	Study/research	1 semester	complete
China	Yunnan University	1. Ms. Yuqing Yang	Economics	Study/research	4 months	complete
		2. Mr. Deng Ming	Economics	Study/research	4 months	complete

ศูนย์บริการการศึกษา
รับที่ 634/49
วันที่ 26 ก.พ. 2544
เวลา 16.10 น.

ด่วนมาก

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

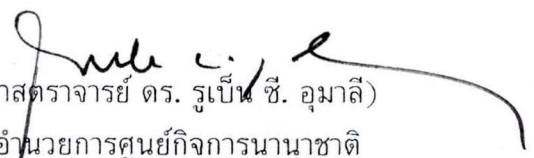
หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141-4144
ที่ ทม 5136/ว. 17 วันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544
เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษา ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS)

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้นำโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) เสนอสภาวิชาการเพื่อพิจารณาความเหมาะสมในการที่ มทส จะเข้าร่วมโครงการดังกล่าวเมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ ที่ผ่านมา และสภาวิชาการมีมติให้ มทส เข้าร่วมโครงการ โดยขอให้สำนักวิชา และหน่วยงานต่างๆ ที่เกี่ยวข้องพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านที่ประสงค์จะมา มทส เพื่อทำการวิจัย ศึกษางานนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอส่งใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเวียดนาม / จีน จำนวน 4 ฉบับ และเอกสารสรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัคร มาพร้อมนี้ เพื่อพิจารณา และโปรดแจ้งความเห็น/ผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯ อย่างช้าภายในวันพุธที่ 28 กุมภาพันธ์ ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปโดยด่วนด้วย จะขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ซี. อุมาลิ)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนาแจ้งท้าย

- คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์
- คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์
- คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
- คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม
- คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์

ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

- ส่ง ☐ ฝ่ายธุรการ
☐ ฝ่ายรับนักศึกษา
☐ ฝ่ายทะเบียนนักศึกษา
☐ ฝ่ายตารางสอนตารางสอบ
☐ ฝ่ายวัดผลการศึกษา
☐ ฝ่ายข้อมูลบัณฑิต

Ms Manthana,
For further action
as deemed necessary.
A B Ch

26 ก.พ. 2544
สอ. ร้อยโทพทพญนธิ์อภิมรรคคณ.
สนท. นิตยารณณ์แล้ว สนท. นิตยารณณ์แล้ว
เพื่อคัดลอก ไม่สามารถรับรองการดำรงกิจ 4
ที่พ. 15.

@man
26 m 44

สรุปรายละเอียดจากใบสมัคร ผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน

1. มีผู้สมัครทั้งสิ้นจำนวน 32 คน เพื่อเข้ามาทำวิจัย/ศึกษา/ฝึกงาน (shadowing) ในสาขา และ
หน่วยงานต่างๆ ของ มทส. จาก 3 มหาวิทยาลัย ดังนี้

1. 1 Hanoi University of technology, Vietnam (16คน)
1. 2 Thai Nguyen University, Vietnam (14 คน)
1. 3 Yunnan University, China (2 คน)

2. สาขาวิชา / หน่วยงาน ที่มีผู้สมัคร ดังนี้

- Food Technology 5 คน (จาก HUT ทั้งหมด)
- Crop Production 2 คน (TNg)
- Animal Husbandry 1 คน (TNg)
- Economics 5 คน (TNg 3, Yunnan 2)
- ✓ Education Administration 4 คน (HUT 2, Thai Ng 2)
- Environmental Studies 7 คน (HUT 2, TNg 5)
- English/TESOL 6 คน (HUT ทั้งหมด)
- International Affairs 1 คน (HUT)
- Electrical Engineering 1 คน (TNg)

First of all, I would like to introduce myself. My name is Sudiro Wijaya I graduated from Trisakti University Jakarta-Indonesia, which is a member of International Association of Universities, Unesco. I myself is registered as member of Ikatan Arsitek Indonesia (Indonesian Institute of Architects), and hold the Architect License grade-A for region of Capital Jakarta. Currently I am working as senior architect at Ahmed Abubaker Janahi Architects in Bahrain.

As per local regulation, I need to register my qualification to The Committee For Organizing Engineering Professional Practice. But according to The Committee, Trisakti University is not recognized. Therefore, my qualification is regarded insufficient for registration. As a member of IAU, I believe Trisakti University and its graduate should enjoy the recognition of international community. In order to convince the Committee, I appreciate if you could assist me with reference letter to support the status of Trisakti University .

You may address the letter to :

Committee For Organizing Engineering Professional Practice

P O Box. 167, Manama, Bahrain.

Telp:973-534747, fax:973-536371

Email:coepp@batelco.com.bh

Attn: The Chairman, Mr.Dr Hassan A Fakhro

The cc copy could be send to me to my email address :sudiro@hotmail.com

I enclosed my certificates and CV for your reference.

Thank you very much, I am looking forward to hearing from you .

Your faithfully,

Sudiro Wijaya

cc:- Ministry of Education, Republic of Indonesia

- Mr.Dr.Eka Setiadi, Vice Dean of Faculty of Civil Engineering & Planning,

University of Trisakti, Jakarta

- Indonesian Embassy in Kuwait

UAF1

Doan Hue Dung, 15:25 28/2/01 +07, TGMS application

English.
Ph.D.

Return-Path: <doanhuedung@hcm.vnn.vn>
Reply-To: "Doan Hue Dung" <doanhuedung@hcm.vnn.vn>
From: "Doan Hue Dung" <doanhuedung@hcm.vnn.vn>
To: <mantana@ccs.sut.ac.th>
Subject: TGMS application
Date: Wed, 28 Feb 2001 15:25:35 +0700
X-MSMail-Priority: Normal
X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V4.72.3110.3

Dear Ms Mantana,

I am a lecturer from the University of Agriculture and Forestry, Ho Chi Minh City Vietnam. I have learnt that my application for the TGMS project was misplaced at my President's office for months and has only been sent to your Suranaree University of Technology by express mail today. It is supposed to reach your office by tomorrow or Friday this week. I understand that my application is already late for the deadline of applying, but I would be very grateful if you could give it a special consideration and accept it, if it is possible. I could also send a copy of my application to you through fax if you think it is necessary to do so.

I am really sorry to bother you with this matter, but hope to receive your help.

Best regards,

Doan Hue Dung

=====
Doan Hue Dung
Center for Foreign Studies
University of Agriculture and Forestry
Thu Duc, Ho Chi Minh City

Tel: (848) 8966775 - (848) 8960109
Fax: (848) 8963349

<!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD W3 HTML//EN">
<HTML>
<HEAD>

Return-Path: <dvbinh@netnam.vn>

From: dvbinh@netnam.vn (Dang Vu Binh)

To: <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: purpose of coming to SUT

Date: Sat, 3 Mar 2001 20:39:52 +0700

X-MSMail-Priority: Normal

X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2919.6700

Dear Mrs. Matana,

Thanks a lot for your information via Dr. Vien.

I will be very happy if MUA permits me to come your university for carry out a research (one or two months).

I am interested in subjects:

- Improving nutritive value of agro by-products for cattle
- Animal feed processing technology.

Would you please let me know any information concerned on E-mail: dvbinh@netnam.vn.

Thank you in advance for your kindly consideration.

Best regards.

Nguyen Thi Luong Hong

Department of Animal Nutrition and Feeds

Faculty of Animal and Veterinary Sciences

Hanoi Agricultural University

Gia Lam - Hanoi - Vietnam

<!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0 Transitional//EN">

<HTML><HEAD>

<META content="text/html; charset=iso-8859-1" http-equiv=Content-Type>

<META content="MSHTML 5.00.2920.0" name=GENERATOR>

<STYLE></STYLE>

</HEAD>

<BODY bgColor=#ffffff>

<DIV>Dear Mrs. Matana,</DIV>

<DIV>Thanks a lot for your information via Dr.

Vien.</DIV>

<DIV>I will be very happy if MUA permits me to come your university for carry out a research (one or two months).</DIV>

<DIV>I am interested in subjects:</DIV>

<DIV>- Improving nutritive value of agro by-products for cattle</DIV>

<DIV>- Animal feed processing technology.</DIV>

<DIV>Would you please let me know any information concerned on E-mail: dvbinh@netnam.vn.</DIV>

<DIV>Thank you in advance for your kindly consideration.</DIV>

<DIV>Best regards.</DIV>

<DIV> </DIV>

<DIV>Nguyen Thi Luong Hong</DIV>

<DIV>Department of Animal Nutrition and Feeds</DIV>

<DIV>Faculty of Animal and Veterinary Sciences
Hanoi Agricultural University
Gia Lam - Hanoi - Vietnam
</DIV></BODY></HTML>

2 candidates in
HAU

To: thuyenn@netnam.org.vn

From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: Application for T-GMS

Cc: lenam@netnam.org.vn

Bcc:

X-Attachments:

onv 1: Animal

onv 2: Animal

curriculum

very short and quick

for now

Attn : Dr. Tran Duc Vien,

Mrs. Thuyy Nguyen Thi Ngoc,

We received the application forms of the HAU applicants for T-GMS grants yesterday. They arrived on time except that they did not send 9 copies as requested by MUA. As we run out of time, we will make photo copies for you but please be informed that in each copy there will not be their original signatures. However, we need you to send some more as follows :

1. Nomination Letter : One thing missing which I am requesting you to send to us immediately is the nomination letter from HAU (signed by Rector, Vice Rector) nominating you and Mrs. Hong Nguyen Thi Luong. Please send the letter to us by fax tomorrow. Our fax number is 66 44 224140.

2. More details needed : In the form T-GMS 2 you sent us, the info you gave is not adequate. It will be more useful if you will write us and give more info specifying your educational background, your purpose of visiting SUT (would you like to come for shadowing /apprenticeship or research?? what area/department you are working and what curriculum development you would like to gain more experience.

Please send to our office by fax the required detailed info so that we can submit it to the right unit. Hope to hear from you soon.

Thank you very much for your cooperation.

Sincerely yours,

Mantana Thammachoti

for Prof. Dr. Ruben C. Umaly

Director, Center for International Affairs

SUT.

I need to ask you a lot of questions

By the way

Return-Path: <lenam@netnam.org.vn>

Return-Path: lenam@netnam.org.vn

Date: Fri, 23 Feb 2001 18:32:40 +0700

From: lenam@netnam.org.vn

Subject: Application forms

To: Mantana@ccs.sut.ac.th

Dear Mantana,

The candidates have sent their application forms to you by EMS already (Ms. Nguyen Thi Luong Hong in animal nutrition and Nguyen Thi Ngoc Thuy in Education-Development of Curriculum). The forms were signed by Prof.Dr. Nguyen Viet Tung, HAU Rector. Hopefully they will reach you next week.

Some needed information are still blank, because they did not know how to fill in (for example: who's their supervisors). So they just leave them empty. Please fill in with relevance information.

I also sent their CV to Prof. Umaly by attachment of e-mail as he requested.

Thank you very much for your cooperation as well as for your generous support to HAU.

Sincerely,

Tran Duc Vien

to: IN:Mantana@ccs.sut.ac.th

cc: IN:cenitaf@ccs.sut.ac.th

To: lenam@netnam.org.vn

From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: Faculty Exchange Program

Cc:

Bcc:

X-Attachments:

Dear Dr. Tran Duc Vien,

You mentioned in the your email to Dr. Umaly about two candidates from HAU -Nguyen Thi Luong Hong in animal nutrition and the other in Development of curriculum.

As we are close to the deadline to submit the application to MUA for its consideration, I would like to inform you that the application forms of these two faculty members have not reached our office yet. Could you please inform them to send the complete filled out application forms (forms T-GMS1& 2), two photos and other documents required to our office by express mail at their soonest? For more details please consult the Announcement of the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighbouring countries for the year 2001 which was sent to the office of the Vice Rector of HAU -Prof. Dr. Vu Duy Giang (the letter No. 5136/ C.65 dated 14 December 2000).

Thank you very much for your cooperation.

Sincerely,

Mantana Thammachoti

for Prof. Dr. Ruben C. Umaly

Director, Center for International Affairs

Suranaree University of Technology



lenam@netnam.org.vn, 22:22 3/2/01 +070, Staff Exchange Program

Status: U
Return-Path: <lenam@netnam.org.vn>
Received: from hanoi-fw2ex.vnn.vn ([203.162.7.93]) by ccs.sut.ac.th
(Netscape Messaging Server 3.62) with SMTP id 269
for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Sat, 3 Feb 2001 22:17:21 +0700
Received: from smtp.netnam.vn by hanoi-fw2ex.vnn.vn
via smtpd (for ccs.sut.ac.th [203.158.4.163]) with SMTP; 3 Feb 2001 15:17:21 UT
Received: from netnam.org.vn ([203.162.7.86]) by smtp.netnam.vn
(Post.Office MTA v3.5.3 release 223
ID# 1017-70636U5000L2750S0V35) with SMTP id vn
for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Sat, 3 Feb 2001 22:16:19 +0700
Return-Path: lenam@netnam.org.vn
Received: from WG by netnam.org.vn with GME
id 1612018c ; Sat, 3 Feb 2001 22:22:04 +0700
Date: Sat, 3 Feb 2001 22:22:00 +0700
From: lenam@netnam.org.vn
Message-ID: <TCPSMTP.21.2.3.-10.22.0.2307842183.7940366@netnam.org.vn>
Subject: Staff Exchange Program
To: cenintaf@ccs.sut.ac.th
MIME-Version: 1.0
Content-Type: multipart/mixed; boundary="tcpsmtp7940366ab10819ab4294947520ab"

Dear Prof. Ruben,

Thank you very much for your prompt response.

I've learned that the faculty exchange program is not cover by MOET, it is covered by Ministry of University Affairs (MUA) of Thailand. Dr. Bui Kong Tho, Vice-Director of MOET International Relationship Department gave me the document which issued by the Office of the Permanent Secretary for University Affairs, MUA. This program concentrates on exchanges between member countries of the Greater Mekong Sub-Region and Thailand.

I have a discussion with HAU Rector, Prof. Nguyen Viet Tung, and he suggest our group here at HAU should nominate two candidates for your consideration to participate in the program. One of them would like to research on animal nutrition as I mentioned in the last message. Second one would like to apply on Development of curriculum and instructional methods by joint undertaking the activities with responsible teaching staffs in your university.

I submit to you their CV. Please let me know if our requirement will be acceptable by your side.

FAXED

6 FEB 2001

Printed for Center for International Affairs <cenintaf@ccs.s...

1

Handwritten notes in Thai script at the bottom left.

Handwritten notes in Thai script at the bottom right, including a date '18 Dec' and a signature 'Prof. Dr. Vu Day Giang'.

Thank you very much for your consideration in this case and for your generous support to HAU in general. We are looking forward to hearing from you soon.

Please be assured of our full cooperation.

With best wishes,

Sincerely Yours,
Tran Duc Vien, Ph.D.
Chair of the DAES
Director of the CARES
Hanoi Agricultural University
Hanoi, Vietnam
Tel. (84-4) 8765607
Fax: (84-4) 8766642
E-mail: lenam@netnam.org.vn
Content-Description: text/plain
Content-Type: application/octet-stream; name="hongbinh.doc"
Content-Disposition: attachment; filename="hongbinh.doc"

Attachment Converted: C:\EUDORA\hongbinh.doc

[illegible]

CURRICULUM VITAE

PERSONAL

Name: NGUYEN THI LUONG HONG

Gender: Female

Date of Birth: 28 November 1950

Nationality: Vietnamese

Marital Status: Married

Working Office: Department of Animal Nutrition and Feed of Animal Veterinary Sciences, Hanoi Agricultural University (HAU)

Languages: Russian: Reading and Writing: Good

English: Reading, Writing, Speaking and Listening: Good

EDUCATION AND EXPERIENCE

1972: Bachelor of Science: HAU

1972 - 1984: Lecturer in HAU Agricultural University

1984 - now: Senior Lecturer and Researcher of Animal Nutrition and Animal Production in HAU

1987: Degree of Ph.D. of Science

1990: Certification of Training course on Animal Nutrition of Veterinary Academic Institute in Moscow (3 months)

1996: Certification of International Training Course on Ruminant Nutrition in Germany (2 months)

1997: Certification of Training course on Rural Development and Extension in HAU (hold by France)

1998: Certification of Master short course training on Pig Production in Ho Chi Minh City (hold by Australia).

Major fields: Animal Nutrition, Poultry Production, Pig Production and Cattle Production.

Major Subjects: Animal Production System, Animal Nutrition, Gender, Rural Development and Extension.

Participated in the project: "Poverty elimination in the uplands of Vietnamese Women" (1993 - 1995).

Participated and Reported in the workshop on Animal Production 5/1997 (hold by REI, USA)

Participated in the project "Improvement of milk yield and quality of dairy cow in Hanoi suburb" (1995 - 1998)

Participated in the project "Rural Development and extension in Hagiang Province (1997 - 1998)

Worked as part-time consultant in the Pig breeding company in Haiduong province (1999 - 2000)

Have been working as part-time consultant in the Project "Social forestry and Nature Conservation - SFNC in Nghean province (1999 - now)

PUBLICATION (recent years)

Text book: Practical Animal Nutrition, Press by HAU, 1990

Text book: Animal Nutrition, Agricultural Publishing House, Hanoi 1997

Bulletin: Using vitamin and mineral premix produced in Vietnam to feed Hybro layer of 23-26 weeks of age. Agricultural Publishing House, Hanoi 1994

Bulletin: Research to produce concentrated feed on growing pig in the North of Vietnam. Agricultural Publishing House, Hanoi 1996

Bulletin: Effects of supplementing Lysine and Methionine to diets of broiler HV-85. Agricultural Publishing House, Hanoi 1997

Bulletin: Treatment rice straws with urea for improving their feeding values as feed for cattle. Agricultural Publishing House, Hanoi 1997

Bulletin: Research to produce compound feed on piglets in the North of Vietnam. Agricultural Publishing House, Hanoi 1998

Bulletin: Effects of experiment to content different soybean products treated on performance of AA broiler and Kabir broiler chickens. Agricultural Publishing House, Hanoi 2000.

CORRESPONDENCE ADDRESS

NGUYEN THI LUONG HONG, Ph.D.

Return-Path: <thuyenn@netnam.org.vn>

Return-Path: thuyenn@netnam.org.vn

Date: Thu, 1 Mar 2001 22:30:20 +0700

From: thuyenn@netnam.org.vn

Subject: candidate from HAU

To: mantana@ccs.sut.ac.th

Dear Sir or Madam,

I've got the your message about application for T-GMS grants in which you asked for a Monination Letter from HAU Rector and some more information about me also.

First of all, I would like to express deep thank to you for making photocopies of my application form and sent them to the right unit.

Today I faxed to your office a Monination Letter and a new form in which I added the information you asked me. Please let me know if you receive them and if you want to clear some more.

Anyway, I am sending here the information you and SUT want to know.

- Educational background:

+ From 1976 to 1980 I had been studied at Faculty of Physics, Hanoi Educational University and got a Bachelor Degree in Physics (in the field of teaching physics)

+ From 1995 to 1998 I had been studied at Faculty of Education, Simon Fraser University, Vancouver, British Columbia, Canada and got Master of Science Degree in Education (in the field of Curriculum Development)

+ In 1999, I've got a certificate for attend a Two months Training Workshop on Human Dimensions of Sustainable Upland Resource Management (sponsored by Ford Foundation) at Hanoi Agricultural University.

+ In 2000, I had been studied for two months at Auburn University, Alabama, U.S.A. and got a certificate in Educational Evaluation and a certificate in Intensive English Program. At this time I also worked with a professor in the Department of Teaching and Curriculum, College of Education, Auburn Univ. to learn and share experience in developing

a Program of Training Pre-service Teacher of Agricultural Vocation.

- At HAU, Departments I'm working for:

+ Department of Physics, Faculty of Farm Engineering, as a Lecturer of Fundamental Physics courses.

+ Department of Psychology and Education, Faculty of Teacher Training, as a

Head of the Department and a Lecturer of Ages Psychology & Pedagogic Psychology course, and of Educational Research Design course.

- Purpose of visiting SUT:

+ I would like to come to SUT for apprenticeship, however I would like to looking for the opportunity to co-oporate with your university in doing research also.

+ I would like to gain more experience in developing curriculum of Enviromental Education.

Again, thank you very much for your help. I hope that I will have opportunity to meet with you in Thailand or in Vietnam.

Best Regard to you,

NGUYEN THI NGOC THUY

Head of Department of Psychology and Education

Faculty of Teacher Training

Hanoi Agricultural University

Trau quy, Gia lam, Ha noi, Viet nam

E-mail: thuyenn@netnam.org.vn

Application Form for Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

(Each university /institution participating in the exchange Project will fill one of this form only.)

1. Name of your university/institution/agency

Hanoi Agricultural University country *Vietnam*

2. Name of your partner university

Suranaree University of Technology country *Thailand*

3. Type of activity(ies)

☐ research..... (number) project(s) ☒ exchange *2* (number) person(s)

☐ others (please specify).....

4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)

☒ Thai

Tel. no..... Fax No. *66 44 224140* e-mail.....

☐ Neighboring Countries.....

Tel. no..... Fax No..... e-mail.....

5. Please state scope and ration of the exchange program

It's valuable for strengthening academic relation based on mutual understanding and interest between Thailand and Vietnam

6. Please state objective(s)

To develop technical and academic cooperation between Thailand and Vietnam

7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	From month/year	To month/year
<i>Exchange</i>	<i>May 2001</i>	<i>September 2001</i>
<i>Curriculum development</i>	<i>October 2001</i>	<i>December 2001</i>

8. Participant(s) from *Vietnam* (please identify nationality of participant(s))

10.1. Undergraduate..... person(s)

10.2. Graduate..... person(s)

10.3. Lecturer..... *2* person(s)

9. Expect long-term outcome for department /faculty and university /institution at the end of the project

Academic cooperation and collaboration between two countries remain closer

Signature of Project Director.....



Date *26* *12* *2001*

Form TGMS2

Application Form for Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

(Each individual participant to the Exchange Program need to fill in this form.)

Please complete this form in BLOCK LETTER and mark X where applied

1. Name of your institution: HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY country: VIETNAM

2. Name of your partner institution: SURANAREE UNIVERSITY(SUT) country: THAILAND

3. Personal Details

Title Mr./Mrs./Ms./Dr./Assoc./Assist Prof./Prof Other (please specify)		First name <u>NGOC THUY</u>	Last name <u>NGUYEN THI</u>	
Date of Birth DD/MM/YY <u>18-02-59</u>	Age <u>41</u>	Nationality <u>Vietnamese</u>	Marital Status ☐ Single ☒ Married	Sex ☐ Male ☒ Female

Office Address

Hanoi Agricultural University
TRAU QUU - GIAM -
HANOI - VIETNAM

Postcode

Tel: (84-4) 8765607

Fax: (84-4) 8766642

E-mail: Lenam@netnam.org.vn

Home Address (if different)

Room No. 60, B1 BLOCK
GIANG VO - HANOI

Postcode

Tel: (84-4) 8462706

Fax:

E-mail: Thuyng@netnam.org.vn

4. Exchange Program Sought

4A. Area of Interest (1 item only)

☐ Agricultural Studies

☐ Distance Education

☐ Economics

☐ Education Administration

☐ Environmental Studies

☐ Tropical medicine

☐ Others please specify: Curriculum Development
on Environmental Edu.

4B. Area of Activities (1 item only)

☒ Studying for one semester/quarter

☐ Teaching for Months

☐ Other (please specify)

4C. Proposed Research Area (1 item only)

☐ Science and technology

☐ Social Science and Humanities

☐ Others Please specify: Curriculum Development

5. Academic Background

For Faculty

Name of institution (college/univ./other higher education)	Year attended	Place and Country	Degrees, Diplomas or Certificates obtained
Hanoi Pedagogical University	1986 - 80	Hanoi, Vietnam	Bachelor Degree in Physics
Simon Fraser University	1995 - 98	Vancouver, Canada	MS in Education
Human Dimensions for Resources Un.	2000	Hanoi, VN	Certificate
Auburn University	2000	Alabama, USA	Certificate in Education Evaluation

For Student

Name of faculty university	Under graduate	Graduate	Year attended				Major	GPA up to now
			1 st	2 nd	3 rd	4 th		

6. English Language Qualifications

What is your first language? Vietnamese

If English is not your first language, please give details of your English language Proficiency.

	Good	Average	Poor
Speak	☒	☐	☐
Write	☒	☐	☐
Read	☒	☐	☐
Comprehension	☒	☐	☐

	Good	Average	Poor
Khmer	☐	☐	☐
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Lao	☐	☐	☐
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

Language(s) Proficiency

(Other than your native language)

	Good	Average	Poor
Burmese	☐	☐	☐
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Chinese	☐	☐	☐
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

	Good	Average	Poor
Vietnamese	☐	☐	☐
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Thai	☐	☐	☐
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

7. Professional Background (for faculty only)

Please give details of employment and/or professional experiences

Institution/Agency	Years	Nature of work on position held	Address of employer
Hanoi Agricultural Univer.	1980 - 99	Lecturer	Tran Dai, Vietnam
Hanoi Agricultural Univer.	1999 - now	Head of Department	Hanoi, Vietnam

8. Host University/Institution

Name of Department..... Faculty..... University SUMRAEE UNIVERSITY
 Country Thailand Designated airport City Bangkok
 Name of Coordinator/Office of Host University/Institution.....
 Address.....
 Tel..... Fax: 66 44 22 41 46 E-mail.....

Please explain why you wish to participate in this exchange program and how it relates to your career / academic objects

I would like to come to SUT for apprenticeship as well as for gain more experience in developing curriculum on Environmental Education. At the same time, I also would like to looking for a opportunity to cooperate with SUT in doing research

What will the host university /institut provide you during the exchange period (i.e. living space, flight seeing etc)?

All of expenditures of the period when I study at SUT, including living space, flight seeing and so on.

9. Home University/Institution

Has your home university/institution developed or established any memorandum of understanding with any international university /institution in the GMS countries. please provide name of University/institution, country?

Yes, Hanoi Agricultural University has established memorandum of understanding with Chiang Mai University, Khon Kaen University, SUT and Kasetsart University in Thailand

Upon completion of the program, what duties will your home university /institution assigns you?

My university will continue assign me as head of my Department

Thuy
 Applicant's signature

Date 26 2 2001

Thuy
 Signature of Head of Department or Dean of Faculty

Date 26 2 2001



UDL International R, 10:26 4/1/01 +070, Re: Exchange program between T

Status: U

Return-Path: <dluirdep@hcm.vnn.vn>

Received: from hcm-fw1-ext.hcm-fw1.vnn.vn ([203.162.4.7]) by ccs.sut.ac.th

(Netscape Messaging Server 3.62) with SMTP id 218

for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Thu, 4 Jan 2001 10:24:35 +0700

Received: from ms21.vnn.vn by hcm-fw1-ext.hcm-fw1.vnn.vn

via smtpd (for ccs.sut.ac.th [203.158.4.49]) with SMTP; 4 Jan 2001 03:15:22 UT

Received: from aic ([203.162.50.151]) by ms21.vnn.vn (Netscape

Messaging Server 4.15 ms21 Sep 28 2000 18:20:45) with SMTP id

G6MC1005.GBS for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Thu, 4 Jan 2001

10:22:37 +0700

Message-ID: <000e01c075fe\$55298020\$9732a2cb@aic>

From: "UDL International Relations" <dluirdep@hcm.vnn.vn>

To: <cenintaf@ccs.sut.ac.th>

Subject: Re: Exchange program between Thailand and the greater Mekong Sub-region

Date: Thu, 4 Jan 2001 10:26:20 +0700

Organization: University of Dalat

MIME-Version: 1.0

Content-Type: multipart/alternative;

boundary="-----_NextPart_000_000B_01C07638.C74AFB40"

X-Priority: 3

X-MSMail-Priority: Normal

X-Mailer: Microsoft Outlook Express 5.00.2615.200

X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2615.200

Dear Dr. Ruben C. Umaly

Thank you for your letter dated December 14, 2000.

We are disseminating the announcement of the exchange program to the faculty of the University of Dalat.

We have not found any application forms attached to your letter and announcement. Could you please send us the Application Forms TGMS 1 and TGMS 2 so that our applicants can carry out their applications on due time.

Once again thank you for your cooperation.

Yours sincerely,

Prof.Dr. Nguyen Huu Duc
Rector, University of Dalat

P.S. Our address: University of Dalat
01 Phu Dong Thien Vuong , Dalat
Vietnam
Fax; 84-63-823380

<!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD W3 HTML//EN">



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน..... สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ โทร.4187-8
ที่..... ทม 5111(1)/ 069 วันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2544
เรื่อง..... การเสนอคำขอโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2544

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามบันทึกที่ ทม 5136/ว.66 ลงวันที่ 20 ธันวาคม 2543 ศูนย์กิจการนานาชาติได้ขอความร่วมมือจากสำนักวิชาฯ ในการเสนอคำขอโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2544 นั้น สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ไม่มีความประสงค์ในการเสนอคำขอโครงการดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และพิจารณา

(รองศาสตราจารย์ ดร.ทัศนีย์ สุโกศล)
คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

To Director:
For your information
and consideration.
A Q Chy

② Arthur Nicolson, CFA

This is a memo from Science Institute
informed CFA that the Institute
does not want to propose the proposal
on T-GMS 2001

Dr. Tatsanee

15/2/2001

19/02/01
✓

③ (304 574)

Dr. Niran

20/2/01

20/2/01



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4207-8 โทรสาร 4205
ที่ ทม 5112 / 065 วันที่ 13 กุมภาพันธ์ 2544
เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2544

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามบันทึกข้อความที่ ทม 5136/ว.66 ลงวันที่ 20 ธันวาคม 2544 เรื่องโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2544 ดังความละเอียดทราบแล้วนั้น ในการนี้ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคมขอเสนอชื่อผู้สมัครรับทุนโครงการดังกล่าว คือ

1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชวัญกมล กลิ่นศรีสุข
2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์
3. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ พยอม ก้อนในเมือง

ดังใบสมัครรับทุน TGMS 1 และ TGMS 2 ที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

(อาจารย์ น.ต. เทกิตศักดิ์ ชัยชาญ)

รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

For Ms Manthana:

To process.

A. K. Chy

D.D., Acting D., CIA

14 Feb 01

अथ मन्त्रः

ด่วนมาก

ที่ ทม 5101/ 322

สำเนา



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

111 ถนนมหาวิทยาลัย ต. สุรนารี

อ. เมือง จ. นครราชสีมา 30000

กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง ใบสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเชียงใหม่

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. สำเนาเอกสารโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
 2. เอกสารของผู้สมัครจากประเทศเวียดนามจำนวน 23 คน
 3. สำเนานังสือจาก Department of Rural Development ของ University of Agriculture and Forestry

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekhong Sub region - GMS) และได้แจ้งมหาวิทยาลัยต่างๆ สมัครเข้าร่วมโครงการ พร้อมทั้งขอให้มหาวิทยาลัยในประเทศ แจ้งโครงการดังกล่าวแก่มหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือทางวิชาการด้วย นั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้แจ้งโครงการดังกล่าวแก่มหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือกัน รวมทั้งมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนาม ซึ่ง University of Agriculture and Forestry, Ho Chi Minh City ได้ส่งผู้สมัครจาก Rural Development Department ทั้งอาจารย์และนักศึกษบัณฑิตศึกษาจำนวน 23 คน โดยส่วนใหญ่มีพื้นฐานด้าน เศรษฐศาสตร์การเกษตร ทั้งนี้ Dr. Tran Thi Ut หัวหน้าสาขาวิชา Rural Development ได้มีหนังสือถึงมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอความร่วมมือให้ส่งเอกสารของผู้สมัคร 23 คน ให้กับมหาวิทยาลัยอื่นๆ เช่น มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ หรือมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ในกรณีที่มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีไม่มีการเรียนการสอนในสาขาดังกล่าวด้วย

เนื่องจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีไม่มีการเรียนการสอนในสาขาดังกล่าว จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ซึ่งมีการเรียนการสอนในสาขาดังกล่าวพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจาก University of Agriculture and Forestry เพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการดังกล่าวภายใต้ความร่วมมือกับมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ตามสมควรด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาใบสมัครดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(อาจารย์ ดร. หัสไชย บุญจง)

ผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายวางแผน

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ : 044-224141-224144, โทรสาร : 044-224140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

University of Agriculture and Forestry
Thu Duc District
Ho Chi Minh City
Vietnam

Ho Chi Minh City 18, January, 2001

To: Professor Dr. RUBEN C. UMALY
Director
Center for International Affair
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima,
Thailand

Dear Professor Dr. Ruben C. Umaly:

I am glad to receive your invitation letter informing Exchange Program between institutions of Thailand and nations belonging the Great Mekong Sub-region.

I would like to recommend the team of lecturers and students of Department of Rural Development, Faculty of Economics, University of Agriculture and Forestry, Ho Chi Minh City, Vietnam (enclosed the list of their names). The coordinator of this program is Dr. Tran Thi Ut, who is also the team-leader.

We are looking forward to having your reply and wish that the Exchange Program would be successful and the relationship between our universities would be strengthened.

Thank you.



Bui Cach Tuyen, Ph.D
Rector

University of Agriculture and Forestry

18 January, 2001

University of Agricultural & Forestry
Department of Rural Development
Faculty of Economics
Thu Duct District, Ho Chi Minh City
Vietnam

PROF. DR. RUBEN C. UMALY
Director, Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue,
Muang District, Nakhon Ratchaima,
Thailand
Tel (66-44) 224141-44
Fax (66-44) 224140

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly

Thank you for your invitation letter dated 14 Dec 2000. We are very interested with the Exchange Program between Thailand and the Greater Mekong Sub-region.

The department of Rural Development of Faculty of Economics of University of Agriculture & Forestry in Ho Chi Minh City has just established. We would like to join with the Exchange Program of your university in the aspects of development curriculum, exchange experiences in teaching and doing research, as well as learning the module of sustainable development and extension.. Enclosed this letter is our Project Proposal and the list of our staff & students whom are willing to join your Exchange Program. Please send our documents to the appropriate University where it has the fit our purpose if your University do not have these fields (such as Chiangmai University or Kasesart University..., etc)

We are looking forward to working with your university.
Sincerely yours,


Tran Thi Ut, Ph. D.
Chair, Department of Rural Development
University of Agriculture & Forestry
Ho Chi Minh City
Vietnam

**Department of Rural Development
Faculty of Economics
University of Agriculture and Forestry
Thu Duc District, Ho Chi Minh City
Vietnam**

BRIEF PROPOSAL

Re: Exchange Program between Thailand and the Greater Mekong Sub-Region

I. Introduction:

The Department of Rural Development, Faculty of Economics, University of Agriculture and Forestry (UAF) has established recently. The formation of this Department was based on high demand of Vietnam economy, which has been in the process of achieving sustainable development. In the other side, it requests a significant human resource, of which, the staff's ability in working on this field should be constantly considered. So far, it is in the stage of curriculum improvement and strengthening staff's ability in teaching and doing research on this field. In general, University of Agriculture and Forestry always takes possible chances for department to exchange experiences with concerned researchers and institutions in Vietnam and in abroad as well.

Given above situation, Department of Rural Development highly appreciates the invitation of Suranaree University of Technology (SUT), which offers us an opportunity of gaining benefit through exchange program between SUT together with other universities in Thailand and University of Agriculture and Forestry in Ho Chi Minh City, Vietnam. Thailand has gained tremendous successes in economy, especially in agricultural productivity that resulted in strong development while still in the track of natural resource protection. Hence, this exchange program tends to benefit all partners in both academic working and field activities, particularly to the Department of Rural Development. It will not only help Department of Rural Development in the developing stage, but also strengthens traditional relationship between institutions of Thailand and Vietnam. Furthermore, this is a chance to learn more on the cultural and economy between two nations, which have several similar conditions in agriculture and rural.

II. Objectives:

Three specific objectives:

- To meet concerned staff of the host institutions in order to develop and improve the curriculum. This might be in the type of joint undertaking the activities helping lecturers develop appropriate curriculum and instructional methods. Specific areas will be focussed: (i) extension; (ii) sustainable development, (iii) social science and its relation to rural development.
- To visit selected sites of model on sustainable development in Thailand.
- To offer a good opportunity for graduating students from UAF to visit and learn experiences in applying lectures that they have studied at school, through their study case conducted in Thailand.

III. Participants:

There will be 5 lecturers from Department of Rural Development together with 18 good graduating students to join this exchange program. Below is the list of participants:

Lecturers:

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1) Dr. Tran Thi Ut, | Rural Development |
| 2) MSc Trang Thi Huy Nhat, | Gender Analysis |
| 3) Dr. Le Quang Thong, | Agricultural Policy Analysis |
| 4) Dr. Thai Anh Hoa, | Agricultural Economist |
| 5) Mr. Tran Duc Luan, | Agricultural Project |

Students:

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1) Nguyen Duc Trung, | Agricultural economics |
| 2) Tran Minh Tam, | -do- |
| 3) Vu Thi Thanh Huong, | -do- |
| 4) Nguyen Thi Kim Ngoan, | -do- |
| 5) Tran Ngoc Linh, | -do- |
| 6) Le Ngoc Lap | -do- |
| 7) Ha Duy Hien | -do- |
| 8) Nguyen Hong Lim | -do- |
| 9) Tran Minh Tri | -do- |
| 10) Dinh thi Phuong Khanh | -do- |
| 11) Nguyen Thi Tuyen Nhung | -do- |
| 12) Le Anh Tuyen | -do- |
| 13) Le thi Thanh Lan | -do- |
| 14) Phan Phuc Hanh | -do- |
| 15) Tran Thi Thanh Xuan | -do- |
| 16) Vo Thuy Ha | -do- |
| 17) Tran Van Ngoan | -do- |
| 18) Ho Minh Sang | -do- |

IV. TENTATIVE SCHEDULE:

The program will last 5-8 weeks, starting either from April or May 2001.

All participants will departure from Ho Chi Minh City.

After returning Vietnam at the end of the program, the participants will continue the stage of follow-up and program valuation .

V. Financial Support:

The participants appreciate the financial support from the host institution as it listed in the announcement.

Thu Duc District, HCM City 18 Jan. 2001



Tran Thi Ut, Ph.D.
Chairperson
Department of Rural Development
Faculty of Economics
Email: tranthiut@hcm.vnn.vn
lqtsta@hcm.vnn.vn

สำเนา บันทึกข้อความ

ด่วนมาก

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 2.7

วันที่ 13 กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง ขอเชิญประชุมพิจารณาใบสมัครภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านปี 2544

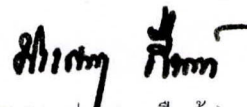
เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Thai- Greater Maekhong Subregion - T-GMS) ปี 2544 และขอให้ มทส. แจ้งโครงการดังกล่าวให้มหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือกับ มทส. เพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติได้รวบรวมใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านเรียบร้อยแล้ว มีผู้สมัครทั้งสิ้นจำนวน 54 คน (อาจารย์ 34 คน และนักศึกษา 20 คน) ที่ประสงค์จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ในสาขาวิชาต่างๆ ณ มทส. ภายใต้โครงการของทบวงฯ (สรุปรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครปรากฏตามเอกสารแนบ 1) *

เนื่องจากโครงการดังกล่าวเป็นโครงการสนับสนุนกิจกรรมแลกเปลี่ยนซึ่งครอบคลุมการศึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตรและวิธีการเรียนการสอน การศึกษาและวิจัย รวมทั้งการสอนและบรรยาย ระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการระหว่าง 1-4 เดือน โดยทบวงฯ สนับสนุนค่าใช้จ่ายในการเดินทาง ค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือน และค่ารักษาพยาบาล สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นๆ อาจเกิดขึ้น เช่น ค่าใช้จ่ายในการทำวิจัย ค่าลงทะเบียน ฯลฯ ศูนย์ฯ จึงเห็นสมควรเรียนเชิญคณบดีสำนักวิชา และสาขาวิชาต่างๆ ที่เกี่ยวข้องเข้าร่วมประชุมเพื่อร่วมกันพิจารณาในรายละเอียด รวมทั้งคัดเลือกผู้สมัครในขั้นต้นก่อนเสนอทบวงฯ เพื่อพิจารณาต่อไป (หัวข้อในการประชุมหารือปรากฏตามเอกสารแนบ 2) ในวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2544 เวลา 10.00 น. ณ ห้อง 1004 อาคารบริหาร

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเข้าร่วมประชุมในวัน และเวลาดังกล่าวด้วย ในกรณีที่ท่านไม่สามารถเข้าร่วมประชุมได้ กรุณามอบหมายให้ผู้แทนจากสำนักวิชา/สาขาวิชาเข้าร่วมประชุมแทนด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(รศ.ดร. ประสาท สืบคำ)

รักษาการรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

สำเนาแจ้งท้าย

ผู้อำนวยการศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

หัวหน้าสาขาวิชาชีววิทยา

(มีต่อ)

* เอกสารแนบ: 1. เอกสารแจ้งเรื่อง

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า

หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมสิ่งแวดล้อม

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

หัวหน้าสาขาวิชาการจัดการ

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

การประชุมพิจารณาโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ นักศึกษา
ระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
วันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2544
เวลา 10.00 น
ณ ห้อง 1004 อาคารบริหาร

หัวข้อในการหารือ

1. สรุปโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ / นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ปี 2543-2544
 2. ความพร้อมของสาขาวิชา/สำนักวิชา/ศูนย์ และหน่วยงานภายใน มทส ในการรับผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านเพื่อศึกษา/วิจัย และศึกษางานทั้งในด้านวิชาการ และด้านสถานที่ในการปฏิบัติงาน รวมทั้งการจัดหาอุปกรณ์สำนักงาน
 3. ความอนุเคราะห์และความร่วมมือจากศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ในการใช้เครื่องมือและวัสดุอุปกรณ์ในการวิจัยของอาจารย์/นักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน
 4. พิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน
 5. อื่น ๆ
-

สรุปรายละเอียดจากใบสมัคร ผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน

1. มีผู้สมัครทั้งสิ้นจำนวน 32 คน เพื่อเข้ามาทำวิจัย/ศึกษา/ฝึกงาน (shadowing) ในสาขา และ
หน่วยงานต่างๆ ของ มทส. จาก 3 มหาวิทยาลัย ดังนี้

1. 1 Hanoi University of technology, Vietnam (16คน)
1. 2 Thai Nguyen University, Vietnam (14 คน)
1. 3 Yunnan University, China (2 คน)

2. สาขาวิชา / หน่วยงาน ที่มีผู้สมัคร ดังนี้

- Food Technology 5 คน (จาก HUT ทั้งหมด)
- Crop Production 2 คน (TNg)
- Animal Husbandry 1 คน (TNg)
- Economics 5 คน (TNg 3, Yunnan 2)
- Education Administration 4 คน (HUT 2, Thai Ng 2)
- Environmental Studies 7 คน (HUT 2, TNg 5)
- English/TESOL 6 คน (HUT ทั้งหมด)
- International Affairs 1 คน (HUT)
- Electrical Engineering 1 คน (TNg)

รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครรับทุน

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครรับทุน และ ผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครรับทุน

- 1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทุน 1) ที่ติดรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยัง กรมวิเทศสหการภายใน วันที่ 14 ก.พ. 2544

ในการนี้ให้เป็น ให้แจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือโทรสาร เป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ กรมวิเทศสหการจะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจาก หน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ

- 1.2 จำนวนผู้สมัครรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน 2 ราย ในการนี้ที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครรับทุนมากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น กรมวิเทศสหการจะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ กรมวิเทศสหการไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครรับทุนได้

- 1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไปเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ กองทดสอบและฝึกอบรม กรมวิเทศสหการ ในวันที่ 16 ก.พ. 2544 เวลา 08.45 น. ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบ หมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดยนำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประจำตัวประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

2. คุณสมบัติของผู้สมัครรับทุน

2.1 ก. สำหรับผู้ที่ข้าราชการ

- ผู้สมัครรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษด.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้ว ไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมวิเทศสหการ

ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์การมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมวิเทศสหการ

- 2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของกรมวิเทศสหการ (ทุนประเภท 1 (ข))

- 2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้นอาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้ว ไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในการนี้ที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม หรือสัมมนา/ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมวิเทศสหการ

List of Applicants
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2001

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remarks
Vietnam	Hanoi University of Technology	1. Mrs. Nguyen Thi Yen	Food Processing Technology	Attending lectures (Training) Research	4 months	
		2. Ms. Phan Thanh Tam	Food and Post Harvest Technology	Research and Practice	4 months	
		3. Mrs. Nguyen Thanh Hang	Food Fermenting Technology	Research and Practice	4 months	
		4. Ms. Do Thi Yen	Food and Post Harvest Technology	Research	4 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remarks
		5. Mrs. Chau Hoang Ngoc	Agricultural Studies (Fruit and Vegetable Processing/ Preservation)	Teaching/ Studying	1 month	
		6. Mr. Bui Van Linh	Education Administration/ Curriculum Planning	Training/ Shadowing	2-3 months	
		7. Mr. Le Hong Viet	Education Administration	Shadowing	3 months	
		8. Dr. Nguyen Thi Son	Environmental Studies	Research	3 months	
		9. Mrs. Nguyen Thi Thu Hien	Environmental Studies	Study/ Training/ Research	3 months	
		10. Mr. Hong Thanh Hai	English Education Administration	Training/ Shadowing	3 months	

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remarks
		11. Ms. Pham Phuong Thao	English Education Administration	Training/ Shadowing	3 months	
		12. Ms. Vuong Thu Hien	-	-	-	
		13. Mrs. Le Thanh Huong	International Affairs	Shadowing	4 months	
		14. Pham Thai Ha	TESOL/English	Training	3 months June - August	
		15. Ms. Tran Hong Thuy	English/TESOL	Training/ Shadowing	3 months	
		16. Lam Thu Hien Thi	English Education Administration	Training /Shadowing	3 months June - August	

4.

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
	Thai Nguyen University	1. M.Sc. Nguyen Duy Lam	Crop Production Technology		1 semester	complete
		2. M.Sc. Du Ngoc Than	Crop Production Technology		1 semester	complete
		3. M.Sc. Nguyen Van Binh	Animal Husbandry Technology		1 semester	complete
		4. M.Ed. Ngoc Con Cuong	Educational Administration		1 semester	complete
		5. Dr.Eng. Nguyen Dang Hoe	Education Administration		1 semester	complete
		6. M.Sc. Nguyen Truong Giang	Economic Studies		1 semester	complete

สำเนา บันทึกข้อความ

ความมาก

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 2.7

วันที่ 12 กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง ขอเชิญประชุมพิจารณาใบสมัครภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านปี 2544

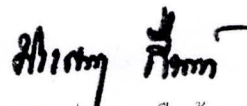
เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (Thai- Greater Maekhong Subregion - T-GMS) ปี 2544 และขอให้ มทส. แจ้งโครงการดังกล่าวให้มหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือกับ มทส. เพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติได้รวบรวมใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้านเรียบร้อยแล้ว มีผู้สมัครทั้งสิ้นจำนวน 54 คน (อาจารย์ 34 คน และนักศึกษา 20 คน) ที่ประสงค์จะเดินทางมาปฏิบัติงาน ในสาขาวิชาต่างๆ ณ มทส. ภายใต้โครงการของทบวงฯ (สรุปรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครปรากฏตามเอกสารแนบ 1) *

เนื่องจากโครงการดังกล่าวเป็นโครงการสนับสนุนกิจกรรมแลกเปลี่ยนซึ่งครอบคลุมการศึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตรและวิธีการเรียนการสอน การศึกษาและวิจัย รวมทั้งการสอนและบรรยาย ระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการระหว่าง 1-4 เดือน โดยทบวงฯ สนับสนุนค่าใช้จ่ายในการเดินทาง ค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือน และค่ารักษาพยาบาลสำหรับค่าใช้จ่ายอื่น ๆ อันอาจเกิดขึ้น เช่น ค่าใช้จ่ายในการทำวิจัย ค่าลงทะเบียน ฯลฯ ศูนย์ฯ จึงเห็นสมควรเรียนเชิญคณบดีสำนักวิชา และสาขาวิชาต่างๆ ที่เกี่ยวข้องเข้าร่วมประชุมเพื่อร่วมกันพิจารณาในรายละเอียด รวมทั้งคัดเลือกผู้สมัครในขั้นต้นก่อนเสนอทบวงฯ เพื่อพิจารณาต่อไป (หัวข้อในการประชุมหารือปรากฏตามเอกสารแนบ 2) ในวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2544 เวลา 10.00 น ณ ห้อง 1004 อาคารบริหาร

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเข้าร่วมประชุมในวัน และเวลาดังกล่าวด้วย ในกรณีที่ท่านไม่สามารถเข้าร่วมประชุมได้ กรุณามอบหมายให้ผู้แทนจากสำนักวิชา/สาขาวิชาเข้าร่วมประชุมแทนด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(รศ.ดร. ประสาท สืบคำ)

รักษาการรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

สำเนาแจ้งท้าย

ผู้อำนวยการศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ผู้อำนวยการศูนย์บริการการศึกษา

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

หัวหน้าสาขาวิชาชีววิทยา

(มีต่อ)

 14 ก.พ. 2544

14 ก.พ. 2544

14 ก.พ. 2544

* เอกสารแนบ: 1.เอกสารแจ้ง

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า

หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมสิ่งแวดล้อม

14 กพ. 2544

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร

14 กพ. 2544

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

หัวหน้าสาขาวิชาการจัดการ

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

14 กพ. 2544

120.4.21

Suranaree University of Technology
Center For International Affairs

MOST URGENT

From : Mantana Thammachoti
Phone : 66 44 224143
Fax : 66 44 224140

To : Bruce Gan
Phone : 0871-5155045
Fax : 0871-5153832

5 February, 2001

Attn : Mr. Bruce Gan
Director, International Exchange Programs

Dear Mr. Bruce Gan,

Re : Copies of Applications

Thanks for your letter informing the number of the applicants from Yunnan University.

Please send 8 copies of applications & other documents required by MUA (see the MUA Announcement, item 6 - Application Documents) by express mail. The applicants should sign their names on each application form. They are expected to reach our office on or before deadline.

Thank you very much.

Sincerely,

Mantana T.

for Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director, Center for International Affairs

FAXED

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๕๐

วันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2544

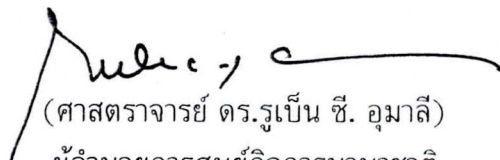
เรื่อง ขอนำคณะอาจารย์ชาวเวียดนามเข้าเยี่ยมชมการะ

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้จัดสรรทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์-นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ให้คณะอาจารย์ชาวเวียดนามจากมหาวิทยาลัยต่างๆ จำนวน 14 คน เพื่อปฏิบัติงานวิจัยและศึกษาเพิ่มเติม ณ มทส ในสาขาต่างๆ คนละ 1-4 เดือน และขณะนี้ อาจารย์ชาวเวียดนามจำนวน 12 คน (ไม่สามารถมาได้ 2 คน) ได้เริ่มปฏิบัติงานวิจัย ณ มทส ตั้งแต่วันที่ 9 มกราคม 2544 แล้ว (รายชื่อปรากฏตามเอกสารแนบ)

เนื่องจากคณะอาจารย์เวียดนามยังไม่ได้มีโอกาสเข้าพบเพื่อคารวะอธิการบดี ศูนย์ฯ จึงขออนุญาตนำคณะอาจารย์ดังกล่าวเข้าพบเพื่อคารวะในวันที่ 6 กุมภาพันธ์ เวลา 13.30 น ณ ห้องสารวินิจฉัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา


(ศาสตราจารย์ ดร.รูเบน ซี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 98

วันที่ 8 มีนาคม 2544

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษาระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

เพื่อโปรดพิจารณา/ลงนาม

ข้อเท็จจริง

1. ทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2544 และได้แจ้งมหาวิทยาลัยต่างๆ สมัครเข้าร่วมโครงการ พร้อมทั้งแจ้งโครงการดังกล่าวแก่มหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือทางวิชาการด้วย (เอกสารแนบ 1)

2. ศูนย์กิจการนานาชาติได้แจ้งสำนักวิชาต่างๆ ใน มทส. และมหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือทางวิชาการกับ มทส. และได้รับใบสมัครเข้าร่วมโครงการ จำนวน 55 ราย แต่มีผู้สมัครในสาขาเศรษฐศาสตร์การเกษตรที่ มทส. ไม่ได้เปิดสอนจำนวน 23 ราย ศูนย์ฯ จึงได้ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ส่งใบสมัครดังกล่าวให้มหาวิทยาลัยเชียงใหม่พิจารณาดำเนินการ

3. ศูนย์ฯ ได้เชิญประชุมสาขา/สำนักวิชา/หน่วยงานต่างๆ ใน มทส. ที่เกี่ยวข้องประชุมพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน และต่อมาได้นำเสนอสภาวิชาการตามความเห็นของที่ประชุมเพื่อพิจารณา ซึ่งสภาวิชาการมีมติให้ความเห็นชอบการสนับสนุนโครงการดังกล่าว โดยให้มีการประสานกับสำนักวิชาและสาขาวิชาให้พิจารณาขีดความสามารถในการที่จะรับผู้สมัครจากประเทศเหล่านี้ ซึ่งในการรับผู้สมัครอาจจำเป็นต้องทำวิจัยที่มีค่าใช้จ่าย ซึ่งสำนักวิชาและสาขาวิชาจะต้องขออนุมัติงบประมาณจากมหาวิทยาลัย (เอกสารแนบ 2)

4. ศูนย์ฯ ได้ประสานกับสำนัก/สาขาวิชา/ส่วนต่างๆ ใน มทส. ที่เกี่ยวข้องแล้ว ซึ่งได้คัดเลือกผู้สมัครที่เหมาะสมจำนวน 15 คน (เอกสารแนบ 3)

5. มีผู้สมัครจาก มทส. จำนวน 5 คน เพื่อปฏิบัติงานสอนในสาขาต่างๆ ในประเทศเวียดนามและลาว (เอกสารแนบ 3)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในหนังสือถึงทบวงฯ เพื่อเสนอผู้สมัครจำนวนทั้งสิ้น 20 คน ให้ทบวงฯ พิจารณาต่อไป


(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการฯ

1/ค

1/ค

8 ส.ค. 44

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/

วันที่ มีนาคม 2544

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษาระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

เพื่อโปรดพิจารณา/ลงนาม

ข้อเท็จจริง

1. ทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2544 และได้แจ้งมหาวิทยาลัยต่างๆ สมัครเข้าร่วมโครงการ พร้อมทั้งแจ้งโครงการดังกล่าวแก่มหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือทางวิชาการด้วย (เอกสารแนบ 1)

2. ศูนย์กิจการนานาชาติได้แจ้งสำนักวิชาต่างๆ ใน มทส. และมหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือทางวิชาการกับ มทส. และได้รับใบสมัครเข้าร่วมโครงการ จำนวน 55 ราย แต่มีผู้สมัครในสาขาเศรษฐศาสตร์การเกษตรที่ มทส. ไม่ได้เปิดสอนจำนวน 23 ราย ศูนย์ฯ จึงได้ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ส่งใบสมัครดังกล่าวให้มหาวิทยาลัยเชียงใหม่พิจารณาดำเนินการ

3. ศูนย์ฯ ได้เชิญประชุมสาขา/สำนักวิชา/หน่วยงานต่างๆ ใน มทส. ที่เกี่ยวข้องประชุมพิจารณาใบสมัครของผู้สมัครจากประเทศเพื่อนบ้าน และต่อมาได้นำเสนอสภาวิชาการตามความเห็นของที่ประชุมเพื่อพิจารณา ซึ่งสภาวิชาการมีมติให้ความเห็นชอบการสนับสนุนโครงการดังกล่าว โดยให้มีการประสานกับสำนักวิชาและสาขาวิชาให้พิจารณาขีดความสามารถในการที่จะรับผู้สมัครจากประเทศเหล่านี้ ซึ่งในการรับผู้สมัครอาจจำเป็นต้องทำวิจัยที่มีค่าใช้จ่าย ซึ่งสำนักวิชาและสาขาวิชาจะต้องขออนุมัติงบประมาณจากมหาวิทยาลัย (เอกสารแนบ 2)

4. ศูนย์ฯ ได้ประสานกับสำนัก/สาขาวิชา/ส่วนต่างๆ ใน มทส. ที่เกี่ยวข้องแล้ว ซึ่งได้คัดเลือกผู้สมัครที่เหมาะสมจำนวน 15 คน (เอกสารแนบ 3)

5. มีผู้สมัครจาก มทส. จำนวน 5 คน เพื่อปฏิบัติงานสอนในสาขาต่างๆ ในประเทศเวียดนามและลาว (เอกสารแนบ 3)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในหนังสือถึงทบวงฯ เพื่อเสนอผู้สมัครจำนวนทั้งสิ้น 20 คน ให้ทบวงฯ พิจารณาต่อไป

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไซยเสนะ)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการฯ

Thai Nguyen University
December 28, 2000
Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director of the Center for International Affairs
111 University Avenue, Muang District,
Nakhon Ratchasima, Thai Land
Tel: (66.44) 224141 -44
Fax: (66.44) 224140

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly,

Best wishes to you and your family, on the occasion of New Year of the millennium, and I would like to express my special thanks for your invitation of faculty and students from TNU to SUT in 2001 awards. I am very glad that a new relation between the two Universities is begun establishing through the first academic visit of 7 faculty members to SUT in the beginning of January 2001. It is the first success in academic cooperation between us.

I wish to take an opportunity to send a working group for a few days visit from TNU to SUT in order to understand more practically the project about faculty and student exchange and the development of SUT to satisfy requirements of our region and worldwide demands. I am planning to receive a first working group of faculty from SUT this year to exchange about curriculum development through their lectures and their attending lectures at TNU. Hopefully, a close cooperation between the two Universities will be developed after such mutual visits.

I believe that the cooperation between two Universities in the future not only in academic aspect but also in application of new technology in Vietnam, particularly in its northern upland provinces. Through faculty and student exchange programs we might look for concrete projects participated by faculty in both universities to strengthen the cooperation between your institution and TNU.

I would like now to have the application forms TGMS1, TGMS2 and new other documents required to your office in order to do the registration. Can you send them to us by express mail?

With very best regards

Your sincerely
A/ Prof. Dr. Le Luong Tai
Vice president
Thai Nguyen University
Đại học Thái Nguyên
Duong Luong Ngoc Quyen
Thanh pho Thai Nguyen – Tỉnh Thái Nguyên
Phone: (0280) 857391
Fax: (0280) 852665
Email: cprtnu@hn.vnn.vn



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 : Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

Ref.No. MUA 5136/C. 57

13 November 2000

Dear Colleagues,

Greetings from Suranaree University of Technology (SUT), Nakhon Ratchasima (Korat), Thailand.

We are very pleased to inform you of the upcoming 12th International Conference on Cooperative Education or WACE 2001 to be held at SUT in conjunction with the World Association of Cooperative Education (WACE) from 23 to 28 July 2001 on the theme of Globalization of Cooperative Education: Adoption of Borderless System.

If you are interested in learning more about this or participating in and presenting a paper, please check our website at <http://sut2.sut.ac.th/wace2001> for more information about the Conference.

Should you have any queries or need more details, please feel free to contact us at the following address or through email.

Looking forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,

Prof.Dr.Ruben C. Umaly
Director, Center for International Affairs

Center for International Affairs
No. 4/44
Date 3 Dec 2000
Time 1050

Ban QLKH&QHQT(CPRTNU), 16:01 28/12/00 -0, From Thai Nguyen University

Status: U
Return-Path: <cprtnu@hn.vnn.vn>
Received: from hanoi-fw3ex.vnn.vn ([203.162.0.44]) by ccs.sut.ac.th
(Netscape Messaging Server 3.62) with SMTP id 163
for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Thu, 28 Dec 2000 16:19:27 +0700
Received: from muxhn1.vnn.vn by hanoi-fw3ex.vnn.vn
via smtpd (for ccs.sut.ac.th [203.158.4.49]) with SMTP; 28 Dec 2000 09:17:49 UT
Received: from VDC ([203.162.10.205]) by muxhn1.vnn.vn (Netscape
Messaging Server 4.15) with SMTP id G69T1701.N7B for
<cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Thu, 28 Dec 2000 16:00:43 +0700
Message-ID: <000001c0712a\$bb5be1e0\$cd0aa2cb@VDC.hn.vnn.vn>
From: "Ban QLKH&QHQT(CPRTNU)" <cprtnu@hn.vnn.vn>
To: <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: From Thai Nguyen University
Date: Thu, 28 Dec 2000 16:01:30 -0800
MIME-Version: 1.0
Content-Type: multipart/mixed;
boundary="====_NextPart_000_0007_01C070E7.712CEDA0"
X-Priority: 3
X-MSMail-Priority: Normal
X-Mailer: Microsoft Outlook Express 4.72.3110.1
X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V4.72.3110.3

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly

Please kindly find the attachment file.

<!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD W3 HTML//EN">

<HTML>

<HEAD>

<META content=text/html; charset=iso-8859-1 http-equiv=Content-Type>

<META content="MSHTML 4.72.3110.7" name=GENERATOR>

</HEAD>

<BODY bgColor=#ffffff>

<DIV>Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly</DIV>

<DIV> </DIV>

<DIV>Please kindly find the attachment file.</DIV>

<DIV> </DIV></BODY></HTML>

done

Attachment Converted: C:\EUDORA\ThaiNguy.doc

done
3/01/01

URGENT

**List of Applicants from HUT
for T-GMS Exchange Project0**

1. Mrs. Nguyrn Thi Yen
2. Ms. Phan Thanh Tam
3. Mrs. Nguyen Thanh Hang
4. Ms. Do Thi Yen
5. Mr. Bui Van Linh
6. Mr. Le Hong Viet
7. Dr. Nguyen Thi Son
8. Mr. Hoang Thanh Hai
9. Ms. Pham Phuong Thao
10. Ms. Vuong Thu Hien
11. Mrs. Le Thanh Huong
12. Pham Thai Ha
13. Ms. Tran Hong Thuy
14. Lam Thu Hien
15. Mrs. Nguyen Thi Thu Hien
16. Mrs. Chau Hoang Ngoc

Remarks

1. A nomination letter listing all applicants from HUT and signed by the Rector or Vice Rector is requested by MUA. Send the letter of nomination to our office as soon as possible. Kindly address to SUT Rector and CC to Director of International Affairs. Please send the letter to our office by fax (fax number is 66 44 224140) and mail the original later by express mail to our office.
2. No.4, 6, 7, 9, 15 - we have received no photos, please send photos by express mail.
3. No. 10, 12, 14 - awaiting their complete applications
4. No. 15 & 16 are not included in the list signed by the Director of International Relations Office which we received by fax on Jan 19. If they are not included in the nomination letter requested (Remark 1) , their applications will not be considered by the MUA committee.
5. No. 16 filled out the year 2000 application forms. Please inform her to send again the completed year 2001 application forms by express mail.
6. No. 13 Correction needs to be made in TGMS 1 item 6 and TGMS 2 item 8. Please send the corrected forms one (9 copies of these two pages) by express mail.

Filed.
Montana
28 Jan.



URGENT

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44 Ext 1156, 1159

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

28 January, 2001

Prof. Ha Duyen Tu
Director of International Relations Office
Hanoi University of Technology
Dai Co Viet Road, Hanoi
Vietnam
Phone : (84) 4.8 69 37 96
Fax : (84) 4.8 69 20 06

84 4 8 6 9 6 7 2 0

Dear Prof. Ha Duyen Tu,

Re : Nomination letter for applicants from HUT

We are now reviewing the application forms of the applicants from HUT for the TGMS Exchange Project. A few applicants have submitted all required application documents while most have not. Many applicants submitted a recommendation letter instead of nomination letter as requested by the Ministry of University Affairs, I, therefore, would like to reiterate you to send to our office a nomination letter listing all applicants and signed by the HUT Rector or Vice Rector. Kindly address to SUT Rector and cc to Director of International Affairs.

Please send the letter to us first by fax as soon as possible and mail the original out later by express mail service to assure it will reach our office prior to the deadline.

Please find more details in the attached list.

Your kind prompt action and cooperation is appreciated.

Yours sincerely,

for Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director, Center for International Affairs

Faxed

**Name Lists of Thai Faculty and Students Participating in the Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2001**

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses (Bath)
Suranaree University of Technology Faculty	1. Mrs. Payom Konnimuang	Hanoi Agricultural University/ Vietnam	- economy round – trip airticket (TG) 7,600 (actual payment) - airport tax 1,000 - stipend and accommodation 13,000 X 3 M = 39,000 - transportation fees (residence-airport-residence) 600 Total 48,200
	2. Mr. Ruben C. Umaly	Thai Nguyen University/ Hanoi, Vietnam	- economy round – trip airticket (TG) 7,600 (actual payment) - airport tax 1,000 - stipend and accommodation 13,000 X 1 M = 13,000 - transportation fees (residence-airport-residence) 600 Total 22,200
	3. Ms. Kwunkamol Klinsresuk	Thai Nguyen University/ Hanoi , Vietnam	- economy round – trip airticket (TG) 7,600 (actual payment) - airport tax 1,000 - stipend and accommodation 13,000 X 1 M = 13,000 - transportation fees (residence-airport-residence) 600 Total 22,200
	4. Ms. Anchalee Wannaruk	Thai Nguyen University/ Hanoi , Vietnam	- economy round – trip airticket (TG) 7,600 (actual payment) - airport tax 1,000 - stipend and accommodation 13,000 X 2 M = 26,000 - transportation fees (residence-airport-residence) 600 Total 35,200

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses (Bath)
Suranaree University of Technology(Cont.) Faculty	5. Mr. Nathawut Thancee	National University of Laos/ Laos	- economy round – trip airticket (TG) 4,200 (actual payment) - airport tax 1,000 - stipend and accommodation 13,000 X 1.5 M = 19,500 - transportation fees (residence-airport-residence) 600 Total 25,300
Grand Total			153,100

**Name Lists of Neighboring Faculty and Students Participating in the Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2001**

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technoogy Faculty	1. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	Hanoi Agricultural University /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 44,000
	2. Mrs. Nguyen Thi yen	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	3. Mrs. Phan Thanh Hang Tam	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	4. Mrs. Nguyen Thanh Hang	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000

Name Lists of Neighboring Faculty and Students Participating in the Exchange Program

between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2001

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Srinakharinwirot University of Technology Faculty	1. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	Hanoi Agricultural University /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 44,000
	2. Mrs. Nguyen Thi yen	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	3. Mrs. Phan Thanh Tam	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	4. Mrs. Nguyen Thanh Hang	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technology (Cont.) Faculty	5.Ms. Do Thi Yen	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	6.Mrs. Chau Hoang Ngoc	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 31,000
	7.Mrs. Nguyen Son	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	8.Mrs. Nguyen Hien	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technology (Cont.) Faculty	9.Mrs. Pham Thai Ha	Hanoi University of Technology /Hanoi, Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 3 M = 39,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 57,000
	10.Mr. Nguyen Duy Lam	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	11.Mr. Du Ngoc Thanh	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	12.Mr. Nguyen Binh	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses(Bath)
Suranaree University of Technology (Cont.) Faculty	13.Mr. Nguyen Khac Son	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	14.Mr. Khac Lai Lai	Thai Nguyen University / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 52,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 70,000
	15.Ms. Doan Dung	University of Agriculture and Forestry / Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 14,000 (actual payment) -airport tax 1,000 -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 -medical coverage 2,000 Total 44,000
	Grand Total		868,000



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ 1896/2544
วันที่ 11 พ.ค. 2544
เวลา 9.30 น.

สำนักงานประสานงาน มทส.
เลขที่รับ 505/2544
วันที่ 10 พ.ค. 2544
เวลา 09.30 น.

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย กองวิเทศสัมพันธ์ โทร. 2458269 โทรสาร 2464030

ที่ ทม 0206/ ๐350

วันที่ 9 พฤษภาคม 2544

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้เสนอผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 ได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่มีคุณสมบัติที่เหมาะสมเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2544 เรียบร้อยแล้ว และได้มีมติให้การเดินทางแลกเปลี่ยนของคณาจารย์และนักศึกษาไทยและต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการจะต้องมีเวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือนแต่ไม่เกิน 4 เดือน ผู้สมัครที่ไม่สามารถเข้าร่วมโครงการตามระยะเวลาที่กำหนดก็จะหมดสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ สำหรับการเข้าร่วมโครงการในประเทศจีน จำกัดเฉพาะการแลกเปลี่ยนกับสถาบันอุดมศึกษาในมณฑลยูนนานเท่านั้น

เนื่องจากสำนักงานงบประมาณได้อนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับนักศึกษาไทยคณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน เป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก ค่ารักษาพยาบาล ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับที่พักระหว่างสนามบินและค่าหนังสือ/อุปกรณ์การศึกษา จากงบประมาณประจำปี 2544 หอมวดเงินอุดหนุนทั่วไป และอนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับคณาจารย์ไทยที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจากค่าใช้จ่าย หอมวดรายจ่ายอื่น เป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ-สนามบินและค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้นี้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง รายชื่อผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการและรายละเอียดงบประมาณที่ได้รับการสนับสนุนปรากฏตามประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 ที่แนบมาพร้อมนี้

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจึงใคร่ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบันในการดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจกกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือก ซึ่งคณาจารย์ไทยมีกำหนดจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการภายในเดือนกันยายน 2544 และขอให้จัดส่งหนังสือสัญญาขี้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุนฉบับจริงและสำเนาจำนวนคนละ 2 ชุด ส่งมายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยภายในวันที่ 14 พฤษภาคม 2544 เพื่อวางฎีกาเบิกจ่ายให้ต่อไป แบบฟอร์มหนังสือสัญญาขี้มเงินดังแนบ หากเกินกำหนดนี้ จะถือว่ามหาวิทยาลัย/สถาบันสละสิทธิ์ไม่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2544

2. แจกกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้านมายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยภายในวันที่ 14 พฤษภาคม 2544 เพื่อที่สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

เรียน รอ. ผอ.ฯ

ส.อ. ทบวงมหาวิทยาลัย

อ.อ. ทบวงฯ จ. ก.อ.อ.

/๑

(นางสาววิไล สายอร่าม)

หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

G.
อ.อ. ทบวงฯ

(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย



ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2544

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้แจ้งมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดให้เสนอชื่อ
คณาจารย์และนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษา
ไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
คณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 เรียบร้อยแล้ว จึงขอ
ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ ตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ 4 พฤษภาคม พ.ศ. 2544

(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ประธานกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน



10 พฤษภาคม 2544

เรื่อง ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544

ตามประกาศที่อ้างถึง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ใ้ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการของ ดร.ณัฐวุฒิ ธานี ซึ่งได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 ดังนี้

- กำหนดเดินทางไปมหาวิทยาลัยแห่งชาติลาว วันที่ 15 พฤษภาคม 2544
ประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
- กำหนดเดินทางกลับมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี วันที่ 15 มิถุนายน 2544
ประเทศไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการตามที่เห็นสมควรต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

รักษาการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ (044) 224141-44

โทรสาร (044) 224140

To กรุงเทพมหานคร (CIA 4140)

จาก

ศาสตราจารย์ ดร. ธานี



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ

ที่

วันที่ ๙ พ.ค. ๕๕

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับการคัดเลือกเปลี่ยนคณะกรรมการ

เรียน อ. ส.ค.ค. (F: ๐๔๔-๕๕๕๕๕)

กองพิเศษสัมพันธ์ฯ ขออนุญาต ขอส่งผลการคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับการคัดเลือกเปลี่ยนคณะกรรมการ และแจ้งการคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับการคัดเลือกเปลี่ยนคณะกรรมการ

ขอเสนอความเห็น

ในส. ส.ค.ค. ดำเนิน



ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2544

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้แจ้งมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดให้เสนอชื่อ
คณาจารย์และนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษา
ไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
คณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 เรียบร้อยแล้ว จึงขอ
ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ ตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ 4 พฤษภาคม พ.ศ. 2544

(นางฉันทวิทย์ สุชาติานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ประธานกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

TBMS 2544

Technology

จี

Tel.: (044) 224141-6

Fax: (044) 224140

Date วันที่ 20/2/44

①

เรียน ด.ท. พงษ์สวัสดิ์ วิศวกร

From:

จาก

ศูนย์ฝึกอบรม

July 17

- | | |
|---|---|
| ☒ Kindly be informed เพื่อโปรดทราบ | ☐ Please contact me โปรดติดต่อข้าพเจ้า |
| ☐ For your comment เพื่อขอความคิดเห็นของท่าน | ☐ Please forward โปรดส่งต่อ |
| ☐ For your approval เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ | ☐ Please reply โปรดตอบ |
| ☐ For your signature เพื่อโปรดลงนาม | ☐ Please follow up โปรดติดตาม |
| ☒ Please handle เพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ | ☐ As you requested ตามที่ท่านต้องการ |
| ☐ Please return เพื่อโปรดส่งคืน | ☐ Please attend เพื่อโปรดเข้าร่วม |
| ☐ Please inform us of results โปรดแจ้งผลให้ทราบ | ☐ Return with thanks ส่งคืน ขอบคุณ |
| ☐ For dissemination เพื่อเผยแพร่ | ☐ For circulation เพื่อโปรดเวียนในหน่วยงาน |
| ☐ Please confirm เพื่อโปรดยืนยัน | |

Remarks

หมายเหตุ

Re: ออกรายงานกิจกรรม TBMS 2044
รพ. กว. ๖๖๖๖๖๖๖๖

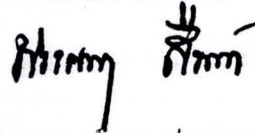
พร้อมส่งเอกสารที่เกี่ยวข้องมาด้วย
ฉบับ TBMS 2044 TBMS 2044 TBMS 2044
ฉบับ TBMS 2044 TBMS 2044 TBMS 2044
ฉบับ TBMS 2044 TBMS 2044 TBMS 2044

๒ สิ่งที่คุณได้รับในสำนักงาน TBMS 2044
dan

อนึ่ง สำหรับกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของคณาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้านที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการนั้น เนื่องจากทบทวน กำหนดเวลาแจ้งเรื่องดังกล่าวอย่างกระชั้นชิด มหาวิทยาลัยจึงไม่อาจดำเนินการได้ทัน และจะแจ้งให้ทราบโดยด่วนต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สืบคำ)

รักษาการรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ (044) 224141-46

โทรสาร (044) 224140

สำเนา

ทม 5101/855



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

10 พฤษภาคม 2544

เรื่อง ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544

ตามประกาศที่อ้างถึง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ใ้ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการของ ดร.ณัฐวุฒิ ธานี ซึ่งได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 ดังนี้

- กำหนดเดินทางไปมหาวิทยาลัยแห่งชาติลาว วันที่ 15 พฤษภาคม 2544
ประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
- กำหนดเดินทางกลับมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี วันที่ 15 มิถุนายน 2544
ประเทศไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการตามที่เห็นสมควรต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

รักษาการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ (044) 224141-44

โทรสาร (044) 224140

ที่ ทม 5101/ ๑๖๗



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี,
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

๒๙ พฤษภาคม 2544

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปี 2544

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง บันทึกข้อความ ที่ ทม 0206/ ว 350 ลงวันที่ 9 พฤษภาคม 2544

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สัญญาอัยมเงินค่าใช้จ่ายพร้อมสำเนา จำนวน 4 ชุด
2. สำเนาหนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ที่ ทม 5101/855
ลงวันที่ 10 พฤษภาคม 2544

ตามหนังสือที่อ้างถึง ทบวงมหาวิทยาลัย ขอให้มหาวิทยาลัย/สถาบัน แจ้งกำหนดระยะเวลา เข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการ ประจำปีงบประมาณ 2544 และจัดส่งหนังสือสัญญาอัยมเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ภายในวันที่ 14 พฤษภาคม 2544 ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการ ดังนี้

1. ผศ. พยอ ก้อนในเมือง (Asst. Prof. Payom Konnimuang)
ระหว่างวันที่ 19 กันยายน-18 พฤศจิกายน 2544
2. Prof. Dr. Ruben C. Umaly
ระหว่างวันที่ 6 สิงหาคม-6 กันยายน 2544
3. ผศ. ดร. ขวัญกมล กลิ่นศรีสุข (Asst. Prof. Dr. Kwunkamol Klinsresuk)
ระหว่างวันที่ 27 สิงหาคม-26 กันยายน 2544
4. ผศ. ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ (Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk)
ระหว่างวันที่ 19 กันยายน-18 พฤศจิกายน 2544

พร้อมนี้ได้แนบสัญญาอัยมเงินพร้อมสำเนามาด้วยดังรายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่ส่งมาด้วย 1 สำหรับ ดร.ณัฐ ธานี ซึ่งมหาวิทยาลัยแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการระหว่างวันที่ 15 พฤษภาคม-15 มิถุนายน 2544 (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย 2) และขณะนี้อยู่ในระหว่างการปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยแห่งชาติลาว ประเทศสาธารณรัฐประชาชนลาวนั้น มหาวิทยาลัยไม่อาจจัดส่งสัญญาอัยมเงินดังกล่าวได้พร้อมนี้ และจะจัดส่งหนังสือสัญญาอัยมเงินต่อไปในภายหลัง

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

ด่วน

ที่ ทม 5101/ 1094

สำเนา



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย
ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง
จังหวัดนครราชสีมา 30000

18 มิถุนายน 2544

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปี 2544

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ที่ ทม 5101/967 ลงวันที่ 29 พฤษภาคม 2544

สิ่งที่ส่งมาด้วย กำหนดระยะเวลาการปฏิบัติงาน ณ มทส ของคณะอาจารย์ชาวเวียดนามที่ได้รับทุน
ทบวงมหาวิทยาลัยภายใต้โครงการ T-GMS 2001

ตามหนังสือที่อ้างถึง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
คณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านประจำปี 2544 ของอาจารย์จากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และ
ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของคณะอาจารย์ชาวเวียดนามในภายหลัง ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยฯ ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการดังกล่าวของคณะอาจารย์ชาวเวียดนามจำนวน
15 คน รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

สีหะภักดิ์ สีหะ

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สีหะ)

รักษาการรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ . 044 224141-44

โทรสาร 044 224140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

กำหนดระยะเวลาการปฏิบัติงาน ณ มทส ของคณะอาจารย์ชาวเวียดนาม
ที่ได้รับทุนทบวงมหาวิทยาลัยภายใต้โครงการ T-GMS 2001

Name	University	Duration	Counterpart
1. Mrs. Nguyen Thi Yen	HUT	3 months 1 Jul- 30 Sept. 01	Dr. Manote Food Tech.
2. Mrs. Phan Thanh Tam	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01	Dr. Kanok-orn Food Tech
3. Mrs. Nguyen Thanh Hang	HUT	3 months 1 Jul- 30 Sept. 01	Dr. Piyawan Food Tech
4. Ms. Do Thi Yen	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01	Dr. Jirawat Food Tech
5. Mrs. Pham Thai Ha	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01	Dr. Anchalee English
6. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	HAU	2 months 15 Jul-15 Sept. 01	Dr. Pongchan Animal Pro. Tech
7. Mr. Nguyen Duy Lam	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Aschan Crop Pro. Tech
8. Mr. Du Ngoc Thanh	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Aschan Crop Pro.Tech
9. Mr. Nguyen Van Binh	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Pongchan Animal Pro. Tech.
10. Mr. Nguyen Khac Son	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Kwankamol Mgmt. Tech.
11. Mr. Lai Khac Lai	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Sarawut Electrical Engr.
12. Dr. Doan Hue Dung	UAF	2 months 1 Oct.-30 Nov. 01	Dr. Anchalee English
13. Ms. Nguyen Thi Son	HUT	3 months 15 Nov 01-15 Feb 02	Dr. Sureelak Biology
14. Ms. Chau Hong Ngoc	HUT	1 month 1-29 Feb 02	Dr. Manote Food Tech
15. Ms. Nguyen Thi Thu Hien	HUT	3 months 15 Apr-15 Jul 02	Dr. Komson Biology



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, THAILAND

Tel: (66.44) 224141-44 Fax: (66.44) 224140 or 216122 Email: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Fax

130 T-FMS 2001 (0/24!)

To : _____	From : _____
Fax: 02 2464030	Fax: 044 224140

☐ Urgent ☐ For your review ☐ Reply ASAP ☐ Please comment

Date: 14 Dec. 44

Total pages: 2

Dear Sir,

1. We have received your letter of 10/11/2001 regarding the matter of the (10/11/2001)

and we are sorry to hear that you are having trouble with the system. We will try to solve the problem as soon as possible.

We will try to solve the problem as soon as possible.

Sincerely,

Dr. Uthairat Sirakulchai, Director

Suranaree University

111 University Avenue
(Nakhon Ratchasima)

14/6/44

4/44

**กำหนดระยะเวลาการปฏิบัติงาน ณ มทส ของคณะอาจารย์ชาวเวียดนาม
ที่ได้รับทุนทบวงมหาวิทยาลัยภายใต้โครงการ T-GMS 2001**

name	University	Duration
1. Mrs. Nguyen Thi Yen	HUT	3 months 1 Jul- 30 Sept. 01
2. Mrs. Phan Thanh Tam	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01
3. Mrs. Nguyen Thanh Hang	HUT	3 months 1 Jul- 30 Sept. 01
4. Ms. Do Thi Yen	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01
5. Mrs. Pham Thai Ha	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01
6. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	HAU	2 months 15 Jul-15 Sept. 01
7. Mr. Nguyen Duy Lam	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01
8. Mr. Du Ngoc Thanh	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01
9. Mr. Nguyen Van Binh	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01
10. Mr. Nguyen Khac Son	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01
11. Mr. Lai Khac Lai	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01
12. Ms. Doan Hue Dung	UAF	2 months 1 Oct.-30 Nov. 01
13. Ms. Nguyen Thi Son	HUT	3 months 15 Nov 01-15 Feb 02
14. Ms. Chau Hong Ngoc	HUT	1 month 1-29 Feb 02
15. Ms. Nguyen Thi Thu Hien	HUT	3 months 15 Apr-15 Jul 02

Mak Ngoy, 23:45 25/12/00 +0, Fw: Exchange program !

Status: U

Return-Path: <higheredu@bigpond.com.kh>

Received: from lion2.bigpond.com.kh ([203.35.18.11]) by ccs.sut.ac.th

(Netscape Messaging Server 3.62) with ESMTP id 163

for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Tue, 26 Dec 2000 12:03:19 +0700

Received: from [203.35.18.66] by lion2.bigpond.com.kh (NTMail 5.06.0016/NU2063.00.fd2cdde8) with

ESMTP id fjdzpaaa for cenintaf@ccs.sut.ac.th; Tue, 26 Dec 2000 12:01:30 +0700

Message-ID: <003501c06e94\$4ac7d800\$421223cb@default>

✓ From: "Mak Ngoy" <higheredu@bigpond.com.kh>

✓ To: <cenintaf@ccs.sut.ac.th>

✓ Subject: Fw: Exchange program !

Date: Mon, 25 Dec 2000 23:45:01 +0700

Organization: Department of Higher Education

MIME-Version: 1.0

Content-Type: multipart/alternative;

boundary="-----_NextPart_000_0014_01C06ECC.B2A33CC0"

X-Priority: 3

X-MSMail-Priority: Normal

X-Mailer: Microsoft Outlook Express 5.00.2314.1300

X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2314.1300

----- Original Message -----

From: Mak Ngoy

To: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Sent: Monday, December 25, 2000 5:20 AM

Subject: Exchange program !

Dear Prof. Umaly,

Thank you very much for great information. I received your fax today about the exchange program between Thailand and the GMS region. However, I can not see the application forms. Please, send the application forms to me by fax as soon as possible.

I would like to this opportunity to greet you with best wishes for a Happy and Prosperous Christmas' Day and New Year in a New Millenium.

Mak Ngoy

Deputy Director

Higher Education Department

<!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0 Transitional//EN">

<HTML><HEAD>

<META content="text/html; charset=iso-8859-1" http-equiv=Content-Type>

<META content="MSHTML 5.00.2314.1000" name=GENERATOR>

<STYLE></STYLE>

</HEAD>

<BODY bgColor=#ffffff>

<DIV> </DIV>

<DIV style="FONT: 10pt arial">----- Original Message -----

<DIV style="BACKGROUND: #e4e4e4; font-color: black">From: Mak Ngoy </DIV>

<DIV>To: cenintaf@ccs.sut.ac.th </DIV>

<DIV>Sent: Monday, December 25, 2000 5:20 AM</DIV>

<DIV>Subject: Exchange program !</DIV></DIV>

<DIV>
</DIV>

<DIV>Dear Prof. Umaly,</DIV>

<DIV> </DIV>

Handwritten notes:
27/12/00
done

Center for International Affairs	
No.	47/2041
Date	9 JAN 2001
Time	15:30

wuyu, 15:30 9/1/01 +080, exchange program

Status: U

Return-Path: <wuyu@ynu.edu.cn>

Received: from d370e.ynu.edu.cn ([202.203.208.33]) by ccs.sut.ac.th

(Netscape Messaging Server 3.62) with ESMTP id 279

for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Tue, 9 Jan 2001 14:34:26 +0700

Received: from htm (office119.ynu.edu.cn [202.203.215.119]) by d370e.ynu.edu.cn with SMTP (8.7.1/8.7.1) id PAA10664 for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Tue, 9 Jan 2001 15:31:32 +0800 (EAT)

Message-ID: <001e01c07a0e\$01a9a600\$77d7cbca@ynu.edu.cn>

From: "wuyu" <wuyu@ynu.edu.cn>

To: <cenintaf@ccs.sut.ac.th>

Subject: exchange program

Date: Tue, 9 Jan 2001 15:30:11 +0800

MIME-Version: 1.0

Content-Type: multipart/alternative;

boundary="-----_NextPart_000_001B_01C07A51.0E294820"

X-Priority: 3

X-MSMail-Priority: Normal

X-Mailer: Microsoft Outlook Express 5.00.2615.200

X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2615.200

② Affre Director, UO

I'm not sure if you have
seen this email.

thtq

10/1/2001

Dear Dr. Umaly

Thank you very much for your kind offer to exchange students and faculties with us. We received a complete set of the announcement and TGMS forms and have disseminated the information without delay. Up to now, more than ten students and teachers have contacted us regarding this matter.

However, I have a couple of questions concerning the completion of the TGMS 2 form:

1. Item 8 on page three: How are we supposed to fill in the blanks requesting data concerning the host insitutuion? Shall we take your office as the specific host? Or shall we leave them blank for you to fill them in in our stead? *Specify the name of Dept. which the applicants are coming from. SUT, T. N. F.*

2. Also under Item 8: ¿What will the host university/insitutuion provide you during the exchange period (i.e. living space, sight seeing etc.)?±We are not sure how to give an account of the offers of SUT. *living space with reasonable rate C2*

usually we arrange for our people to stay in a u.h

Thank you again for including us in this exchange program which is of special significance to us for this involves opportunities for students to study or research in a neighboring country without adding much to their financial burden. By the way, the Chinese Lunar New Year, or the Spring Festival, is coming. Do you celebrate it as well? But anyway, the coming year is the year of the snake, which is regarded as the lesser dragon in Chinese culture. We sincerely wish you and your family every success in the prosperou new year!

*Wuyu
10/1/01
Pm: kindly reply*

ที่ ทม 5101/ 500



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

8 มีนาคม 2544

เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2544

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง บันทึกข้อความ ที่ ทม 0206/ ว 758 ลงวันที่ 29 พฤศจิกายน 2543

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. สรุปข้อมูลฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
 2. ใบสมัครของผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จำนวน 5 คน
 3. ใบสมัครของผู้สมัครจากเวียดนาม จำนวน 15 คน

ตามหนังสือที่อ้างถึง ททบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2544 และได้แจ้งมหาวิทยาลัยต่างๆ สมัครเข้าร่วมโครงการ พร้อมทั้งแจ้งโครงการดังกล่าวแก่มหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือทางวิชาการด้วยความละเอียดถี่ถ้วนแล้ว

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้พิจารณารับสมัครจากประเทศเวียดนามจากมหาวิทยาลัยต่างๆ ที่ได้มีการร่วมกิจกรรมวิชาการและมีการติดต่อสื่อสารกันอย่างต่อเนื่องจำนวน 15 คน และผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยฯ อีกจำนวน 5 คน ให้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนดังกล่าว (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย 1-3)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

ทิพนันท์ สืบคำ

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สืบคำ)

รักษาการรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ : 044-224141-224144

โทรสาร : 044-224140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

List of Applicants from SUT (List I)
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2001

Home University/ Country	Host University/ Country	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
Thailand SUT	Hanoi Agricultural University	1. Assist. Prof. Payom Konnimuang	English	Teaching/ Research	2-3 months	มีหนังสือตอบรับแล้ว
	Thai Nguyen University	1. Prof. Dr. Ruben C Umaly	Environmental Studies	Teaching/ Research	1 month	มีหนังสือตอบรับแล้ว
		2. Assist. Prof. Dr. Kwankamol Klinsresuk	Economics	Teaching/ Research	1 month	มีหนังสือตอบรับแล้ว
		3. Assist. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk	English	Teaching/ Research	2 months	มีหนังสือตอบรับแล้ว
	National University of Laos	1. Dr Nathawut Thanee	Environmental Studies	Teaching/ Research	1. 5 months	มีหนังสือตอบรับแล้ว

List of Applicants from Neighbouring Countries II
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2001

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
Vietnam	Hanoi University of Technology	1. Mrs. Nguyen Thi Yen	Food Processing Technology	Attending lectures (Training) Research	3 months	ใบสมัครครบ มีหนังสือ เสนอชื่อถูกต้อง
		2. Ms. Phan Thanh Tam	Food and Post Harvest Technology	Research and Practice	3 months	ใบสมัครครบ มีหนังสือ เสนอชื่อถูกต้อง
		3. Mrs. Nguyen Thanh Hang	Food Fermenting Technology	Research and Practice	3 months	ใบสมัครครบ มีหนังสือ เสนอชื่อถูกต้อง
		4. Ms. Do Thi Yen	Food and Post Harvest Technology	Research	3 months	ใบสมัครครบ มีหนังสือ เสนอชื่อถูกต้อง

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
		5. Mrs. Chau Hoang Ngoc	Agricultural Studies (Fruit and Vegetable Processing/ Preservation)	Teaching/ Studying	1 month	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง
		6. Dr. Nguyen Thi Son	Environmental Studies	Research	3 months	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง
		7. Mrs. Nguyen Thi Thu Hien	Environmental Studies	Study/ Training / Research	3 months	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง
		8. Ms. Pham Thai Ha	TESOL/English	Training	3 months June - August	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง
	Thai Nguyen University	1. M.Sc. Nguyen Duy Lam	Crop Production Technology	study/research	1 semester (3 months)	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง
		2. M.Sc. Du Ngoc Than	Crop Production Technology	study/research	1 semester (3 months)	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง

Country	University	Name	Areas	Type of Activity	Duration	Remark
		3. M.Sc. Nguyen Van Binh	Animal Husbandry Technology	study/research	1 semester (3 months)	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง
		4.M.Sc.Nguyen Khac Son	Economic Studies	Study/research	1 semester (3 months)	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง
		5. M.Eng. Lai Khac Lai	Electrical Engineering	Study/research	1 semester (3 months)	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง
	Hanoi Agricultural University	1. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	Animal Production Technology	Study/Research	1-2 months	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง
	University of Agriculture and Forestry	1. Dr. Doan Dung	English	Teaching/ Research	2 months	ใบสมัครครบ มีหนังสือเสนอชื่อถูกต้อง

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 2.66

วันที่ ๒๕ ธันวาคม 2543

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2544

เรียน (สำเนาแจ้งท้าย)

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekhong Sub region - GMS) โดยสรุปสาระสำคัญของโครงการ ดังนี้

1. เป็นโครงการที่เน้นแลกเปลี่ยนกับกลุ่มประเทศ GMS ในทุกสาขาวิชาที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนากลุ่มประเทศ GMS ทั้งนี้สาขาความร่วมมือตามกรอบประกาศร่วมของ GMS 6 สาขาได้แก่ เกษตรศึกษา สิ่งแวดล้อม ศึกษา เวชศาสตร์เขตร้อน เศรษฐศาสตร์ศึกษา การจัดการอุดมศึกษา และการศึกษาทางไกล จะได้รับการพิจารณาเป็นอันดับแรก

2. กิจกรรมแลกเปลี่ยนครอบคลุมการศึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตรและวิธีการเรียนการสอน การศึกษาและวิจัย รวมทั้งการสอนและบรรยาย โดยมีระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการระหว่าง 1-4 เดือน

3. ทบวงมหาวิทยาลัยกำหนดให้มหาวิทยาลัย/สถาบันที่สนใจ เสนอคำขอโครงการภายในวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544 ทั้งนี้ ทบวงฯ จะพิจารณาเฉพาะกรณีมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยที่ได้มีการติดต่อประสานงานการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษากับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศเพื่อนบ้านเป็นที่มั่นเหมาะสมแล้วเท่านั้น

ใบสมัครรับทุน (TGMS 1 และ TGMS 2) ประกาศของทบวงมหาวิทยาลัย เกณฑ์ในการอนุมัติ และรายละเอียดอื่นๆ ปรากฏตามเอกสารแนบ

ศูนย์กิจการนานาชาติจึงขอความร่วมมือจากสำนักวิชาในการแจ้งคณาจารย์และนักศึกษา พร้อมทั้งโปรดพิจารณาและรวบรวมใบสมัครซึ่งผู้สมัครออกข้อความสมบูรณ์ และสอดคล้องกับหลักเกณฑ์ของทบวงฯ และส่งให้ศูนย์กิจการนานาชาติภายในวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2544 เพื่อที่ศูนย์ฯ จะได้ดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการ

20 DEC 2000

20 DEC 2000 สอบกลับทัก Fax

20 DEC 2000

20 DEC 2000

20 DEC 2000

สำเนาแจ้งท้าย

1. ฉบับที่สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม ร. ๕๓

2. ฉบับที่สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร ร. ๕๓

3. ฉบับที่สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ ร. ๕๓

4. ฉบับที่สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ ร. ๕๓

5. ฉบับที่สำนักวิชาแพทยศาสตร์ ร. ๕๓

สำเนา

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๑.๖๖

วันที่ ๒๕ ธันวาคม 2543

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2544

เรียน (สำเนาแจ้งท้าย)

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekhong Sub region - GMS) โดยสรุปสาระสำคัญของโครงการ ดัง

1. เป็นโครงการ แลกเปลี่ยนกับกลุ่ม GMS ในทุกสาขาวิชาที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาภูมิภาค ประเทศ GMS ทั้งนี้สาขาความร่วมมือตามกรอบประ มของ GMS 6 สาขาได้แก่ เกษตรศึกษา สิ่งแวดล้อม ศึกษา เวชศาสตร์เขตร้อน เศรษฐศาสตร์ศึกษา การจัดการอุดมศึกษา และการศึกษาทางไกล จะได้รับการพิจารณา เป็นอันดับแรก

2. กิจกรรมแลกเปลี่ยนครอบคลุมการศึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตรและวิธีการเรียนการสอน การศึกษาและ วิจัย รวมทั้งการสอนและบรรยาย โดยมีระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการระหว่าง 1-4 เดือน

3. ทบวงมหาวิทยาลัยกำหนดให้มหาวิทยาลัย/สถาบันที่สนใจ เสนอคำขอโครงการภายในวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544 ทั้งนี้ ทบวงฯ จะพิจารณาเฉพาะกรณีมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยที่ได้มีการติดต่อ ประสานงานการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษากับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศเพื่อนบ้านเป็นที่มั่นเหมาะสมแล้ว เท่านั้น

ใบสมัครรับทุน (TGMS 1 และ TGMS 2) ประกาศของทบวงมหาวิทยาลัย เกณฑ์ในการอนุมัติ และรายละเอียดอื่น ๆ ปรากฏตามเอกสารแนบ

ศูนย์กิจการนานาชาติจึงขอความร่วมมือจากสำนักวิชาในการแจ้งคณาจารย์และนักศึกษา พร้อมทั้งโปรด พิจารณาและรวบรวมใบสมัครซึ่งผู้สมัครกรอกข้อความสมบูรณ์ และสอดคล้องกับหลักเกณฑ์ของทบวงฯ และส่งให้ ศูนย์กิจการนานาชาติภายในวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2544 เพื่อที่ศูนย์ฯ จะได้ดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการ

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/

วันที่ ธันวาคม 2543

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2544

เรียน

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekhong Sub region - GMS) โดยสรุปสาระสำคัญของโครงการ ดังนี้

1. เป็นโครงการที่เน้นแลกเปลี่ยนกับกลุ่มประเทศ GMS ในทุกสาขาวิชาที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนากลุ่มประเทศ GMS ทั้งนี้สาขาความร่วมมือตามกรอบประกาศร่วมของ GMS 6 สาขาได้แก่ เกษตรศึกษา สิ่งแวดล้อมศึกษา เวชศาสตร์เขตร้อน เศรษฐศาสตร์ศึกษา การจัดการอุดมศึกษา และการศึกษาทางไกล จะได้รับการพิจารณาเป็นอันดับแรก

2. กิจกรรมแลกเปลี่ยนครอบคลุมการศึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตรและวิธีการเรียนการสอน การศึกษาและวิจัย รวมทั้งการสอนและบรรยาย โดยมีระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการระหว่าง 1-4 เดือน

3. ทบวงมหาวิทยาลัยกำหนดให้มหาวิทยาลัย/สถาบันที่สนใจ เสนอคำขอโครงการภายในวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544 ทั้งนี้ ทบวงฯ จะพิจารณาเฉพาะกรณีมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยที่ได้มีการติดต่อประสานงานการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษากับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศเพื่อนบ้านเป็นที่มั่นเหมาะสมแล้วเท่านั้น

ใบสมัครรับทุน (TGMS 1 และ TGMS 2) ประกาศของทบวงมหาวิทยาลัย เกณฑ์ในการอนุมัติ และรายละเอียดอื่นๆ ปรากฏตามเอกสารแนบ

ศูนย์กิจการนานาชาติจึงขอความร่วมมือจากสำนักวิชาในการแจ้งคณาจารย์และนักศึกษา พร้อมทั้งโปรดพิจารณาและรวบรวมใบสมัครซึ่งผู้สมัครกรอกข้อความสมบูรณ์ และสอดคล้องกับหลักเกณฑ์ของทบวงฯ และส่งให้ศูนย์กิจการนานาชาติภายในวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2544 เพื่อที่ศูนย์ฯ จะได้ดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

(ศาสตราจารย์ ดร.รุเบ็น ซี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ลำนําแจ้งท้าย

คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ 5033/2543
วันที่ 4 ส.ค. 2543
10.55 น.
บันทึกข้อความ

สำนักงานประสานงาน มทส.
เลขที่ 1346/2543
วันที่ 1 ส.ค. 2543

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย กองวิเทศสัมพันธ์ โทร. 2458269 โทรสาร 2464030

ที่ ทม 0206/ว 758 วันที่ 29 พฤศจิกายน 2543

เรื่อง การแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคสุมาตรา
ประจำปีงบประมาณ 2544

Center for International Affairs
1322/2543
Date: 6 DEC 2000
Time: 8:45

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามที่สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคสุมาตรา ประจำปีงบประมาณ 2543 เพื่อเป็นการร่วมเฉลิมฉลองในวโรกาสอันเป็นมหามงคลสมัยที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชมหาราช ทรงมีพระชนมพรรษาครบ 6 รอบ และเป็นการสร้างความร่วมมือทางวิชาการระดับอุดมศึกษาระหว่างไทยกับประเทศในอนุภูมิภาคสุมาตรา โดยเปิดโอกาสให้คณาจารย์และนักศึกษาได้เรียนรู้ประเทศเพื่อนบ้านดีขึ้นทั้งในด้านสังคม เศรษฐกิจ และวัฒนธรรม อีกทั้งยังสร้างความสนิทสนมกับนักวิชาการและนักศึกษาของประเทศเพื่อนบ้าน อันจะนำไปสู่การสร้างความเป็นเครือข่ายที่ยั่งยืนต่อไป นั้น

บัดนี้ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจะดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคสุมาตรา ประจำปีงบประมาณ 2544 ดังนั้น หากมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยประสงค์จะส่ง/รับคณาจารย์และนักศึกษาเข้าร่วมโครงการดังกล่าว ขอให้พิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการตามแบบพิมพ์ใบสมัครรับทุน TGMS 1 และ TGMS 2 ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และใคร่ขอความอนุเคราะห์ได้โปรดจัดส่งประกาศหลักเกณฑ์และแบบพิมพ์ใบสมัครไปยังมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในประเทศเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือกัน ทั้งนี้ มหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในประเทศเพื่อนบ้านจะต้องจัดส่งใบสมัครผ่านมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาของท่านท่านนั้นก่อนนำส่งมายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยต่อไป

สำหรับกำหนดวันในการส่งใบสมัคร คุณสมบัติผู้สมัคร วิธีการเสนอผู้สมัคร และวิธีการคัดเลือกให้เป็นไปตามประกาศสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย เรื่อง เกณฑ์ในการอนุมัติการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2544 ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 และขอได้โปรดศึกษาเกณฑ์ในการอนุมัติตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3 ประกอบการสมัครเข้าร่วมโครงการด้วย

อนึ่ง สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาเฉพาะกรณีมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยที่ได้มีการติดต่อประสานงานการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษากับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศเพื่อนบ้านเป็นที่มั่นเหมาะเท่านั้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

รศ. ชอ. นกน.
ส.อ. นกน.
ด.น.น.
/๑
๒๕๔๓

(นางฉันทวิทย์ สุชาติานนท์)
ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย



ประกาศสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
เรื่อง เกณฑ์ในการอนุมัติการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2544

ตามที่สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยได้กำหนดแนวทางสนับสนุนโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน และเพื่อให้สถาบันอุดมศึกษาของรัฐในสังกัดทบวงมหาวิทยาลัยและกลุ่มความร่วมมือทางวิชาการใช้เป็นแนวทางในการเสนอคำขอเพื่อขอรับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัย ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อให้การดำเนินโครงการเป็นไปอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการระหว่างสถาบันอุดมศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยได้กำหนดเกณฑ์ในการอนุมัติการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ดังนี้

1. ข้อกำหนดของโครงการ

1.1 โครงการที่มหาวิทยาลัย/สถาบันเสนอจะต้องเป็นโครงการที่เน้นแลกเปลี่ยนกับกลุ่มประเทศอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekong Subregion: GMS) ในทุกสาขาวิชาที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาภูมิภาค GMS ทั้งนี้สาขาความร่วมมือตามกรอบคำประกาศร่วม (Joint Declaration) ของ GMS 6 สาขา ได้แก่ เกษตรศึกษา สิ่งแวดล้อมศึกษา เวชศาสตร์เขตร้อน เศรษฐศาสตร์ศึกษา การจัดการอุดมศึกษา และการศึกษาทางไกล จะได้รับการพิจารณาเป็นอันดับแรก โดยมีระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการจำนวนตั้งแต่ 1-4 เดือน

1.2 การแลกเปลี่ยนคณาจารย์กำหนดประเภทของกิจกรรม ดังนี้

1.2.1 การศึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตรและวิธีการเรียนการสอน โดยปฏิบัติงานร่วมกับคณาจารย์ของมหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านผู้รับผิดชอบในสาขาวิชานั้นๆ และสังเกตการณ์การเรียนการสอนในชั้นเรียนจริง รวมถึงการสร้างและสานต่อความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศเพื่อนบ้าน

1.2.2 การศึกษา และวิจัยในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศเพื่อนบ้าน

1.2.3 การสอนและบรรยายในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศเพื่อนบ้าน

1.3 การแลกเปลี่ยนนักศึกษากำหนดประเภทของกิจกรรม ดังนี้

1.3.1 การศึกษา และวิจัยในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศเพื่อนบ้าน

2. คุณสมบัติของผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ

2.1 คุณสมบัติของคณาจารย์

2.1.1 ปฏิบัติราชการในตำแหน่งอาจารย์มาแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี

2.1.2 เป็นผู้มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาเพื่อนบ้านในเกณฑ์ดี ผู้ที่มีความรู้ภาษาเพื่อนบ้านจะได้รับการพิจารณาเป็นกรณีพิเศษ

2.1.3 มีแผนงาน/กิจกรรมที่จะไปแลกเปลี่ยนชัดเจนและสอดคล้องกับแนวทางการสนับสนุนกิจกรรมแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษากับประเทศเพื่อนบ้าน

อนึ่ง การกำหนดรายละเอียดคุณสมบัติของคณาจารย์เพิ่มเติมจากที่กำหนดไว้ในประกาศสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยฉบับนี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของมหาวิทยาลัย/สถาบัน แต่ต้องไม่ขัดแย้งกับคุณสมบัติต่างๆ ที่กำหนดไว้ในประกาศฉบับนี้

2.2 คุณสมบัติของนักศึกษา

2.2.1 กำลังศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี (ชั้นปีที่ 2 ขึ้นไป) โท หรือเอก

2.2.2 มีคะแนนเฉลี่ยสะสมจนถึงภาคการศึกษาสุดท้ายก่อนวันสมัคร สำหรับปริญญาตรีไม่ต่ำกว่า 2.25 สำหรับปริญญาโทและเอกไม่ต่ำกว่า 3.00

2.2.3 มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษในเกณฑ์ดี หากมีความสามารถใช้ภาษาเพื่อนบ้านได้จะได้รับการพิจารณาเป็นกรณีพิเศษ และผ่านการทดสอบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาต่างประเทศนั้นๆ จากสถาบันอุดมศึกษาหรือสถาบันที่จัดให้มีการทดสอบที่มีมาตรฐาน โดยแนบสำเนาใบรายงานผลการทดสอบพร้อมใบสมัคร

2.2.4 มีความประพฤติเรียบร้อยและเคยเข้าร่วมกิจกรรมเพื่อส่วนรวมของ มหาวิทยาลัย

2.2.5 สามารถเข้าร่วมโครงการได้ตลอดภาคการศึกษาตามระบบการศึกษาของสถาบันการศึกษา (Semester, Trimester, Quarter)

อนึ่ง การกำหนดรายละเอียดคุณสมบัติของนักศึกษาเพิ่มเติมจากที่กำหนดไว้ในประกาศของสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยฉบับนี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของมหาวิทยาลัย/สถาบัน แต่ต้องไม่ขัดแย้งกับคุณสมบัติต่างๆ ที่กำหนดไว้ในประกาศฉบับนี้

3. ค่าใช้จ่ายที่จะได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัย

3.1 ค่าใช้จ่ายสำหรับคณาจารย์

3.1.1 ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับชั้นประหยัด ออกโดยบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) จากประเทศไทยไปยังสนามบินปลายทางต่างประเทศ (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบินภายในประเทศไทย) หากมีค่าใช้จ่ายที่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบินอื่น หรือประสงค์จะซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) ผ่านตัวแทนจำหน่ายก็สามารถดำเนินการได้ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0526.5/ว 116 ลงวันที่ 25 กันยายน 2539 ทั้งนี้ ให้เบิกจ่ายได้ไม่เกินราคาที่จ่ายจริงแต่ต้องไม่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้

3.1.2 ค่าภาษีสนามบิน 1,000 บาทต่อคน (เท่าที่จ่ายจริงไม่เกิน)

3.1.3 ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบิน คนอาจารย์ไทยไปประเทศเพื่อนบ้านจะได้รับคนละ 600 บาท (เท่าที่จ่ายจริงไม่เกิน) และจากประเทศเพื่อนบ้านมาไทยจะได้รับคนละ 1,000 บาท (เท่าที่จ่ายจริงไม่เกิน)

3.1.4 ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พักในต่างประเทศเหมาจ่ายในอัตราเดือนละ 13,000 บาท ต่อเดือนไม่เกิน 4 เดือน

3.1.5 ค่ารักษาพยาบาลสำหรับคนอาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้านจะได้รับในวงเงินไม่เกิน 2,000 บาทต่อคน (เท่าที่จ่ายจริง)

ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น เช่น ค่าธรรมเนียมการใช้ห้องสมุด ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

3.2 ค่าใช้จ่ายสำหรับนักศึกษา

3.2.1 ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับชั้นประหยัด ออกโดยบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) จากประเทศไทยไปยังสนามบินปลายทางต่างประเทศและจากประเทศเพื่อนบ้านถึงสนามบินดอนเมือง (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ) หากมีค่าใช้จ่ายที่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบินอื่น หรือ ประสงค์จะซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) ผ่านตัวแทนจำหน่ายก็สามารถดำเนินการได้ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0526.5/ว 116 ลงวันที่ 25 กันยายน 2539 ทั้งนี้ ให้เบิกจ่ายได้ไม่เกินราคาที่จ่ายจริงแต่ต้องไม่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้

3.2.2 ค่าภาษีสนามบิน 1,000 บาทต่อคน (เท่าที่จ่ายจริงไม่เกิน)

3.2.3 ค่าพาหนะรับจ้างที่พัก-สนามบิน-ที่พัก 1,000 บาทต่อคน (เท่าที่จ่ายจริงไม่เกิน)

3.2.4 ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พักในต่างประเทศเหมาจ่ายในอัตราเดือนละ 13,000 บาทต่อเดือนไม่เกิน 4 เดือน

3.2.5 ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา (เหมาจ่าย) 1,500 บาทต่อคน

3.2.6 ค่ารักษาพยาบาล (เท่าที่จ่ายจริง) ในวงเงินไม่เกิน 2,000 บาทต่อคน

3.2.7 ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง สำหรับค่าลงทะเบียนเรียนนั้น นักศึกษาจะลงทะเบียนกับมหาวิทยาลัยเจ้าบ้านและได้รับการยกเว้นค่าลงทะเบียนจากมหาวิทยาลัยเจ้าภาพในต่างประเทศ

4. เกณฑ์การอนุมัติให้เข้าร่วมโครงการ

4.1 ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณามหาวิทยาลัย/สถาบันของรัฐหรือในกำกับของรัฐที่มีข้อตกลงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรในระดับสถาบัน หรือในระดับคณะของสถาบันอุดมศึกษา ประเทศเพื่อนบ้าน หรือได้มีการร่วมมือกิจกรรมวิชาการ หรือการติดต่อสื่อสารกับสถาบันอุดมศึกษา ประเทศเพื่อนบ้านอย่างต่อเนื่องชัดเจน

4.2 ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาผู้เข้าร่วมโครงการที่มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษ อยู่ในเกณฑ์ดี ในกรณีที่คือนักศึกษาจะพิจารณาจากผลการทดสอบภาษาอังกฤษ/ภาษาเพื่อนบ้านในระดับสถาบัน ซึ่งจัดโดยสถาบันอุดมศึกษาหรือสถาบันที่จัดให้มีการทดสอบภาษาที่มีมาตรฐาน

4.3 ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาผู้เข้าร่วมโครงการที่มีหนังสือตอบรับให้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันต่างประเทศ โดยกำหนดระยะเวลาที่เข้าร่วมโครงการและรูปแบบกิจกรรมอย่างชัดเจน

4.4 ทบวงมหาวิทยาลัยขอสงวนสิทธิ์ที่จะพิจารณาผู้เข้าร่วมโครงการที่กรอกรายละเอียดในใบสมัครเข้าร่วมโครงการและแนบเอกสารประกอบอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องมาอย่างครบถ้วนเท่านั้น

4.5 ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาผู้เข้าร่วมโครงการที่ประสงค์จะแลกเปลี่ยนในประเทศเพื่อนบ้านเพียงประเทศเดียวต่อโครงการ โดยสามารถให้มีการดำเนินกิจกรรมร่วมกับมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศนั้น ๆ มากกว่า 1 แห่งได้ ทั้งนี้ต้องเป็นกิจกรรมในสาขาวิชาเดียวกันและมีเพียงมหาวิทยาลัยไทย 1 แห่งทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานกลาง และจัดส่งใบสมัครฉบับสมบูรณ์ โดยมหาวิทยาลัย/สถาบันทั้งสองประเทศต้องมีการประสานกันเป็นการภายในแล้ว รวมทั้งต้องมีระยะเวลาในการเข้าร่วมโครงการในแต่ละสถาบันไม่น้อยกว่า 1 เดือน

5. การติดตามประเมินผลการเข้าร่วมโครงการ

ทบวงมหาวิทยาลัยจะทำการติดตามประเมินผลการเข้าร่วมโครงการเพื่อนำผลที่ได้รับมาปรับปรุงการจัดการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน โดยจะดำเนินการต่อไปนี

5.1 การประเมินผลโดยสถาบันเจ้าภาพในประเทศเพื่อนบ้าน

ก่อนการเดินทางผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนทุกคนจะได้รับ “แบบฟอร์มการประเมินผลโดยเจ้าภาพในประเทศเพื่อนบ้าน” และเมื่อเดินทางถึงให้นำแบบฟอร์มดังกล่าวส่งให้แก่สถาบันเจ้าภาพในประเทศเพื่อนบ้านให้กรอกแบบประเมิน เมื่อใกล้จะสิ้นสุดระยะเวลาการแลกเปลี่ยนให้สถาบันเจ้าภาพในประเทศเพื่อนบ้านนำส่งแบบฟอร์มที่ประเมินแล้วมายังทบวงมหาวิทยาลัยโดยตรง ทบวงมหาวิทยาลัยจะไม่เปิดเผยผลของการประเมินให้ผู้ใดทราบ

5.2 การติดตามผลหลังกลับจากเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน

เมื่อเดินทางกลับถึงประเทศไทยผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนทุกคนจะต้องเขียนรายงานการเดินทางไปแลกเปลี่ยนกับสถาบันในประเทศเพื่อนบ้าน โดยเขียนรายงานลงในแบบฟอร์มที่ทบวงมหาวิทยาลัยกำหนด และส่งคืนทบวงมหาวิทยาลัยภายใน 30 วัน หากผู้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันอุดมศึกษาใดมิได้นำส่งรายงานการติดตามผลดังกล่าวให้แก่ทบวงมหาวิทยาลัย ภายในระยะเวลาที่กำหนด ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาลดโควตาการอนุมัติทุนการแลกเปลี่ยนของสถาบันอุดมศึกษาที่ผู้เข้าร่วมโครงการสังกัดหรือศึกษาอยู่ ทั้งนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณารายงานการติดตามประเมินผลที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาความร่วมมือระดับอุดมศึกษากับประเทศเพื่อนบ้านมาจัดพิมพ์เผยแพร่ต่อไป

อนึ่ง ทบวงมหาวิทยาลัยจะส่งคณะเจ้าหน้าที่เดินทางไปติดตามผลการแลกเปลี่ยนกับสถาบันในประเทศเพื่อนบ้านเป็นระยะๆ เพื่อสอบถามปัญหาและอุปสรรคเพื่อนำมาปรับปรุงประสิทธิภาพในการจัดการแลกเปลี่ยนในปีต่อไป

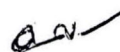
6. หลักฐานการสมัคร

- 6.1 สำหรับคณาจารย์ที่เข้าร่วมโครงการ
 - 6.1.1 แบบฟอร์มการเข้าร่วมโครงการ พร้อมสำเนาจำนวน 8 ชุด
 - 6.1.2 หนังสือเสนอชื่อจากต้นสังกัดลงนามโดยคณบดี อธิการบดี หรือผู้ที่ได้รับอำนาจจากอธิการบดี พร้อมสำเนาจำนวน 8 ชุด
 - 6.1.3 หนังสือตอบรับจากสถาบันในประเทศเพื่อนบ้าน พร้อมสำเนาจำนวน 8 ชุด
 - 6.1.4 รูปถ่ายขนาด 2 นิ้ว 2 รูป
- 6.2 สำหรับนักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการ
 - 6.2.1 แบบฟอร์มการเข้าร่วมโครงการ พร้อมสำเนาจำนวน 8 ชุด
 - 6.2.2 หนังสือเสนอชื่อจากมหาวิทยาลัย/สถาบันที่กำลังศึกษาอยู่ พร้อมสำเนาจำนวน 8 ชุด
 - 6.2.3 หนังสือตอบรับจากสถาบันในประเทศเพื่อนบ้าน พร้อมสำเนาจำนวน 8 ชุด
 - 6.2.4 รูปถ่ายขนาด 2 นิ้ว 2 รูป
 - 6.2.5 สำเนาระเบียนผลการศึกษา (transcript of records) ตี/โท/เอก
 - 6.2.6 ผลการทดสอบภาษาอังกฤษ/ภาษาเพื่อนบ้าน

7. กำหนดการดำเนินโครงการ

- 7.1 มหาวิทยาลัย/สถาบันเสนอคำขอ
โครงการมายังทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2544
- 7.2 ทบวงมหาวิทยาลัยแจ้งผลการพิจารณา ภายในวันที่ 26 มีนาคม 2544
- 7.3 เริ่มดำเนินการเบิกจ่าย ภายในเดือนเมษายน 2544
- 7.4 มหาวิทยาลัย/สถาบันเสนอรายงาน
มายังทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 31 สิงหาคม 2544

ประกาศ ณ วันที่ ๑๘ พฤศจิกายน พ.ศ. 2543



(รองศาสตราจารย์ วันชัย ศิริชนะ)
ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย



**Announcement of the
Office of the Permanent Secretary for University Affairs
Selection Criteria and Guidelines for
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2001**

The Office of the Permanent Secretary for University Affairs, Ministry of University Affairs (MUA) has laid down guidelines promoting the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and neighboring countries. The criteria and guidelines will serve as terms of reference for Thai and neighboring countries' higher education institutions to comply with when applying for supporting funds. They will also regulate the implementation of the exchange program in line with the development of technical and academic cooperation between Thailand and neighboring countries. The MUA's criteria and guidelines are as follows:

1. Type of Project:

- 1.1 Projects proposed by university/institution must concentrate on exchanges between member countries of the Greater Mekong Sub-region (GMS) and Thailand, and within fields that will benefit development of GMS countries. The six priority fields of cooperation specified in the Joint Declaration between members of the GMS are: agricultural education, economics teaching, higher education management, tropical medicine, distance education, and environmental education. Other areas of specialization could also be proposed though the six areas will be given top priority. Exchange program will last from 1 - 4 months.
- 1.2 Faculty exchange is to cover one of the following aspects:
 - 1.2.1 Development of curriculum and instructional methods by joint undertaking the activities with responsible teaching staffs in a neighboring country, including observation of classroom teaching and creating institutional linkage with higher education institutions of the participating country.
 - 1.2.2 Research studies at a university/institution in a neighboring country.
 - 1.2.3 Teaching and lecturing in universities in a neighboring country.
- 1.3 Student exchange is to cover research or studying at a university/institution in neighboring country.

2. Eligibility of Applicants

- 2.1 Faculty
 - 2.1.1 Joining public university/institution as faculty member for at least one academic year.
 - 2.1.2 Ability to speak English and/or a native language of a neighboring country fluently. Applicants fluent in a native language of a neighboring country will be an advantage. For incoming faculty, knowing the Thai language will be a plus.

- 2.1.3 Having a clear work plan and activities for exchange program and conforming with the guidelines of the exchange program.

Note: additional details of faculty's qualifications are at the discretion of sending university/institution. However, the additional qualifications shall not contradict with those stipulated in this Announcement.

2.2 Students

- 2.2.1 Undergraduate (second year and above), master's, and doctoral students
- 2.2.2 A grade point average of the latest semester before applying must be no lower than 2.25 for undergraduate, and no lower than 3.00 for postgraduate.
- 2.2.3 Ability to speak English and/or a native language of a neighboring country fluently. Applicants fluent in a native language of a neighboring country will receive priority while incoming students who know the Thai language will also be an advantage.
- 2.2.4 Favorable behavior and have had participation in university community service activities.
- 2.2.5 Ability to join the program throughout the academic session (be they semester, trimester, and quarter) or the period specified.

Note: additional details of students' qualifications are for the sending university/institution to designate. However, the additional qualifications shall not contradict with those stipulated in this Announcement.

3. Financial Support from the Ministry of University Affairs

3.1 Disbursement for faculty members

- 3.1.1 A round-trip airticket (economy class) issued by Thai Airways International PCL. to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighboring countries). Other incurred traveling expenses besides provided airticket, will be borne by the applicant.
Under some circumstances, participants may purchase airtickets from an authorized agency of Thai Airways International by complying with the guidelines issued by the Ministry of Finance reference number 0526.5/Wor 116, dated September 25, 1995. Disbursements must be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.
- 3.1.2 An airport tax fee of 1,000 baht per person (actual payment, not exceeding 1,000 baht).
- 3.1.3 Transportation fees between residence-airport-residence; 600 baht per person for outgoing faculty (actual payment, not exceeding 600 baht) and 1,000 baht per person for incoming faculty (actual payment, not exceeding 1,000 baht).
- 3.1.4 A 13,000 baht per month for a period up to four months for outgoing participants and incoming faculty covering accommodation and stipend.
- 3.1.5 Medical coverage (actual payment) not exceeding 2,000 baht per person for incoming faculty. Other expenses besides the listed terms will not be covered (i.e. library charges, books and educational materials). Program participants are to hold responsible for other expenses incurred besides financial support from the MUA.

3.2 Disbursement for students

3.2.1 A round-trip airticket (economy class) issued by Thai Airways International PCL. to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighboring countries). Other incurred traveling expenses besides provided airticket, will be borne by the applicant.

Under some circumstances, participants may purchase airtickets from an authorized agency of Thai Airways International by complying with the guidelines issued by the Ministry of Finance reference number 0526.5/Wor 116, dated September 25, 1995. Disbursements must be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

3.2.2 An airport tax fee of 1,000 baht per person (actual payment, not exceeding 1,000 baht).

3.2.3 Transportation fees between residence - airport - residence; 1,000 baht per person (actual payment, not exceeding 1,000 baht).

3.2.4 Outgoing and incoming students will be provided 13,000 baht stipend and accommodation per month for a period up to four months.

3.2.5 Textbooks and supplies 1,500 baht per person.

3.2.6 Medical coverage (actual payment) not exceeding 2,000 baht per person.

3.2.7 Participants are to hold responsible for other expenses incurred besides the financial support provided by MUA. In terms of tuition fees, the fees at host institution will be waived upon the registration for courses at the home institution.

4. Criteria for the Selection of Exchange Program Participation

4.1 The MUA will consider state university/institution having agreement or memorandum of understanding in exchanging students/ lecturers at institutional level with universities abroad. The Ministry will also consider institutions with extensive academic cooperation or regular contacts with institutions in neighboring countries.

4.2 The MUA will consider applicants having good knowledge and fluency in English. Students must provide a proof of English or neighboring country's language proficiency test score administered by institution providing standard testing in home country.

4.3 The MUA will consider applicants who have received an acceptance letter to participate in the program from a foreign/Thai host institution. The acceptance letter from host institution should provide detail about duration and the exchange activity in detail.

4.4 The MUA will only consider applicants who have fully completed application form (TGMS2) and attached all documents required.

4.5 For each project, exchange with only partner country is acceptable. However, if the applicants wish to exchange with more than one university/institution in that particular country, the same specific area of exchange must be stressed. In that case, only one Thai university must be assigned to serve as the core coordinator who will send in the application. Universities/institutions involved must coordinate among one another before submitting their applications. The whole duration of the exchange with each of the partner institutions must be no less than 1 month.

5. Follow-up and Evaluation of the Exchange Program

The MUA will conduct a follow up and evaluation of the exchange program in order to review and improve the exchange program in the future. The procedures are as follows:

5.1 Evaluation by Host Institution

Prior to departure for the exchange program each participant will receive an evaluation form for the host institution to fill in. Upon arrival at the host institution, participants are to submit the form to the host institution to conduct an analysis. Approaching the completion date of the exchange program, the evaluated forms are to be forwarded directly to the MUA. The MUA will keep the evaluation discrete and confidential.

5.2 Follow-up after completion of the exchange program

Consequent to returning to home country, program participants are to write a report on the exchange program with neighboring countries on a form provided by the MUA within 30 days of return. Institutions whose participants fail to return the follow-up form within 30 days will have a reduction on quotas of participation from their home institution in participating in the exchange program the following year. The collected forms will then be compiled and published for the public.

In addition, the MUA will occasionally send officials to oversee and monitor the exchange program in neighboring countries in order to receive feedbacks on any difficulties and probable recommendations for the improvement of the exchange program for the following year.

6. Application Documents

6.1 Lecturers applying for participation in the exchange program

6.1.1 Exchange Program application forms, TGMS1 and TGMS2, **with 8 attached copies**

6.1.2 Nomination documents from home institution, **with 8 attached copies**

6.1.3 Acceptance letter from foreign/Thai host institution, **with 8 attached copies**

6.1.4 Two 2-inch photos

6.2 Students applying for participation in the exchange program

6.2.1 Exchange Program application form, TGMS1 and TGMS2, **with 8 attached copies**

6.2.2 Nomination letter from the currently enrolled university/institution, **with 8 attached copies**

6.2.3 Acceptance letter from foreign/Thai host institution, **with 8 attached copies**

6.2.4 Two 2-inch photos

6.2.5 English/ native language of a neighboring country's test results

7. Specific Dates for applying the exchange program

- | | | |
|-----|---|-------------------------|
| 7.1 | University/institution proposes the exchange project to the MUA | Within 26 February 2001 |
| 7.2 | MUA announces decision | Within 26 March 2001 |
| 7.3 | Expense Disbursement | Within April 2001 |
| 7.4 | University/institution sends follow up reports to the MUA | Within 31 August 2001 |

Announced on 28 November 2000



(Dr. Vanchai Sirichana)
Permanent Secretary
for University Affairs, Thailand

**Financial Support from the Ministry of University Affairs:
Disbursement for faculty members and students**

:baht per person

Item	Funding				Remarks
	Faculty		Student		
	Outgoing	Incoming	Outgoing	Incoming	
1. Round-trip airfare (economy class)	✓	✓	✓	✓	Please consult the announcement for details
2. Airport tax	1,000	1,000	1,000	1,000	
3. Transportation between residence-airport-residence	600	1,000	1,000	1,000	
4. Accommodation and stipend	13,000	13,000	13,000	13,000	
5. Medical coverage	✗	2,000	2,000	2,000	
6. Textbooks and supplies	✗	✗	1,500	1,500	

Application Form for Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

[Each university/institution participating in the Exchange Project will fill one of this form only.]

1. Name of your university/institution/agency

.....country.....

2. Name of your partner university/institution

.....country.....

3. Type of activity(ies)

☐ research.....(number) project(s)

☐ exchange.....(number) person(s)

☐ others (please specify).....

4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)

☐ Thais

Tel. no. Fax no. e-mail:

☐ Neighboring Countries

Tel. no. Fax no. e-mail:

5. Please state scope and rationale of the exchange program

.....

6. Please state objective(s)

.....

7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	from month/year	to month/year

8. Participant(s) from (please identify nationality of participant(s))

10.1 Undergraduate..... person(s)

10.2 Graduate..... person(s)

10.3 Lecturer..... person(s)

9. Expected long-term outcome for department/faculty and university/institution at the end of the project

.....

Signature of Project Director.....

Position.....

Date...../...../.....

Note: This application must be attached with the application form TGMS 2

Application Form for Faculty and Students Exchange Program[™] Between Thailand and Neighboring Countries

[Each individual participant to the Exchange Program need to full in this form.]

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark X where applied.

1. Name of your institution:			country:		
2. Name of your partner institution:			country:		
3. Personal Details					
Title Mr./Mrs./Miss/Ms./Dr./Assoc. Prof./Assist. Prof./Prof. Others (please specify)		First name		Last name	
Date of Birth DD/MM/YY	Age	Nationality	Marital Status ☐ Single ☐ Male ☐ Married ☐ Female		Sex
Office Address		Home Address (if different)			
Postcode		Postcode			
Tel:		Tel:			
Fax:		Fax:			
E-mail:		E-mail:			
4. Exchange Program Sought					
4A Area of Interest (1 item only) ☐ Agricultural Studies ☐ Distance Education ☐ Economics ☐ Education Administration ☐ Environmental Studies ☐ Tropical Medicine ☐ Others please specify.....			4B Exchange Activities (1 item only) ☐ Studying for one semester/quarter ☐ Teaching for.....Months ☐ Others (please specify)		
			4C Proposed Research Area (1 item only) ☐ Science and Technology ☐ Social Science and Humanities ☐ Others (please specify)		

5. Academic Background

For Faculty			
Name of institution (college/univ./other higher education)	Year attended	Place and Country	Degrees, Diplomas or Certificates obtained

For Student								
Name of faculty/university	Under graduate	Graduate	Year attended				Major	GPA up to now
			1 st	2 nd	3 rd	4 th		

6. English Language Qualifications

What is your first language?

If English is not your first language, please give details of your English language Proficiency.

	Good	Average	Poor
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

Language(s) Proficiency

(Other than your native language)

	Good	Average	Poor
Burmese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Chinese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

	Good	Average	Poor
Khmer			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Lao			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Vietnamese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Thai			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

7. Professional Background (for faculty only)

Please give details of employment and/or professional experiences.

Institution/Agency	Years	Nature of work on position held	Address of employer

8. Host University/Institution

Name of Department.....Faculty.....University.....

Country..... Designated Airport City.....

Name of Coordinator/Office of Host University/Institution.....

Address.....

Tel: Fax: E-mail:

Please explain why you wish to participate in this exchange program and how it relates to your career/academic objects.

.....
.....
.....

What will the host university/institution provide you during the exchange period (i.e. living space, sight seeing etc.)?

.....
.....
.....

9. Home University/Institution

Has your home university/institution developed or established any memorandum of understanding with any international university/institution in the GMS countries, please provide name of university/institution, country?

.....
.....
.....

Upon completion of the program, what duties will your home university/institution assign you?

.....
.....
.....

(.....)

Applicant's signature

Date...../...../.....

(.....)

Signature of Head of Department or Dean of Faculty

Date...../...../.....

Note: This application must be attached with the application forms TGMS 1

รายละเอียด	ประเภทผู้สมัครรับทุน			
	คณาจารย์		นักศึกษา	
	คณาจารย์ไทยไปประเทศเพื่อนบ้าน (1-4 เดือน)	คณาจารย์ประเทศเพื่อนบ้านมาไทย (1-4 เดือน)	นักศึกษาไทยไปประเทศเพื่อนบ้าน (1-4 เดือน)	นักศึกษาประเทศเพื่อนบ้านมาไทย (1 ภาคการศึกษา)
คุณสมบัติของผู้สมัคร	1. ปฏิบัติราชการในตำแหน่งอาจารย์มาแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี 2. เป็นผู้มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาเพื่อนบ้านในเกณฑ์ดี ผู้ที่มีความรู้ภาษาเพื่อนบ้านจะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ 3. มีแผนงาน/กิจกรรมที่จะไปแลกเปลี่ยนชัดเจน	1. ปฏิบัติราชการในตำแหน่งอาจารย์มาแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี 2. เป็นผู้มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาไทยในเกณฑ์ดี ผู้ที่มีความรู้ภาษาไทยจะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ 3. มีแผนงาน/กิจกรรมที่จะไปแลกเปลี่ยนชัดเจน	1. กำลังศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี (ปี 2 ขึ้นไป) โท/เอก 2. มีคะแนนเฉลี่ยสะสมจนถึงภาคการศึกษาสุดท้ายก่อนวันสมัครไม่ต่ำกว่า 2.25 สำหรับปริญญาโทและเอก ไม่ต่ำกว่า 3.00 3. มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษในเกณฑ์ดี หากมีความสามารถใช้ภาษาเพื่อนบ้านได้จะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ 4. มีความประพฤติเรียบร้อยและเคยเข้าร่วมกิจกรรมเพื่อส่วนรวมของมหาวิทยาลัย 5. สามารถเข้าร่วมโครงการได้ตลอดภาคการศึกษาตามระบบการศึกษาของสถาบันการศึกษา (Semester, Trimester, Quarter)	1. กำลังศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี (ปี 2 ขึ้นไป) โท/เอก 2. มีคะแนนเฉลี่ยสะสมจนถึงภาคการศึกษาสุดท้ายก่อนวันสมัครไม่ต่ำกว่า 2.25 สำหรับปริญญาโทและเอก ไม่ต่ำกว่า 3.00 3. มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษในเกณฑ์ดี หากมีความสามารถใช้ภาษาไทยได้จะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ 4. มีความประพฤติเรียบร้อยและเคยเข้าร่วมกิจกรรมเพื่อส่วนรวมของมหาวิทยาลัย 5. สามารถเข้าร่วมโครงการได้ตลอดภาคการศึกษาตามระบบการศึกษาของสถาบันการศึกษา (Semester, Trimester, Quarter)
ประเภททุน	ศึกษา วิจัย การสอน และบรรยาย		ศึกษา และวิจัย	
สาขาวิชา	ทุกสาขาวิชาที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนากลุ่มประเทศ GMS (GMS 6 สาขา จะได้รับการพิจารณาเป็นอันดับแรก)			
จำนวน	ประเทศไทย 72 คน และประเทศเพื่อนบ้าน 72 คน			
ค่าใช้จ่าย				
1) ค่าเดินทางไป-กลับ	1 ครั้ง	1 ครั้ง	1 ครั้ง	1 ครั้ง
2) ค่าภาษีสนามบิน	1,000 บาท/คน	1,000 บาท/คน	1,000 บาท/คน	1,000 บาท/คน
3) ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน	600 บาท/คน	1,000 บาท/คน	1,000 บาท/คน	1,000 บาท/คน
4) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก	13,000 บาท/เดือน	13,000 บาท/เดือน	13,000 บาท/เดือน	13,000 บาท/เดือน
5) ค่ารักษาพยาบาล	—	2,000 บาท/คน	2,000 บาท/คน	2,000 บาท/คน
6) ค่าหนังสือ/อุปกรณ์	—	—	1,500 บาท/คน	1,500 บาท/คน
เกณฑ์การอนุมัติให้เข้าร่วมโครงการ	1. มหาวิทยาลัย/สถาบันของรัฐหรือในกำกับของรัฐที่มีข้อตกลงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรในระดับมหาวิทยาลัย/สถาบัน หรือในระดับคณะ หรือได้มีการร่วมกิจกรรมวิชาการ หรือการติดต่อสื่อสารอย่างต่อเนื่องชัดเจน 2. ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษอยู่ในเกณฑ์ดี ในกรณีที่พื่อนักศึกษาจะพิจารณาจากผลการทดสอบภาษาอังกฤษ/ภาษาเพื่อนบ้านในระดับสถาบัน ซึ่งจัดโดยสถาบันอุดมศึกษาหรือสถาบันที่จัดให้มีการทดสอบภาษาที่มีมาตรฐาน 3. สถาบันต่างประเทศมีหนังสือตอบรับและกำหนดระยะเวลาที่ชัดเจนในการไปปฏิบัติกิจกรรม 4. ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องกรอกรายละเอียดในใบสมัครและแนบเอกสารประกอบอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องมาอย่างครบถ้วน 5. มหาวิทยาลัย/สถาบันแลกเปลี่ยนในประเทศเพื่อนบ้านเพียงประเทศเดียวต่อโครงการ โดยสามารถดำเนินกิจกรรมร่วมกับมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศนั้น ๆ มากกว่า 1 แห่งได้ ทั้งนี้จะต้องเป็นสาขาวิชาเดียวกัน และมีเพียงมหาวิทยาลัยไทย 1 แห่งทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานกลางและจัดส่งใบสมัครฉบับสมบูรณ์ โดยมีการประสานกันเป็นการภายในแล้วและมีระยะเวลาเข้าร่วมโครงการในแต่ละสถาบันไม่น้อยกว่า 1 เดือน			
หลักฐานการสมัคร	1. แบบฟอร์มเข้าร่วมโครงการ พร้อมสำเนา 2. รูปถ่าย 2 นิ้ว 3. หนังสือเสนอชื่อจากต้นสังกัด 4. หนังสือตอบรับจากสถาบันต่างประเทศ		1. แบบฟอร์มเข้าร่วมโครงการ พร้อมสำเนา 2. รูปถ่าย 2 นิ้ว 3. สำเนารายเบียนผลการศึกษา (transcript) ตรี/โท/เอก 4. ผลการทดสอบภาษา -นศ. ไทย: ภาษาอังกฤษหรือภาษาเพื่อนบ้าน -นศ. เพื่อนบ้าน: ภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย 5. หนังสือเสนอชื่อจากต้นสังกัด 6. หนังสือตอบรับจากสถาบันต่างประเทศ	

Return-Path: <lenam@netnam.org.vn>

Return-Path: lenam@netnam.org.vn

Date: Sat, 16 Jun 2001 06:51:00 +0700

From: lenam@netnam.org.vn

Subject: Re: Visiting Lecture from SUT

To: mantana@ccs.sut.ac.th

Dear Mantana,

Based on Thailand and Vietnam Relation Regulation, residents of two countries do not need to obtain entry visa. If you would like to confirm the information, please contact with Thai International Affairs to make sure it. HAU needs her passport data just for register only.

Regarding her accommodation, please contact her to know about information. I have responded her on this issue already. Please ask her to cc you all of her messages that she send to me.

All the best,

Nguyen Thi Bich Yen

For Dr. Vien

Return-Path: <lenam@netnam.org.vn>

Return-Path: lenam@netnam.org.vn

Date: Wed, 6 Jun 2001 21:13:12 +0700

From: lenam@netnam.org.vn

Subject: Re: Visiting Lecture from SUT

To: mantana@ccs.sut.ac.th

Dear Mantana,

Prof. Vu Duy Giang forwards me your message concerning visiting lecture from SUT. It's great to know that cooperation between SUT and HAU is promoting by staff exchange program.

Regarding your questions, on behalf of the HAU I would like to answer you that:

1. She does not need to obtain entry visa based on new policy on relation between two countries, but she has to send to HAU her personal data.
2. Ms. Le Thin Thuan, Head of the Department of English Studies, Faculty of Teacher's Technical Training is Dr. Payom's counterpart. She can reach her at 84-4-8766627 (Off) or 8730824 (Home). If she contacts her via Office Phone number she also has a chance to meet Dr. Nguyen Hai Thanh, Dean of the Faculty. She also can contact her via Dr. Thanh e-mail address at: thanh275@yahoo.com
3. We will pick her up at the Airport, please let me know fly number, landing time and arrival date.
4. She will stay in HAU guesthouse or in a Hotel. Please let her know that from HAU campus to downtown be about 17 km and HAU has no vehicle to serve her during the period except HAU bus from campus to downtown 2 times per day (in the morning before working time and in the afternoon after working time). The price of the guesthouse is \$5/day. She can cook by herself or at any restaurant in the campus (\$1/day).
5. HAU does not have responsibility to take health care for her during the period.

That's all for now.

Yours Sincerely,

Tran Duc Vien

Director

Office for International Affairs

to: IN:mantana@ccs.sut.ac.th

cc: IN:thanh275@yahoo.com

For Dr. Anchalee Wannaruk's working time: She will teach English only at the Industrial College. Please tell her that She will discuss detail her workplan with Dr Binh or Dr Hoe.

- Dr. Kwankamol Klinsresuk will stay at the guesthouse of the Agro-forestry College and She has 2 weeks to give lecture for Students and faculty of the Agroforestry College. The left time she will give the lecture for students and faculty of the Industrial College, I received her letter, she sent me some her topics and I think its is necessary for us. We will also further discussion later with her by E-mail.

Please tell to them about my purpose. If they're agree with my purpose or have any problems. Please let me know as soon as possible.

5. Counterpart: TNU Counterpart as follows.

+ For Dr. RuBen and Dr. Anchalee Wannaruk. Please contact with Dr. Nguyen Dang Binh - Rector of the Industry College - Thai Nguyen University or Dr. Nguyen Dang Hoe - Head of International Dept of the Industrial College - Thai Nguyen University

Tel : 84. 280. 847276. Fax: 84.280.847403.

E-mail: n.dang.hoe@hotmail.com

+ For Dr. Kwankamol Klinsresuk. Please contact with Prof. Dr. Tu Quang Hien - Rector of the Agroforestry College - Thai Nguyen University

Tel: 84 280 751216, Fax : 84 280 852665. E-Mail : CPRTNU@hn.vnn.vn

or Dr. Trinh Quang Vinh - Head of the International Dept of the Thai Nguyen University

Tel: 84280 851588, Fax : 84 280 852665. E-Mail : CPRTNU@hn.vnn.vn

I am sure your kind support will make our University become an institution of higher education and wish better cooperation between two Universities in future.

Thank you very much. I am looking forward to hearing from you.

Best wishes.

Yours sincerely

Prof. Dr. Le Luong Tai

Director

Office for International Affairs

to: IN:mantana@ccs.sut.ac.th

cc: IN:thanh275@yahoo.com

Status: U

Return-Path: <sentto-1572794-130-991996617-cenintaf=ccs.sut.ac.th@returns.onelist.com>

Received: from hj.egroups.com ([216.115.96.53]) by ccs.sut.ac.th

(Netscape Messaging Server 3.62) with SMTP id 308

for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Fri, 8 Jun 2001 17:37:02 +0700

Received: from [10.1.4.56] by hj.egroups.com with NNFMP; 08 Jun 2001 10:37:10 -0000

X-eGroups-Return: sentto-1572794-130-991996617-cenintaf=ccs.sut.ac.th@returns.onelist.com

MIME-Version: 1.0

Message-ID: <991996617.394.46359.110@yahoogroups.com>

Mailing-List: list thaimindmapper@yahoogroups.com; contact

thaimindmapper-owner@yahoogroups.com

Delivered-To: mailing list thaimindmapper@yahoogroups.com

Precedence: bulk

List-Unsubscribe: <mailto:thaimindmapper-unsubscribe@yahoogroups.com>

Date: 8 Jun 2001 10:36:57 -0000

From: thaimindmapper@yahoogroups.com

Reply-To: thaimindmapper@yahoogroups.com

To: thaimindmapper@yahoogroups.com

Subject: [thaimindmapper] Digest Number 130

Content-Type: text/plain

Content-Transfer-Encoding: 7bit

To unsubscribe from this group, send an email to:

thaimindmapper-unsubscribe@egroups.com

In 2001 Buzan Centre Thailand plans to organize public workshops on the following Sundays:

February 18, March 18, April 22, May 20, June 17, July 22, August 19, September 16, October 28 and November 18. Please contact Khun Kwanruudee for more details, (02) 981 0247, (02) 981 1242 fax (02) 981 0248.

There is 1 message in this issue.

Topics in this digest:

1. My new address

From: Apirux Wannasathop <apirux@ftpi.or.th>

Message: 1

Date: Wed, 6 Jun 2001 16:30:42 +0700

From: Apirux Wannasathop <apirux@ftpi.or.th>

Subject: My new address

Dear Ajarn Tanya,

After 17 years at the BoI, I am now moved to become the Deputy Executive

To: "Phuong Hoa Ta" <tphoa@mail.hut.edu.vn>
From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>
Subject: Invitation letters
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

Dear Dr. Ta Phuong Hoa,

This is just to inform you that am sending the invitation letter to the grantees within next Monday-June 18. Hope it will not be too late.

I would also like to ask for your cooperation to inform the grantees as follows :

Air ticket:

MUA provides an economy round trip (TG) to each grantee, however, the grantees will be requested to purchase a round trip air ticket and will reimburse upon their arrival at SUT.

Accommodation :

SUT will arrange for all grantees to stay at Surasammanakhan (University hotel). The rate is 5000 Baht / month / room. (3 beded room). I will keep you informed if there are any changes in the rate. Cooking is not allowed in the hotel room.

Airport Pick Up

A University driver will meet the grantees at the Korat airport. Please inform us their arrival date and time when it is finalised.

Others

We are now in the mid of rainy season. Apart from light clothes, the grantees need to bring along with them at least an umbrella / a raincoat. As it is always hot & sunny here, a hat is always needed.

For those who like to do sports, please bring along your sport shoes.

I will appreciate very much your kind cooperation in passing all info to the grantees.

Sincerely,

Mantana

Ms. Mantana Thammachoti
Program Officer
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000
Tel : 66 44 224143
Fax : 66 44 224140

Thai Nguyen, June 05th, 2001

From: Le Luong Tai

Vice President -Thai Nguyen University - Vietnam

Fax: 84.280.852665. Tel: 0280.851588 or 0280.858940

Email: cprtnu@hn.vnn.vn

To : Mss Mantana Thammachoti

Program officer - Center for International Affairs

Suranaree University of Technology - Thailand - 30000

Tel : 66 44 22 4143 - Fax : 66 44 224140. E-mail:
mantana@ccs.sut.ac.th

Dear Mss Mantana Thammachoti.

Greetings from Thai Nguyen University.

I hope this letter finds you and your University in good health. I received your letter yesterday. Please submit for your letter, I would like to inform you that's:

1. Accommodations: Dr. RuBen C. Umaly and Dr. Anchalee Wannaruk will stay at the guesthouse of the Industrial College, Dr. Kwankamol Klinsresuk will stay at the guesthouse of the Agro-forestry College. We will arrange the free bed room for them.
2. Visa: If they're traveling by office passport so don't care Visa. if they're traveling by passport, they need to get entry visa and please give me their information as soon as well: Full name, birthday (day/month/ year), professional, nationality, their passport number. We will do the necessary to help them to get visa.
3. Airport meeting: Please inform me detail of their traveling, we will pick them up at Noi Bai airport.
4. Work plan : Dr. RuBen's working time, we are very happy to agree with your workplan however it's would be better if he send each College before of his lecture and schedule because the most of my staffs are not well of English so that they need to reading before, which are necessary documents can help them to understand more.

We have purpose for Dr. RuBen's working time that as follows:

- The 10 days first teaching at the Industrial College
- The 10 days continued teaching for Agro-forestry College
- The 10 days at the end teaching for Medical College.

For Dr. Anchalee Wannaruk's working time: She will teach English only at the Industrial College. Please tell her that She will discuss detail her workplan with Dr Binh or Dr Hoe.

- Dr. Kwankamol Klinsresuk will stay at the guesthouse of the Agro-forestry College and She has 2 weeks to give lecture for Students and faculty of the Agroforestry College. The left time she will give the lecture for students and faculty of the Industrial College, I received her letter, she sent me some her topics and I think its is necessary for us. We will also further discussion later with her by E-mail.

Please tell to them about my purpose. If they're agree with my purpose or have any problems. Please let me know as soon as possible.

5. Counterpart: TNU Counterpart as follows.

+ For Dr. RuBen and Dr. Anchalee Wannaruk. Please contact with Dr. Nguyen Dang Binh - Rector of the Industry College - Thai Nguyen University or Dr. Nguyen Dang Hoe - Head of International Dept of the Industrial College - Thai Nguyen University

Tel : 84. 280. 847276. Fax: 84.280.847403.

E-mail: n.dang.hoe@hotmail.com

+ For Dr. Kwankamol Klinsresuk. Please contact with Prof. Dr. Tu Quang Hien - Rector of the Agroforestry College - Thai Nguyen University

Tel: 84 280 751216, Fax : 84 280 852665. E-Mail : CPRTNU@hn.vnn.vn

or Dr. Trinh Quang Vinh - Head of the International Dept of the Thai Nguyen University

Tel: 84280 851588, Fax : 84 280 852665. E-Mail : CPRTNU@hn.vnn.vn

I am sure your kind support will make our University become an institution of higher education and wish better cooperation between two Universities in future.

Thank you very much. I am looking forward to hearing from you.

Best wishes.

Yours sincerely

Prof. Dr. Le Luong Tai

To: cprtnu@hn.vnn.vn

From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: Visiting lecturers from SUT under the T-GMS 2001

Cc:

Bcc:

X-Attachments:

Attn : Prof. Dr. Le Cao Thang

President of Thai Nguyen University

Prof. Dr. Le Luong Tai

Vice President

Please refer to the letter of SUT (No. MUA 5136/79 dated 22 February 2001 submitting the name list of 3 SUT lecturers and the acceptance letter of Prof. Dr. Le Cao Thanng, President of Thai Nguyen University.

Below please find the dates of their visit and other info (may necessary) requested for your office to apply for their reentry visa :

1. Prof. Dr. Ruben C. Umaly (Mr.), lecturer in Biology & Senior level Administrator, (from 6 August - 6 September 2001)
2. Asst. Prof. Dr. Kwankamol Klinsresuk (Miss), lecturer in Economics (from 27 August-26 September 2001)
3. Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk (Miss), lecturer in English, (from 19 September-18 November 2001)

Regarding this matter I would like to ask the following questions :

1. Visa - Please let me know what they have to do to obtain their entry visa to Vietnam ? Do they need to receive any documents from TU prior to their visa application in Thailand? If yes, please send us the necessary documents as soon as possible. Thank you very much in advance.
2. Counterpart - Please provide the list of TU counterparts, their email address, phone & fax numbers so that they can discuss prior to their arrival.
3. Accomodations - Could you please let me know what kind of accommodations TU will arrange for our faculty? Do they have to pay? If yes, please tell me the rate ? Please let me know all in details so that they can prepare herself.
4. Airport Meeting : Please inform us of your arrangement for the airport meeting with them. However I will inform your office later on of their arrival dates & time(s).

I will look forward to your reply. Please do not hesitate to write if you have any questions.

Yours sincerely,

Mantana

Miss Mantana Thammachoti

Program Officer

Center for International Affairs

Suranaree University of Technology

Thailand 30000

Tel. : 66 44 224143

Fax : 66 44 224140

ด่วน

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๒๒๙

วันที่ ๑๖

สิงหาคม 2545

เรื่อง คณะผู้แทนสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์เดินทางไปเวียดนาม

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ด้วยสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ได้รับทุนสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัยในการเดินทางไปศึกษา ดูงาน มหาวิทยาลัยในเวียดนาม 2 แห่ง คือ Hanoi University of Technology และ Thai Nguyen University เพื่อหารือความร่วมมือด้านการเรียนการสอนสาขาวิศวกรรมศาสตร์ และการจัดตั้งเครือข่ายมหาวิทยาลัยที่เปิดสอนด้านวิศวกรรมศาสตร์ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งอาจรวมถึงการลงนามในเอกสารความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยด้วย (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ) โดยมีกำหนดระยะเวลาศึกษาดูงานระหว่างวันที่ 9-13 กันยายน 2545

เนื่องจากระยะเวลาค่อนข้างกระชั้นชิด ศูนย์กิจการนานาชาติจึงได้ติดต่อ/หารือกับมหาวิทยาลัยทั้งสองแห่งเป็นการภายในแล้ว ซึ่งไม่ขัดข้องในการที่คณะผู้แทนจาก มทส จะเดินทางไปเยือนเพื่อศึกษาดูงานและหารือความร่วมมือในระยะเวลาดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาลงนามในหนังสือถึงมหาวิทยาลัยทั้งสองแห่งตามเสนอ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

๗/๑๖.๘.๔๕

MOST URGENT

No. MUA 5101/1268



Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima 30000
THAILAND

26 August 2002

Dear Dr. Hoang Van Phong,

Subject: The visit of SUT delegation to HUT

In pursuance of the fruitful success of our cooperation under the T-GMS Project, it is with a great pleasure to inform you that a delegation from our Institute of Engineering would like to visit Hanoi University of Technology during 8-11 September 2002. The list of SUT delegation is herewith attached (Attachment I).

The objective of the visit is to discuss cooperation in engineering and other related areas with the representatives from the Department of Engineering of your University. Please find attached the outline of the visit (Attachment II).

If our proposed visit dates are acceptable to you, would you be so kind as to send an invitation letter by fax to our office so that the delegates could proceed with their visa applications? Our fax number is 66 44 224140. We would appreciate the original letter by express mail as well.

I believe this visit will strengthen our relations and cooperation bringing us mutual academic benefit in the future. Thank you for your help and assistance in this matter, even under such short notice.

Yours sincerely,

K. Prabripatalong

(Assoc. Prof. Dr. Kasem Prabripataloong)
Vice Rector for Research and Academic Services
for Rector

CC : Prof. Ta Phuong Hoa
Vice Director, International Relations Office

Center for International Affairs
Telephone 66 44 224141- 224144
Fax : 66 44 224140

15

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

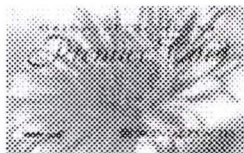
S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax (044) 224070

27.8.02 FAXED

Shower & Bath Cream	250 ml.
Body Moisturiser	250 ml.
Perfumed Talc	85 g.
Anti - Perspirant Deodorant	70 ml.
Moisturising Body Mist	100 ml.

Oriental Princess Premier Card



เอกสิทธิ์เหนือความพิเศษ โอเรียนทอล พรินเซส มีผลิตภัณฑ์ทุกท่าน สู่การเป็นผู้นำ
ของ ผู้บริโภคประโยชน์ในฐานะสมาชิกผู้ทรงเกียรติ โอเรียนทอล พรินเซส พรีเมียร์

[Click Here](#)

Keyword

Display match per page ☒ 10 ☐ 15 ☐ 20 ☐ 30

[Previous Page](#) | [Main Products](#)

[Hair Care](#) | [Facial Care](#) | >> [Body Care](#) | [Makeup](#) | [Special Series](#) | [Aromatherap](#)

Copyright © 1990 O.P. Natural Products Company Limited. All rights Reserved.
This site powered by orientalprincess.com web portal team
Contact : WebMaster

www.orientalprincess.com

Thankyou for visit our website

๐๔๓๖๙๕-๗-๙๘

List of SUT Delegation
Institute of Engineering
Suranaree University of Technology

Assoc. Prof. Dr. Vorapot Khompis (Mechanical Engineering)
Dean, Institute of Engineering

Assoc. Prof. Dr. Kontorn Chamniprasart (Mechanical Engineering)
Assoc. Dean for Academics, Institute of Engineering

Asst. Prof. Dr. Sittichai Seangatith (Civil Engineering)
Chief of Research Department, Institute of Engineering

Assoc. Prof. Dr. Sarawut Sujitjorn (Electrical Engineering)
Head, School of Electrical Engineering

Miss Montatip Panpuwong
Administrative Officer, Institute of Engineering

Mrs. Chodchoy Ruaysoongnern
Administrative Officer, Institute of Engineering

Outline of the Visit

Duration of Visit : One week (during 8-13 September 2002)

Places of Visit : Hanoi University of Technology (8-11 September)
Thai Nguyen University (11-12 September)

Purposes of Visit

1. To pay a courtesy visit to the University's Rector/President
2. To discuss the various following matters with the University's Dean of Engineering and other Administrators
 - Teaching staff development
 - Management in Undergraduate and Graduate Engineering Education
 - Cooperation in Graduate Engineering Curriculum Development
 - Cooperation in Research work and exchange of researchers
 - Engineering University Networking Development in SEA and
 - Classroom and Laboratories Visit

MOST URGENT

No. MUA 5101/1267



Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima 30000
THAILAND

26 August 2002

Dear Prof. Le Cao Thang,

Subject: The visit of SUT delegation to Thai Nguyen University

In pursuance of the fruitful success of our cooperation under the T-GMS Project, it is with a great pleasure to inform you that a delegation from our Institute of Engineering would like to visit Thai Nguyen University on 11-12 September 2002. The list of SUT delegation is herewith attached (Attachment I).

The objective of the visit is to discuss cooperation in engineering and other related areas with the representatives from the Department of Engineering of your University. Please find attached the outline of the visit (Attachment II).

If our proposed visit dates are acceptable to you, would you be so kind as to send an invitation letter by fax to our office so that the delegates could proceed with their visa applications? Our fax number is 66 44 224140. We would appreciate the original letter by express mail as well.

I believe this visit will strengthen our relations and cooperation bringing us mutual academic benefit in the future. Thank you for your help and assistance in this matter, even under such short notice.

Yours sincerely,

(Assoc. Prof. Dr. Kasem Prabripataloong)
Vice Rector for Research and Academic Services
For Rector

Center for International Affairs
Telephone : 66 44 224141- 224144
Fax : 66 44 224140

27 ส.ค. 2545
FAXED

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

List of SUT Delegation
Institute of Engineering
Suranaree University of Technology

Assoc. Prof. Dr. Vorapot Khompis (Mechanical Engineering)
Dean, Institute of Engineering

Assoc.Prof. Dr. Kontorn Chamniprasart (Mechanical Engineering)
Assoc. Dean for Academics, Institute of Engineering

Asst. Prof. Dr. Sittichai Seangatith (Civil Engineering)
Chief of Research Department, Institute of Engineering

Assoc. Prof. Dr. Sarawut Sujitjorn (Electrical Engineering)
Head, School of Electrical Engineering

Miss Montatip Panpuwong
Administrative Officer, Institute of Engineering

Mrs. Chodchoy Ruaysoongnern
Administrative Officer, Institute of Engineering



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 4224 - 5 โทรสาร 4220

ที่ ทม 5117/ 445

วันที่ 19 สิงหาคม 2545

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ติดต่อขอเยี่ยมชมมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนาม

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ด้วยสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ เสนอโครงการศึกษางานในต่างประเทศ ณ ประเทศเวียดนาม ต่อทบวงมหาวิทยาลัย บัดนี้ สำนักวิชา ได้รับแจ้งจากทบวงมหาวิทยาลัยว่าได้รับทุนดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ให้ ศูนย์กิจการนานาชาติ ติดต่อประสานงานเพื่อเยี่ยมชมมหาวิทยาลัย Thai Nguyen University และ Hanoi University of Technology โดยมีข้อมูลเบื้องต้นเพื่อประกอบการพิจารณา ดังนี้

1. คณะผู้เดินทางไปดูงาน ประกอบด้วย

- 1.1 คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ (รศ. น.อ. ดร.วรพจน์ จำปาศ)
- 1.2 รองคณบดีฝ่ายวิชาการ (รศ. ร.อ. ดร.กนต์ธร ชำนิประศาสน์)
- 1.3 รองคณบดีฝ่ายบริหาร (รศ. ดร.จรัสศรี ลอประยูร)
- 1.4 หัวหน้าสถานวิจัย (ผศ. ดร.สิทธิชัย แสงอาทิตย์)
- 1.5 หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า (รศ. ดร.สรวิชัย สุจิตจร)
- 1.6 หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมเคมี (อ. ดร.วีระยุทธ ลอประยูร)
- 1.7 เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป (นางสาวมณฑาทิพย์ พันธุ์วงศ์)

X 2. กำหนดการเดินทางในช่วงวันที่ 11 - 15 กันยายน 2545 (คาดว่าจะอยู่ในประเทศเวียดนาม 3 - 4 วัน)

3. พบอริการบดี และคณบดีคณะวิศวกรรมศาสตร์ เพื่อแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและหารือเกี่ยวกับการพัฒนาบุคลากร การจัดการศึกษาระดับปริญญาตรีและบัณฑิตศึกษา ความร่วมมือในการพัฒนาหลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา การวิจัยและการแลกเปลี่ยนนักวิจัย

4. ชมอาคารเรียนและห้องปฏิบัติการของมหาวิทยาลัย

ทั้งนี้ ได้แนบโครงการศึกษางานในต่างประเทศ ที่ได้เสนอทบวงมหาวิทยาลัย มาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดอนุเคราะห์ จักขอบคุณยิ่ง

Mr. Montana,
For your kind
handling.
A P Chu
19 Aug 02

รศ.กนต์ธร ชำนิประศาสน์
(รองศาสตราจารย์ ร.อ. ดร.กนต์ธร ชำนิประศาสน์)
รองคณบดีฝ่ายวิชาการ
ปฏิบัติการแทนคณบดี

X 11-13-14-15 Aug 02
16-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31 Aug 02

โครงการศึกษางานในต่างประเทศ

สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

1. หลักการและเหตุผล

สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ได้เปิดการเรียนการสอนในระดับปริญญาตรี และระดับบัณฑิตศึกษามาเป็นระยะเวลาหนึ่งแล้ว และได้ปฏิบัติงานตรงตามปณิธานของทางมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และแนวนโยบายของทบวงมหาวิทยาลัย ในด้านการปรับปรุง ถ่ายโอน ถ่ายทอดเทคโนโลยี และบริการวิชาการแก่สังคมมาโดยตลอด ซึ่งภารกิจเช่นนี้จำเป็นต้องมีการพัฒนาบุคลากรให้มีความรู้ ความเข้าใจ ในเทคโนโลยีใหม่ๆ อยู่ตลอดเวลา อีกทั้งต้องสร้างเครือข่ายกับสถาบันการศึกษาและสถานประกอบการต่างๆ ทั้งในประเทศและต่างประเทศอย่างต่อเนื่อง เพื่อปรับแนวความคิดและวิสัยทัศน์ให้ทันสมัยอยู่ตลอดเวลา ดังนั้น สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จึงมีความคิดที่จะนำผู้บริหารของสำนักวิชาฯ เดินทางไปศึกษาดูงานในมหาวิทยาลัยในต่างประเทศ เพื่อแลกเปลี่ยนแนวความคิด ประสบการณ์ และอาจรวมถึงการขยายผลเพื่อลงนามในเอกสารความร่วมมืออย่างเป็นทางการด้วย

2. วัตถุประสงค์

1. เพื่อให้ได้มาซึ่งการสร้างร่วมมือ และการพัฒนาบุคลากรของสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี กับสถาบันการศึกษาในประเทศเวียดนาม ได้แก่ Thai Nguyen University และ Hanoi University of Technology ซึ่งมีความร่วมมือกันในระดับหนึ่งแล้ว
2. เพื่อจัดตั้งเครือข่ายมหาวิทยาลัย ที่เปิดสอนทางด้านวิศวกรรมศาสตร์ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

3. ผู้รับผิดชอบโครงการ

3.1 คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์	ที่ปรึกษาโครงการ
3.2 รองคณบดีฝ่ายวิชาการ	ประธานคณะทำงาน
3.3 รองคณบดีฝ่ายบริหาร	คณะทำงาน
3.4 หัวหน้าสถานวิจัย	คณะทำงาน
3.5 หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า	คณะทำงาน
3.6 หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมเซรามิก	คณะทำงาน
3.7 นางสาวมณฑาทิพย์ พันธุ์วงศ์	คณะทำงานและเลขานุการ

4. ระยะเวลาโครงการ

จำนวน 5 เดือน ตั้งแต่ มิถุนายน – ตุลาคม 2545 มีรายละเอียด ดังนี้

- 4.1 จัดทำโครงการ ยื่นขออนุมัติจากสภาคณบดีคณะวิศวกรรมศาสตร์แห่งประเทศไทย
- 4.2 จัดทำตารางเวลาละเอียด ประสานงานกับต่างประเทศ
- 4.3 เดินทางไปยังต่างประเทศในช่วงเดือนกันยายน 2545 เป็นเวลา 5 วัน โดยมีพันธกิจดังต่อไปนี้
 - 4.3.1 เสรจาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในด้านการพัฒนาบุคลากร
 - 4.3.2 เสรจาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในด้านประสบการณ์วิจัย รวมทั้งการแลกเปลี่ยนนักวิจัย

4.3.3 เสร็จจากแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในด้านการพัฒนาการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา รวมถึงการ
 เสร็จจากความเป็นไปได้ในการพัฒนาหลักสูตรร่วมกัน

4.4 สรุปผลการทำงาน

งาน	เดือน	มิ.ย.	ก.ค.	ส.ค.	ก.ย.	ต.ค.
4.1 จัดทำโครงการ ขันขออนุมัติจากสภาคณะบดีคณะวิศวกรรมศาสตร์ แห่งประเทศไทย						
4.2 จัดทำตารางเวลาละเอียด ประสานงานกับต่างประเทศ						
4.3 เดินทางไปยังต่างประเทศ						
4.4 สรุปผลการทำงาน						

5. สถานที่จัดทำโครงการ

สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

6. งบประมาณ

รายรับ

จากโครงการสร้างเครือข่ายความร่วมมือระหว่างสถาบันเพื่อพัฒนาอาจารย์และบัณฑิตศึกษา ควบคู่กับการพัฒนา
 งานวิจัย ทบวงมหาวิทยาลัยแห่งรัฐ จำนวนเงิน 203,000.- บาท

รายจ่าย

ค่าใช้จ่ายในต่างประเทศ 203,000.- บาท

- ค่าเดินทางต่างประเทศ 7 คน x 15,000 105,000.- บาท

- ค่าเดินทางในประเทศ 7 คน x 5,000 35,000.- บาท

- ค่าที่พัก 4 วัน x 7,000 28,000.- บาท

- ค่าตอบแทน 5 วัน x 7,000 35,000.- บาท

รวมเป็นรายจ่ายทั้งสิ้น 203,000.- บาท

7. ผลที่คาดว่าจะได้รับ

7.1 ความร่วมมือในด้านการวิจัยและการพัฒนาบุคลากรของสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัย
 เทคโนโลยีสุรนารี กับสถาบันการศึกษาในประเทศเวียดนาม รวมถึงการแลกเปลี่ยนนักวิจัย

7.2 ความร่วมมือในด้านการพัฒนาหลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา

Outline of the Visit

Duration of Visit : One week (during 9-13 September 2002)

Places of Visit : Hanoi University of Technology (9-11 September)
Thai Nguyen University (11-12 September)

Purposes of Visit

1. To pay a courtesy visit to the University's Rector/President
2. To discuss the various following matters with the University's Dean of Engineering and other Administrators
 - Teaching staff development
 - Management in Undergraduate and Graduate Engineering Education
 - Cooperation in Graduate Engineering Curriculum Development
 - Cooperation in Research work and exchange of researchers and
 - Engineering University Networking Development in SEA
 - Classroom and Laboratories Visit

Thai Nguyen, 30 August 2002

To: Asst. Prof. Dr. Kasem Prabritputaloong
Vice Rector for Research Academic Services
Suranaree University of Technology (SIT)
Thailand

From: Asst. Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Vietnam.

Dear Asst. Prof. Dr. Kasem Prabritputaloong,

Sawadee krap from Thai Nguyen University!

On behalf of staff and students of Thai Nguyen University, I would like to express our best wishes for your good health, happiness, and success.

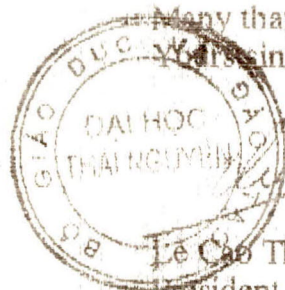
Thank you very much for your letter dated 26 August 2002. We would like to invite you and delegation from your University to visit our university from 10-11 September 2002 to discuss cooperation activities as stated in your letter.

We will be very happy to have you here and do hope that our relationship will be developed as much as our potentials and wishes.

We are looking forward to seeing from you soon.

Many thanks and best wishes.

Yours sincerely,



Le Cao Thang
President



HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

No.1, Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam

Phone: (84) 4 8693796 * Fax: (84) 4 8696720 * E-mail: qhqt@mail.hut.edu.vn

To: Assoc. Prof. **Kasem Prabripataloong**,
Vice-Rector for Research and Academic Services
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

Hanoi, August 27th 2002

INVITATION TO VISIT HUT

Dear Assoc. Prof. Kasem Prabripataloong,

It is a great honor for us to invite a delegation from Suranaree University of Technology (SUT) to visit Hanoi University of Technology in the period from 07th September to 14th September 2002.

The objective of the visit is to discuss cooperation in education and research between two institutions.

The list of SUT delegation is as following:

- Assoc. Prof. Dr. **Vorapot Khompis**, Dean of Institute of Engineering
- Assoc. Prof. Dr. **Kontorn Chamniprasart**, Assoc. Dean
- Asst. Prof. Dr. **Sittichai Seangatith**, Chief of Research Dept.
- Assoc. Prof. Dr. **Sarawut Sujitjorn**, Head of School of Elect. Eng.
- Miss. **Montatip Panpuwong**
- Mrs. **Chodchoy Ruaysoongnern**

We are looking forward to meeting your delegation in Vietnam.

Yours sincerely,

Prof. Tran Quoc Thang
Vice-Rector

14-AUG-2002 15:18

DIVIS. OF FINANCE & ACCOUNT 224080

P. 01



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
 วนคดี ๑๐๐/๒๕๔๖
 วนคดี ๑๐๐/๒๕๔๖
 ๑๐๐/๒๕๔๖

สำนักงานประสานงาน มท.
เลขที่ ๐๙๖/๒๕๔๕
วันที่ ๑๐.๐๐.๒๕๔๕
๒๐๐๑ ๕.๒๐

8041071 11.1.21.19
W 11046
31 Dec 2545
1907

4. 0201(5.2) 12340

ถึง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ได้รับงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2545

แผนงานบริหารและจัดการศึกษาระดับอุดมศึกษา โครงการทุนพัฒนาอาจารย์ หมวดเงินอุดหนุน (1) เงินอุดหนุนทั่วไป เงินอุดหนุนทุนเชิญผู้เชี่ยวชาญ/ทุนศึกษาหลังปริญญาเอก/ทุนวิจัย จำนวนเงิน 2,212,580 บาท (สองล้านสองแสนหนึ่งพันสองพันห้าร้อยแปดสิบบาทถ้วน) และมอบหมายให้ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี เป็นผู้ดำเนินการและเบิกจ่ายแทน ตามใบอนุมัติเงินประจำงวด และใบแจ้งการเบิกเงินงบประมาณแทนกัน และรายชื่อผู้รับทุน ที่แนบมาพร้อมนี้ ซึ่ง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จะต้องดำเนินการตามหลักเกณฑ์และวิธีการตามหนังสือกระทรวงการคลัง

ที่ กค 0526.7/ว 102 ลงวันที่ 25 กันยายน 2543

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการ และเมื่อได้รับอนุญาตเรียบร้อยแล้ว โปรดส่งใบแจ้งการเบิกเงิน
งบประมาณแทนกันสำหรับส่วนราชการเจ้าของงบประมาณคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยด้วย จักขอขอบคุณ

1507 114.522

เพื่อโปรดพิจารณาด้วย

14

372245

(นางเบญจดี สายคำตัน)

กิจกรรมที่ ๒๖ : การเรียนรู้แบบบูรณาการ

[illegible]

5/11/14

ကဗျာကဏ္ဍ

Инт. 0-2644-5320, 0-2246-0025 вид 207

Tel: 0-2245-8636, 0-2245-8930

110. 521 (d. 1444)

มหาวิทยาลัย/สถาบัน	รายชื่อผู้เสนอขอรับทุน	สถานที่/ประเทศ	ระยะเวลา	งบประมาณ	หัวข้อวิจัย/ฝึกอบรม/ประชุม
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ บัณฑิตวิทยาลัย	1. รศ.ดร.เอกชัย แสงอินทร์ 2. รศ.ดร.ประจักษ์ เทอดทูล 3. ผศ.ดร.วิวัฒน์ คล่องพานิช 4. นางกัญติมา ประสิทธิ์อยู่ศิลป์	Université Montpellier II Sciences et Techniques du Languedoc, France	ค.ย.45	229,000	ดูงานและเจรจาความร่วมมือในด้าน การวิจัยและการพัฒนาบุคลากร
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ วิทยาเขตกำแพงแสน	1. ผศ.ดร.ธัญญา เกียรติวัฒน	เมือง Hannover ประเทศเยอรมนี	ก.ย. 45	114,450	ดูงานและสร้างความร่วมมือทางด้าน วิศวกรรมเครื่องกล
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี วิทยาเขต	1. รศ.น.อ.วราพงษ์ ขำพิศ 2. รศ.ร.อ.ดร.กันต์ธร ชำนาญการ ชำนาญการพิเศษ 3. รศ.ดร.จรัสศรี ลอประยูร 4. ผศ.ดร.สิทธิชัย แสงอาทิตย์ 5. รศ.ดร.ตราวุฒิ สุจิตกร 6. อ.ดร.วีระยุทธ ลอประยูร 7. น.ส.มณฑกรทิพย์ พันธุ์งาม	Thai Nguyen University และ Hanoi University of Technology	ก.ย.45	203,000	ดูงานและลงนามความร่วมมือ ในการจัดตั้งเครือข่ายมหาวิทยาลัย ที่เปิดสอนทางด้านวิศวกรรมใน ภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

โครงการศึกษางานในต่างประเทศ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

1. หลักการและเหตุผล

สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ได้เปิดการเรียนการสอนในระดับปริญญาตรี และระดับบัณฑิตศึกษามาเป็นระยะเวลาหนึ่งแล้ว และได้ปฏิบัติงานตรงตามปณิธานของทางมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และแนวนโยบายของทบวงมหาวิทยาลัย ในด้านการปรับปรุงแปลง ถ่ายโอน ถ่ายทอดเทคโนโลยี และบริการวิชาการแก่สังคมมาโดยตลอด ซึ่งภารกิจเช่นนี้จำเป็นต้องมีการพัฒนาบุคลากรให้มีความรู้ ความเข้าใจ ในเทคโนโลยีใหม่ๆ อยู่ตลอดเวลา อีกทั้งต้องสร้างเครือข่ายกับสถาบันการศึกษาและสถานประกอบการต่างๆ ทั้งในประเทศและต่างประเทศอย่างต่อเนื่อง เพื่อปรับแนวความคิดและวิสัยทัศน์ให้ทันสมัยอยู่ตลอดเวลา ดังนั้น สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จึงมีความคิดที่จะนำผู้บริหารของสำนักวิชาฯ เดินทางไปศึกษาดูงานในมหาวิทยาลัยในต่างประเทศ เพื่อแลกเปลี่ยนแนวความคิด ประสบการณ์ และอาจรวมถึงการขยายผลเพื่อลงนามในเอกสารความร่วมมืออย่างเป็นทางการด้วย

2. วัตถุประสงค์

1. เพื่อให้ได้มาซึ่งการสร้างความร่วมมือ และการพัฒนาบุคลากรของสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี กับสถาบันการศึกษาในประเทศเวียดนาม ได้แก่ Thai Nguyen University และ Hanoi University of Technology ซึ่งมีความร่วมมือกันในระดับหนึ่งแล้ว
2. เพื่อจัดตั้งเครือข่ายมหาวิทยาลัย ที่เปิดสอนทางด้านวิศวกรรมศาสตร์ในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

3. ผู้รับผิดชอบโครงการ

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 3.1 คณะบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ | ที่ปรึกษาโครงการ |
| 3.2 รองคณะบดีฝ่ายวิชาการ | ประธานคณะกรรมการ |
| 3.3 รองคณะบดีฝ่ายบริหาร | คณะกรรมการ |
| 3.4 หัวหน้าสถานวิจัย | คณะกรรมการ |
| 3.5 หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า | คณะกรรมการ |
| 3.6 หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมเคมี | คณะกรรมการ |
| 3.7 นางสาวมณฑาทิพย์ พันธุ์วงศ์ | คณะกรรมการและเลขานุการ |

4. ระยะเวลาโครงการ

จำนวน 5 เดือน ตั้งแต่ มิถุนายน – ตุลาคม 2545 มีรายละเอียด ดังนี้

- 4.1 จัดทำโครงการ ยื่นขออนุมัติจากสภาคณบดีคณะวิศวกรรมศาสตร์แห่งประเทศไทย
- 4.2 จัดทำตารางเวลาละเอียด ประสานงานกับต่างประเทศ
- 4.3 เดินทางไปยังต่างประเทศในช่วงเดือนกันยายน 2545 เป็นเวลา 5 วัน โดยมีพันธกิจดังต่อไปนี้
 - 4.3.1 เสร็จจากแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในด้านการพัฒนาบุคลากร
 - 4.3.2 เสร็จจากแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในด้านประสบการณ์วิจัย รวมทั้งการแลกเปลี่ยนนักวิจัย

4.3.3 เจรจาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในด้านการพัฒนาการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา รวมถึงการ
เจรจาความเป็นไปได้ในการพัฒนาหลักสูตรร่วมกัน

4.4 สรุปผลการทำงาน

งาน	เดือน	มิ.ย.	ก.ค.	ส.ค.	ก.ย.	ต.ค.
4.1 จัดทำโครงการ ขันบอณุมัติจากสภาคณะบดีคณะวิศวกรรมศาสตร์ แห่งประเทศไทย						
4.2 จัดทำตารางเวลาละเอียด ประสานงานกับต่างประเทศ						
4.3 เดินทางไปยังต่างประเทศ						
4.4 สรุปผลการทำงาน						

5. สถานที่จัดทำโครงการ

สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

6. งบประมาณ

รายรับ

จากโครงการสร้างเครือข่ายความร่วมมือระหว่างสถาบันเพื่อพัฒนาอาจารย์และบัณฑิตศึกษา ควบคู่กับการพัฒนา
งานวิจัย ทบวงมหาวิทยาลัยแห่งรัฐ

จำนวนเงิน 203,000.- บาท

รายจ่าย

ค่าใช้จ่ายในต่างประเทศ 203,000.- บาท

- ค่าเดินทางต่างประเทศ 7 คน x 15,000 105,000.- บาท
- ค่าเดินทางในประเทศ 7 คน x 5,000 35,000.- บาท
- ค่าที่พัก 4 วัน x 7,000 28,000.- บาท
- ค่าตอบแทน 5 วัน x 7,000 35,000.- บาท

รวมเป็นรายจ่ายทั้งสิ้น 203,000.- บาท

7. ผลที่คาดว่าจะได้รับ

- 7.1 ความร่วมมือในด้านการวิจัยและการพัฒนาบุคลากรของสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัย
เทคโนโลยีสุรนารี กับสถาบันการศึกษาในประเทศเวียดนาม รวมถึงการแลกเปลี่ยนนักวิจัย
- 7.2 ความร่วมมือในด้านการพัฒนาหลักสูตรระดับบัณฑิตศึกษา

เรื่อง ขอแจ้งกำหนดการเดินทาง
เรียน คุณมณฑนา

ท่านักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ ขอแจ้งกำหนดการเดินทางไปดูงานที่เวียดนาม ดังนี้

วันที่ 9 สิงหาคม 2545

เวลา 8.30 - 12.00 น.

เดินทางจากกรุงเทพ ถึงฮานอย

เข้าที่พัก

วันที่ 10 - 11 สิงหาคม 2545

เวลา 9.00 - 16.00 น.

เยี่ยมชม Hanoi University of Technology

โดยรถของมหาวิทยาลัย

วันที่ 12 สิงหาคม 2545

เวลา 9.00 - 16.00 น.

เยี่ยมชม Thai Nguyen University ที่ Thai Nguyen Province

ประมาณ 80 กม. จากฮานอย

โดยรถของมหาวิทยาลัย

วันที่ 13 สิงหาคม 2545

เวลา 12.00 - 14.30 น.

เดินทางจากฮานอย ถึงกรุงเทพ

เดินทางกลับสู่มทศ.

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและขอขอบคุณค่ะ

ผศ. ทาทิพย์